(9/7/49) 1

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

Radio

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN
CASPE, 12-1.
TELEFONO 16591
SECCIÓN PROGRAMACIÓN
RADIO BARCELONA-MOVIS

Guía-índice o programa para el SÁBADO **día** 9 **de** Julio **de 194** 9.

Mod. 11 - 5000 - 5-49 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
7h.30	Matinal	Sintonía.- Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: "SANTO ROSARIO PARA EL HOGAR Y PARA LOS ENFERMOS":		
8h.--		Fin del programa.		
12h.--	Mediodia	Sintonía.- Campanadas.- SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL.		
12h.03		Bernard Hilda con Jane Morgan:	Varios	Discos
12h.10		Tino Rossi:	"	"
12h.35		"Noches en los jardines de Espana":	Falla	"
13h.--		Rumbas por Enrique Madriguera y su Orquesta:		
13h.10		Conchita Piquer:	Varios	"
13h.30		Boletín informativo.		
13h.40		BODAS DE PLATA DEL MONTEPIO DE MAESTROS DIRECTORES CONCERTADORES DE BARCELONA". Unas palabras ~~del Comité de Honor Don Enrique Casals~~ de Conchita Velázquez; y actuación de la tiple ligera MARIA ALEJANDRE. Al piano Joaquin Vidal Nunell:	"	Humana
14h.--	Sobremesa	HORA EXACTA.- Programas destacados.		
14h.02		"ANVERSO Y REVERSO", programa ciudadano, por Armando ~~Matias~~ Guiu:		"
14h.10		Ella Fitgerald:	"	Discos
14h.20		Guía comercial.		
14h.25		Servicio financiero.		
14h.30		RADIO NACIONAL DE ESPANA:		
14h.45		Armando Orifiche:	"	"
14h.50		Guía comercial.		
14h.55		Sigue: Armando Orifiche:	"	"
15h.--		"RADIO-CLUB":		
15h.30		Edith Piaf:	"	"
15h.45		"CLASES DE IDIOMA FRANCES" organizadas por el Instituto Francés de Barcelona:		
16h.--		La voz de Marcos Redondo:	"	"
16h.10		Hermanas Andrews:	"	"
16h.45		Sardanas:		
17h.--		"MADAME BUTTERFLY", selecciones:	Puccini	"
18h.--	Tarde	Campanadas.- Portavoz. USTED MISMO, colaboraciones de radioyentes y discos solicitados.		
19h.30		RADIO NACIONAL DE ESPANA EN BARCELONA.		
19h.45		Romances y coplas.		
20h.15		Boletín informativo.		
20h.20		Sigue: Romances y coplas:		
20h.25		"CRONICA DE TEATROS":	J.Caminero	
20h.30		"EL CABALLERO DEL AMOR", selecciones	D.Vila	"
20h.45		"RADIO-DEPORTES":	M.Espín	
20h.50		Guía comercial.		
20h.55		Albert Lutter:	Varios	"
21h.--	Noche	HORA EXACTA.- Servicio Meteorológico Nacional.		
21h.02		"EL TARZAN DE LA RADIO":		
21h.17		Intermedios:		
21h.20		Guía comercial.		
21h.25		Sigue: Intermedios:		
21h.30		"ANVERSO Y REVERSO", segunda audición por Armando Matias Guiu:		

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL - DELEGACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA - SECRETARÍA

(9/7/49) 2

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

Guía-índice o programa para el SÁBADO **día** 9 **de** JULIO **de 194** 9.

Mod. 11 - 5000 - 5-49 - G. Ampurlas

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
21h.37		Sigue: Intermedios:	Varios	Discos
21h:45		"LA REUNION DEL SABADO": "VACACIONES":	A. Mahler	
22h.--		Novedades en discos:		
22h.15		Guía comercial.		
22h.20		Sigue. Novedades en discos:	Varios	"
22h:30		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:		
22h.45		Leopoldo Querol al piano:	"	"
23h.--		TEATRO DE EAJ.-1.- Radiación de la comedia de Carlos Soldevila:		
		=<u>"ESCUELA DE SEÑORAS"</u>=	"Manos de plata"	
		interpretada por el Cuadro Escenico de la Emisora:	de Serrano Anguita	
		Fin del programa.		

-o-o-o-o-o-

(9/7/49) 3

PROGRAMA DE "RADIO-BARCELONA " E A J - 1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

SÁBADO, 9 de Julio de 1949

::::::::::::::::::

7h.30 Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

- Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: "SANTO ROSARIO" para el hogar y para los enfermos.

8h.-- Damos por terminado nuestro programa matinal y nos despedimos de ustedes hasta las doce del mediodía, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenos días. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377,4 metros que corresponden a 795 kilociclos. Viva Franco. Arriba España.

. . . . . .

12h.-- Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. VivaFranco. Arriba España.

- Campanadas desde la Catedral de Barcelona.

- SERVICIO METEOROLÓGICO NACIONAL.

12h.03 Bernard Hilda con James Morgan: (Discos)

12h.10 Tino Rossi: (Discos)

12h.35 "Noches en los jardines de España": de Falla, por Manuel Navarro con Orquesta Bética de C amara de Sevilla:(Discos)

13h.-- Rumbas por Enrique Madriguera y su Orquesta:(Discos)

13h.10 Conchita Piquer: (Discos)

13h.30 Boletín informativo.

13h.40 BODAS DE PLATA DEL MONTEPIO DE MAESTROS ~~CONCERTADORES~~ DIRECTORES CONCERTADORES DE BARCELONA. Unas palabras ~~del Comité de Honor Don Enrique Casals;~~ y actuación de la tiple ligera MARÍA ALEJALDRE. Al piano: Joaquín Vidal Nunell:

(Programa)

(Texto hoja aparte) de la Presidente del Comité femenino de Honor Conchita Velázquez.

1º- ELEGIA de Massenet
2º- Raggio di Luna Arnau
3º- La Flauta Mágica de Mozart

14h.-- Hora exacta.- Programas destacados.

14h.02 "ANVERSO Y REVERSO" , programa ciudadano, por Armando Matias Guiu:

(Texto hoja aparte)

.....

14h.10 Ella Fitzgerald: (Discos)

14h.20 Guía comercial.

14h.25 Servicio financiero.

14h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

14h.45 ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE SOBREMESA DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

- Armando Orefiche: (Discos)

14h.50 Guía comercial.

14h.55 Sigue: Armando Orefiche : (Discos)

15h.-- Programa: RADIO CLUB:

(Texto hoja aparte)

.....

15h.30 Edith Piaf: (Discos)

15h.45 CLASES DE IDIOMA FRANCÉS organizadas por el Instituto Francés de Barcelona.

16h.-- La voz de Marcos Redondo: (Discos)

16h.10 Hermanas Andrews: (Discos)

16. 30 Clase de idioma Inglés a cargo de un profesor de Berlitz

16h.45 Sardanas: (Discos)

17h.--m"MADAME BUTTERFLY", de Puccini, selecciones: (Discos)

18h.-- Campanadas desde la Catedral de Barcelona.

- Portavoz USTED MISMO, colaboraciones de radioyentes y discos solicitados.

(Texto hoja aparte)

.....

19h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

19h.45 ACABAN VDES. DE OIR EL PROGRAMA DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

- Romances y coplas: (Discos)

20h.15 Boletín informativo.

20h.20 Sigue: Romances y coplas: (Discos)

20h.25 CRÓNICA DE TEATROS, por José Caminero.

20h.30 "EL CABALLERO DEL AMOR", de Dotras Vila, selecciones:(Discos)

20h.45 RADIO-DEPORTES.

20h.50 Guía comercial.

(9/7/49) 5

20h.55 Adalbert Lutter: (Discos)

21h.-- Hora exacta.- SERVICIO METEOROLÓGICO NACIONAL. Programa destacados.

21h.02 Programa: "EL TARZAN DE LA RADIO":

(Texto hoja aparte)

.....

21h.17 Intermedios: (Discos)

21h.20 Guía comercial.

21h.25 Sigue: Intermedios: (Discos)

21h.30 "ANVERSO Y REVERSO", segunda audición, por Armando Matias Guiu:

(Texto censurado)

.....

21h.37 Sigue: Intermedios: (Discos)

21h.45 LA REUNIÓN DEL SÁBADO: "VACACIONES", por Anita Mahler:

(Texto hoja aparte)

.....

22h.-- Novedades en discos:

22h.15 Guía comercial.

22h.20 Sigue: Novedades en discos:

22h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

22h.45 ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE NOCHE DE RADIO NANACIONAL DE ESPAÑA:

Leopoldo Querol al piano: (Discos)

23h.-- TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la comedia de ~~Carlos Soldevila.~~ Serrano Anguita

"ESCUELA DE SEÑORAS" "Manos de plata"

interpretada por el Cuadro Escénico de la Emisora:

(Texto hoja aparte)

.....

- Damos por terminado nuestro programa y nos despedimos de ustedes hasta las siete y media de la mañana, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377,4 metros. que corresponden a 795 kilociclos. (80 en la esfera del receptor del radioyentes): Viva Franco. Arriba España.

.:.:.:.:.:.:.:.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN POPULAR

(9/7/49) 6

PROGRAMA DE DISCOS

Sabado, 9 de Julio de 1949.

A las 12h.--

BERNARD HILDA CON JAME MORGAN

3804 P. C. 1--X BUEN CEMENTO, de Gaillard y Ricks
2--X EL TIEMPO QUE UNA GOLONDRINA PERMANECE EN LA CASA, de Mirelle y Nohain.

Por Bernard Hilda

4595 P. C. 3--X MAM'SELLE, Slow fox de Gordon y Goulding.
4--X DEBUT D'UNE AVENTURE, Slow-fox de Nohain y Mireille

A las 12h.10

TINO ROSSI

909 P. R. 5--X EN EL JARDIN DE MIS SUEÑOS, de Poterat, Reisfeld y Marbot.
6--O UN DIA TE DIRÉ, de Badet y Gorni.

626 P. R. 7--X LA NAVE DE LAS ISLAS, de Kirchstein y Porterat
8--O ESPERARÉ... de Olivieri y Porterat

756 P. R. 9--X GRANADA DE MIS AMORES, de Badet y Guerrero
10--O TICOUCA-TAMBORITO, de Badet y Castegnaro

732 P. R. 11--X SERENATA, de Toselli
12--O O SODE MIO, de Capua

681 P. R. 13--X SANTA LUCÍA, Canción popular napolitana
14--O TARANTELA, de Murolo y Scotto.

A las 12h.35

"NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA"

de Falla

Por Manuel Navarro con Orquesta Betica de Camara de Sevilla, bajo la dirección del Mtro. Halffer.

(Album)G. C. 16--X "En el Generalife" (2c.)
17--X "Danza lejana" (2c,)
18--X "En las Sierras de Córdoba" (2c,)

="="="="="="="="="=

(9/7/49) 7

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 13h.--

RUMBAS POR ENRIC MADRIGUERA Y SU ORQUESTA

PRESTADO P. L. 1--X UN, DOS, TRES, UN DOS, Rumba de Lecuona
2--X EL NANGO, Rumba de Gordon y Warren

3152 P. L. 3--X EL CANTOR CUBANO, de Madriguera
4--X FIN DE SEMANA EN LA HABANA, de Gordon y Warren

A las 13h.10

CONCHITA PIQUER

5361 P. L. 5--X LOLA PUÑALES, Canción marcha de Quintero, León y Quiroga.
6--X OJITOS DE SOL Y SOMBRA, Bulerias de Quintero, León y Quiroga.

5362 P. L. 7--X YO QUIERO VENDER MIS OJOS, Canción zambra de Quintero, León y Quiroga.
8--X ROMANCE DE LA REINA MERCEDES, Canción marcha de Quintero, León y Quiroga.

4468 P. L. 9--X NO ME MIRES A LA CARA, Canción zambra de Ochaita, Valerio y Solano.
10--X LA DEL PELO NEGRO, Canción pasodoble de Ochaita, Valerio y Solano

3817 P. L. 11--X CON EL ALMA EN LOS LABIOS, Canción bolero de Rafael de Paz.
12--X CONCHA PIQUER, Canción marcha de Ochaita, Valerio y Solano.

3974 P. L. 13--X !CRIA CUERVOS!, Zambra de Ochaita, Valerio, Montoro y Solano.
14--O ROPA BLANCA, Milonga de Manzi y Malerba.

A las 13h,40

JORGE NEGRETE

5359 P. L. 15--O LA VALENTINA, de Jesús Martinez:
16--O EL GALLERO, de Esperón y Cortazar

4994 P. L. 17--O EL ARREO, Huapango de Barcelata
18--O AGUA DEL POZO, Canción corrido de Palacios

4263 P. L. 19--X EL AHIJADO DE LA MUERTE, Canción ranchera de Cortazar y Esperón.
20--O NO SÉ PORQUE, de Cortázar y Esperón

4873 P. L. 21--O LA BURRITA, Canción humorística de Romero
22--O LA CHANCLA, Danza canción de Ponce

="="="="="="="="="=

(9/7/49) 8

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 14h.10

ELLA FITZGERALD

5314	P. D.	1--	SEA USTED BUENA, de Gershwin
		2--	VOLANDO A CASA, de Goodman, Hampton y Robin
5416	P. D.	3--	MI CORAZÓN ES DE PAPÁ, Foxtrot de Porter
		4--	FUÉ MI CORAZÓN, Foxtrot de Webb y Johnson

A las 14h.45

ARMANDO ORÉFICHE

5300	P. L.	5--	LINDA CHILENA, Bolero de Oréfiche
		6--	UNA NOCHE DE AMOR EN LA HABANA, Bolero guarabha de Oréfiche.

A las 14h.55 SIDNEY TORCH AL ORGANO.

PRESTADO	P. C.	7--	EMPEZAD LA BEGUINE, Foxtrot de Porter
		8--	LA BRISA Y YO, Foxtrot de Stillman, Lecuona y Camarata
5180	P. C.	9--	CUENTOS DE HOFFMAN, Barcarola de Offenbach
		10--	"Intermedio" de CAVALLERIA RUSTICANA, de Mascagni

="="="="="="="="="="="="="=

Radio Club
(R 7-49) (9/7/49) 9

Discos radiados
La brisa y
yo por Sidney
Torch
Intermedio de
"Caballería Ru-
ricana"
Complácenme
en saludarlo
El ahijado de
la muerte por
L. Negrete

Elly

(9/7/49) 10

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 15h.30

EDITH PIAF

PRESTADO	P. P.	1--X NO CONOZCO EL FINAL, de Monnot y Asso 2--X MI CORAZÓN LE ELIGIÓ, de Asso y d'Yresne
PRESTADO	P. P.	3--X MI LEGIONARIO, de Monnot y Asso 4--X LA BANDERA DE LA LEGIÓN, de Monnot y Asso
PRESTADO	P. P.	5--X NO HAY PRIMAVERA, de Monnot y Conter 6--X DEL OTRO LADO DE LA CALLE, de Michel Emer

=/=/=/=="="="="="="="="=

(9/7/49) 11

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 16h.--

LA VOZ DE MARCOS REDONDO

5399 P. O. 1-- "Soy arriero" de EL CANTAR DEL ARRIERO, de Adame, Torrado y Diaz Giles.
2-- "Romanza de Lorenzo" de EL CANTAR DEL ARRIERO, de Adame, Torrado y Díaz Giles.

5246 P. C. 3-- "Serenata" de MOLINOS DE VIENTO, de Fruto y Luna
4-- "Es el pecado más horrible" de LOS CADETES DE LA REINA, de Moyron y Luna

A las 16h.10

HERMANAS ANDREWS

RAGALO P. D. 5-- EL VAGÓN COLORADO, de Richard Jones y Raye
6-- LA VIEJA POLCA, de MacLean y Richardson

PRESTADO P. D. 7-- BEGIN THE BEGUINE, de Porter
8-- I HATE TO LOSE YOU, de Clarke y Gottler

1194 P. C. 9-- AL ESTILO SUR-AMERICANO, de Dubin y Mc. Hugh
10-- FROTAME MAMA, de Raye

Por Danny Kaye y Hermanas Andrews

4814 P. D. 11-- PAN Y MANTEQUILLA, de Roberts y Lee
12-- "La canción del Bongo, Bongo, Bongo" de Hilliard y Sigman

A las 16h.45

S A R D A N A S

Por Cobla Albert Marti

5037 P. C. 13-- REPICS DE JOIA, de Juncosa
14-- SOMNI, de Puigferrer

Por Cobla La Principal de La Bisbal

5284 P. C. 15-- ANIMADA TORRASA, de Saderra
16-- CLATELLADAS, de Saló

Por Cobla Barcelona

6365 P. C. 17-- LES NOIES DE LA TORRASA, de Ventura Tort
18-- FESTA MAJOR DEL PRAT, de Ventura Tort.

="="="="="="="="=

(9/7/49) 12

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 17h.--

"MADAMA BUTTERFLY"

de Puccini

SELECCIONES

INTÉRPRETES: ROSETTA PAMPANINI
CONCHITA VELAZQUEZ
ALESANDRO GRANDA
GINO VANELLI
GIUSEPPE NESSI
GINO VANELLI

Coros y Orquesta Sinfónica de Milán, bajo la dirección del Mtro. Molajoli.

Album) G. R. 1-- ACTO I

(De la cara 1 a la 4)

ACTO II

(De la cara 5 a la 12)

SUPLEMENTO

ORQUESTA HALLÉ

2632 G. C. 2-- EL VUELO DEL MOSCARDON, de Rimsky-Korsakow
3-- "Preludio" de KHOWANTCHINA, de Moussorgsky

="="="="="="="="="="="="="="="=

(9/7/49) 13

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado 9 de Julio de 1.949

A las 18 h-.

"DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A MATARÓ"

Album) P. L. 1- "Fragmento de "LA TABERNERA DEL PUERTO" de Sorozábal por Maria Espinalt y Vicente Simón. Sol. por Ramón. Maltas. COMPROMISO

4341 P. O. 2- "SIEMPRE EN MI CORAZON" beguin de Lecuona por Raúl Abril y su Orquesta. Sol. por Carmen Alvarez.

4556 P. C. 3- "LA CUMPARSITA" tango de Rodriguez por Mantovani y su Orquesta. Sol. por María Rosa Miquel COMPROMIS

510 P. O. 4- "PEL TEU AMOR" de Aragall por Emilio Vendrell. Sol. por ~~XXXXXXXXX~~. COMPROMISO Judit Gabaldá.

2141 P. C. 5- "PER TU PLORO" sardana de Ventura por Emilio Vendrell. Sol. por Carlota Pons. COMPROMISO=

60 Sar. P. C. 6- "GIRONA AIMADA" sardana de Bou por Cobla Barcelona. Sol. por Rosita Roig. COMPROMISO=

20 Ope. P. L. 7- "EL SUEÑO" de "MANON" de Massenet por Tito Schipa. Sol. por Piedad Braes. COMPROMISO

2279 G. T. 8- "Fantasia de "LA BOHEME" de Puccini por Orquesta del Teatro de la Ópera Alemana, en Berlín. Sol. por Jorge Illa. COMPROMISO

2428 G. L. 9- "Canto indio de amor" de ROSE MARIE" de Friml por Orq. New Mayfair. Sol. por Mª Luisa Roig. COMPOI

L26 Vals. G. L. 10- "VIDA DE ARTISTA" vals de Struss por Orquesta Marek Weber. Sol. por Consuelo Casellas COMPROMIO

96 Sar. G. L. 11- "NURIA" sardana de Borguny6 por Cobla Barcelona Sol. por Dolores Casanovas. COMPROMISO

3308 G. L. 12- "RIO PROFUNDO" foxtrot de Oliver por Orquesta Tommy Dorsey. Sol. por Montserrat y Angeles Comas.

4615 G. L. 13- "LA VIUDA ALEGRE" vals de Lehár por Orquesta Marek Weber. Sol. por José de Calasanz Solé COMPROM

"DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A BARCELONA"

4375 P. O. 13- "YO CREO" foxtrot de Styne por Artie Shaw y su Orq. Sol. por Josefina de la Cal. COMPROMISO

4813 P. C. 14- "LA PAXARINA" por Cuarteto Asturiano. Sol. por José Antonio Lázaro.

2922 P. O. 15- "SANJUANINA DE MI AMOR" zamba de Pérez Freire por Imperio Argentina. Sol. por Eugenia Cruz.

4872 P. L. 16- "FIESTA BRAVA" selección de Martínez Serrano y Garcia por Casas Augé y su Orq. Sol. por Mª Isabel Montenegro. COMPROMISO.

4737 P. M. 17- "ES LOCURA" de Shaw por Lena Horne. Sol. por Pedro Luis Fernández.

5360 P. L. 18- "CIELOS AZULES" de Berlín por Perry Como y los Complacientes. Sol. por Armando del Valle.

116 P. L. 19- "SALVE REGINA A LA MARE DE DEU DE NURIA" de Pérez Moya por Orfeón de Sans. Sol. por Agustina y Sotero. %;%;%;%;%;%;%;%;%

(9/7/49) 14

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Junio de 1949.

A las 19h.--

SIGUE: DISCO DEL RADIOYENTE

A las 19h.45

ROMANCES Y COPLAS

Por Coralillo de Granada

5375 P. C. 1--0 OJOS ANDALUCES, de Alfonso Jofre, y Gordillo
2--0 LA LUNA VA DE BAUTIZO, Bulerías de Montoro y Solano

Por Paquita Rico

5274 P. C. 3--0 "La Caoba" de ROMANCES Y COPLAS, de Guerrero y Algarra
4--0 "Concha Molina" de ROMANCES Y COPLAS, de Calder, Murillo y Algarra.

="="="="="="="="="="=

(Sigue a las ~~13h~~ 20h.)

(9/7/49) 15

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 20h.--

SIGUE: ROMANCES Y COPLAS

Por Luis Gamarty y Orquesta

5367 P. C. 1-- PRECIOSA, Bolero de Hernández
2-- "La Luna enamora" de FIESTA BRAVA, de Bolaños, Durango y Villajos.

Por Carmen Cuenca y Orquesta

5392 P. C. 3-- !BESA... BESA---! Marchina de López Marín.
4-- LA PALANCA, Samba tanguillo de Montes y Lito

Por Marujita Munar y Orquesta

5372 P. C. 5-- CASTILLO DE SANTUERI, de Yáñez y Vicens
6-- QUIERO MIRARME EN TUS OJOS, de Yáñez y Vicens

Por Mari Begoña

3747 P. C. 7-- !TENGO LA TIZNÁ!, Tanguillo de Paso y Montorio.
8-- CUATRO NOVIOS TUVE YO, de Paso y Montorio

A las 20h.20

SIGUE: ROMANCES Y COPLAS

A las 20h.30

"EL CABALLERO DEL AMOR"

de Dotras Vila y Andres de Prada

SELECCIONES

INTÉRPRETES: MARIA ESPINALT
RICARDO MAYRAL

Coros y Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Dotras Vila.

242 P. L. 9-- "Noche de amor", Romanza
10-- "Dúo acto 1º"
11-- "Una mirada" Romanza
12-- "Dúo Acto 3º"

A las 20h.55

ADALBERT LUTTER

PRESTADO P. T. 13-- EL FLECHAZO, de Jaksch
14-- NOS TUTEAMOS, de Jaksch

="="="="="="="="="="="="=

(9/7/49) 16

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 21h.17

INTERMEDIOS

Por Orquesta Victor de Salón

3964 PR. L. 1-X LOS GONDOLEROS, de "UN DIA EN VENECIA", de Nevin.
2-X CANCIÓN VENECIANA DE AMOR, de "UN DIA EN VENECIA", de Nevin.

Por Orquesta de Salón

2583 P. L. 3-X EL AMOR REGALA UNAS ROSAS, de Cooke y Openshaw
4-X ROSAS DE PICARDIA, de Haydn Wood

Por Orquesta Callender's Senior

2475 P. L. 5-- CARNAVAL JAPONES, de Basque
6-- MUJER PIRMOROSA, de Wright

A las 21h.25

SIGUE: INTERMEDIOS

A las 21h.37

SIGUE: INTERMEDIOS

="="="="="="="="="="="="="=

(9/7/49) 17

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 9 de Julio de 1949.

A las 22h.05

NOVEDADES EN DISCOS

Por Orquesta Gran Casino

REGALO P. O. 1-- TULI ULI DULI, de Beul y Salina
2-- ATENCIÓN CONEJITO, de Cab Calloway, Royd y Gibson

Por Ricardo Monasterio con la Orquesta Casablanca.

REGALO P. L. 3-- COMPARE CHEGADINHO, Samba choro de Augusto Concalves
4-- MALA NOCHE, Bolero de Dominguez

Por Manuel Gozalbo y Ederlinda con sus Charros Mejicanos.

REGALO P. R. 5-- !TU ERES DE MIEDO!, Chotis de Brull
6-- CABALLERO, UNA PERRICA..., Zambra farruca de Morcillo y Salina

Por Orquesta Demon

RAGALO P. L. 7-- PESCADOR, Vals coreado de Algarra y "Marión"
8-- !ARRIBA-VA!, Marchiña coreada de Roure Jané y Serracant

A las 22h.20

SIGUE: NOVEDADES EN DISCOS

A las 22h.45

LEOPOLDO QUEROL AL PIANO

51 Pn. G. L. 9-- TRIANA, de Albéniz
10-- NAVARRA, de Albéniz

141 Pn. G. L. 11-- "Cubana" de PIEZAS ESPAÑOLAS, de Falla
12-- "Montañesa" de PIEZAS ESPAÑOLAS, de Falla

=="=="=="=="=="=="=="=="=="=

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUCION
EMISORA: RADIO BARCELONA
PROGRAMA: "ANVERSO Y REVERSO" nº 40
FECHA: 9 Julio y 16 Julio
HORA: 14,02 y 21,30
GUION: ARMANDO MATIAS GUIU

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION CASPE, 12-1.º TELEFONO 16591 SECCIÓN PROGRAMACIÓN RADIO BARCELONA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL DIRECCIÓN GENERAL DE PRENSA SECRETARÍA DE REDACCIÓN

1º---------- BLAZE-AWAY

LOCUTORA.- Anverso y Reverso, emision ciudadana de Radio Barcelona, a cargo del humorista Armando Matias Guiu, que se radia todos los sabados a las dos de la tarde.
Esta noche, a las 9,30, se radiara en segunda audición, el divertido Anverso y Reverso que lleva por titulo... CUANDO LLEGAN LOS INVITADOS...
Siguiendo la serie de temas veraniegos, el señor Matias Guiu, ha escrito hoy, con esta ironia tan suya, el guion titulado...LOS VERANEANTES ABUSONES.

2º---------- LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTOR.- Despues de los tres dias que dura la instalación en la casita alquilada, la señora Jimenez, que es la que veranea de verdad, porque el señor Jimenez veranea en el tren rodeado de paquetes, se dedica a intimar con sus vecinos. Primero para curiosear y enterarse de como y de qué viven, sin lo cual no podria dormir tranquila, y segundo, para ver que sistema utiliza la vecina para conseguir que el marido venga mas cargado de maletas.
A veces da la causalidad que el marido de la vecina, va y viene todo los dias en coche propio; entonces la señora Jimenez con su mejor sonrisa trata de ganarse las simpatias de la vecina.
Al lunes siguiente, la señora Jimenez, entra en la casa vecina a las 8nde la mañana, llorando segun la ultima moda, y diciendo a voz en grito que su marido ha perdido el tren y que le van a despedir de la oficina, mientras va regando con sus lágrimas de cocodrilo todo la casita vecina, hasta que la vecina dice que no se preocupe que su marido hace el mismo trayecto y acompañara en su coche al señor Jimenez.
A partir de aquel dia el señor Jimenez pierde el tren todos los lunes ... y el vecino carga con él. A los quince dias, el vecino va a buscar al señor Jimenez todos los dias a la salida de la oficina para trasladarlo al pueblo. Se ha convertido en su chofer. Unos dias despues ya es la propia señora Jimenez la que da órdenes al vecino Veamos, veamos...

3º---------- Serenata del barco-vagón (PRINCIPIO)

JIMENEZ.- Señor Fulgencio! Señor Fulgencio!
FULGENCIO.- Digame señora Jimenez!
JIMENEZ.- Esta usted de marcha?
FULGENCIO.- Si, señora.
JIMENEZ.- Por que no me avisa, caramba! Ya se iba usted sin hacerme el encargo que me prometio usted ayer...
FULGENCIO.- Pero si yo no...
JIMENEZ.- ¿Va usted a desdecirse ahora? Je! Todo el mes haciendome recados y hoy que le necesito va a negarse! Que gente mas desagradecida...
FULGENCIO.- Pero señora si yo no...
JIMENEZ.- No es que le obligue ¿eh? yo no obligo a nadie! Puede usted marcharse!
FULGENCIO.- No sea usted asi, señora Jimenez. Yo estoy muy agradecido que usted se acuerde de mi en vez de acordarse del recadero... digame.
JIMENEZ.- A ver si podria usted llevarse a los niños a Barcelona, Es que el peluquero de este pueblo no me los arregla bien, y como el de Barcelona ya les conoce, usted solo tiene que acompañarles...
FULGENCIO.- Si, señora, pero hoy tengo mucho...
JIMENEZ.- En el coche esta en un momento. Solo se trata de llevarlos al

barbero y esperarse a que esten listos los tres pequeños. (9/7/49) 19

FULGENCIO.- ¿Los tres? Oh! Toda la mañana perdida! Señora...

JIMENEZ.- Luego, si le viene de paso, no haga ningun sacrificio por mi ¿eh? luego los lleva a la oficina de mi esposo para que los vea...mi marido le dara en un paquete todo el racionamiento de la semana, y las tres bicicletas de los niños que nos olvidamos de traer... Eso en el coche no molesta. Luego por la tarde, va usted a casa de mi marido y me sube usted la nevera que aqui con tanta calor se me pudren las viandas...

FULGENCIO.- Si, señora. ¿Que mas?

JIMENEZ.- Me sabe mal... yo no soy de estas que abusan de la gente, no señor...

FULGENCIO.- Nooo! Que va! Usted no abusa de nadie! Oiga si quiere podremos traer el piano de cola y siete u ocho armarios... en el coche no molesta...

JIMENEZ.- Eso otro dia...

FULGENCIO.- Atiza!

JIMENEZ.- Hoy me va usted a hacer otro favor. Quiero que mi madre y mis dos hermanas pasen unos dias conmigo... pero mi madre se marea en el tren,... es tan viejecita la pobre... y he pensado...

FULGENCIO.- Y ha pensado usted en mi! Señora piensa usted tanto en mi, que me estoy emcionando!

JIMENEZ.- Aqui tiene usted la dirección, pase usted a recogerlas esta tarde a las siete en punto... mi marido ya las aviso ayer y le estan esperando...

FULGENCIO.- No sé si cabrá tanta gente en el coche, porque hoy me iba a acompañar mi esposa a Barcelona...

JIMENEZ.- Su esposa? Bah! Su esposa puede ir en el tren, al fin y al cabo por un dia no va a pasar nada...No, no. su esposa que vaya en tren. Claro esta que mi hermana menor trabaja y tendra usted que bajarla todos los dias a Barcelona e irla a recoger cuando salga de la oficina para traerla de nuevo; algunos dias la acompañara su novio, pero como usted hace el viaje, lo mismo le da cargar uno mas o dos. En un coche cabe de todo...

FULGENCIO.- Menos su cara dura, esa no cabe en ninguna parte... Pida, señora, pida, el chofer esta a su disposicion.

JIMENEZ.- Nenes! Nenes... Fernandito trae a tus hermanos... El señor os llevare a Barcelona, sed buenos... Bueno, no se retrase, que sino no podrá usted hacer nada...Que cachaza de hombre! Oh!

FULGENCIO.- Voy a despedirme de mi esposa! Juana! Juana! No bajes, que no vas a caber! Hoy estoy al servicio de la señora Jimenez!

4º---------- Aqui vienen las olas (Principio)

LOCUTOR.- Don Fulgencio, soportò durante una semana el llevar y traer vecinos de una parte a otra. La señora Jimenez hizo correr la voz y ya todos los veraneantes del contorno esperaban a don Fulgencio en la carretera para que les llevase a Barcelona, El coche parecia un tranvia, llevaba veraneantes colgados de todas partes. Los primeros dias, todos le daban las gracias, luego se enfadaban si don Fulgencio no les aguardaba, o no les iba a despertar para que subiesen en su coche, hasta que el coche, de llevar y traer tanto peso quedo inservible.. Oh, entonces! Todos dejaron de mirarle a la cara por la poca formalidad y criticaron la birria de coche y le dejaron hecho un trapo! Don Fulgencio cambió de pueblo...

44º---------- Aqui vienen las olas (Principio)

FULGENCIO.- Señorita Marcela! Señorita Marcela!

MARCELA.- Adios don Fulgencio!

FULGENCIO.- Que hace usted andando por la carretera a estas horas?

MARCELA.- Tenia mucho sueño y perdi el tren. Me han dicho que en el pueblo de abajo, sale un autocar dentro de media hora y voy a ver si me dan plaza...

FULGENCIO.- ¿Y va usted a...? Suba usted. Yo la dejare donde quiera...

MARCELA.- No, no, si puedo tomar el autocar y llegar con tiempo.

FULGENCIO.- Pero Marcela, no sea usted testaruda! En el mismo viaje puedo llevarla a usted sin hacer ningun extraordinario...Ademas... una hora en coche, es muy aburrido... charlaremos por el camino... El favor me lo hara usted a mi... ande, suba...

(9/7/49)20

MARCELA.- No. Siempre en beneficioso hacer un poco de ejercicio! Asi respira uno aire puro...

FULGENCIO.- Que va usted a respirar! Si la carretera esta llena de polvo!

MARCELA.- Si quiere usted llevarme en coche, acepto, pero solo hasta donde esté el autocar...

FULGENCIO.- Pero que empeño en querer tomar el autocar, si puedo acompañarla yo!

MARCELA.- Es que no me gusta molestar a nadie cuando una cosa la puedo resolver yo misma!

FULGENCIO.- Bueno, suba. Ya acompañare hasta el autocar, pero no respondo de los frenos. A lo mejor no quieren frenar hasta llegar a Barcelona.

MARCELA.- De acuerdo. Yo le pago a usted el viaje, le pago lo que me costaria ir en tren...sino no subo.

FULGENCIO.- Bueno, ya lo arreglaremos en Barcelona!

MARCELA.- Es que si no quiere usted cobrarse el importe antes de llegar me tiro en marcha.

FULGENCIO.- Bueno! Bueno! Pagueme el viaje!

2º---------- LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTORA.- Acaban ustedes de escuchar Anverso y Reverso, por el humorista Armando Matias Guiu, que se radia todos los sabados a las dos de la tarde.

Esta noche, a las 9,3o, se radiara la segunda audicion del Anverso y Reverso titulado... CUANDO LLEGAN LOS INVITADOS...

1º---------- BLAZE-AWAY

(9/7/49) 21

9-Julio 1949 PARA RADIAR A LAS 14'25

SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS
Emisión autorizada por la Dirección General de Banca y Bolsa
BOLSA DE BARCELONA
Comentario semanal.

El desequilibrio económico mundial que se pone de evidencia en los continuos contactos entre los dirigentes políticos más significados de los diversos países que constituyen el bloque occidental en busca de una solución de urgencia para los problemas que en forma perentoria tiene planteados la economía mundial , es causa de desasosiego en todos los mercados , y especialmente en los bursátiles .

Las Bolsas para prosperar precisan de un clima de seguridad o de confianza en el futuro más inmediato, y cuando éste no existe y en su lugar se ha colocado la desorientación ,y se complican una serie de factores psicologicos que invitan a la abstención y a la prudencial espera, nada tiene de particular que el dinero prefiera remansarse en las cuentas corrientes bancarias en espera de una ocasión más propicia.

Los prohombres de los Estados Unidos, en su posición rectora de la economía mundial, dan pruebas de un optimismo a todo evento y en sus manifestaciones reflejan una confianza absoluta en la solución de la actual crisis económica. No dudamos que , con buena voluntad, y poniendo en juego los recursos adecuados, se vencerá esta crisis para dar paso a un ambiente más favorable después de practicado un reajuste de monedas y de precios que facilitea las transacciones comerciales entre los distintos países sobre una base de estabilidad .

Por lo que afecta a nuestro mercado, que no puede quedar al margen de la influencia de los factores que a grandes rasgos hemos mencionado, el balance de la semana resulta desfavorable. En efecto, sobre cuarenta y siete clases de acciones operadas, anotamos treinta y seis bajas, dos alzas y nueve sin variación.

Las treinta y seis bajas se descomponen como sigue: De uno a cinco enteros, diecisiete; de seis a diez enteros, siete, y de mas de diez enteros, doce.

Entre las bajas de mayor relieve citaremos, Filipinas con treinta enteros, Carburos Metálicos, con veinticinco, Cros, con veintiuno. ~~y Banco Hispano Colonial con cien pesetas~~

Es indudable que la persistencia en la tendencia bajista produce una sensación desagradable que incita a muchas personas a malvender sus acciones. Es conveniente reaccionar ante esta situación y no involucrar a todos los valores bajo un denominador común . Se están produciendo en la actualidad muchos reajustes, porque en la depresión se vive de realidades y no de esperanzas. Y existen acciones que dan poca o ninguna renta , que van en busca de una rentabilidad normal a tenor del promedio vigente en el mercado, o de un cambio prudencial que calibre el rendimiento potencial en espera del dividendo en aquellas que no son rentables.

Pero son muchos los títulos que por hallarse ya dentro

SOLER Y TORRA Hnos. BANQUEROS BARCELONA

(9/7/49) 22

un área de rentabilidad normal , se dan actualmente por debajo de su valor intrínseco . La baja es excesiva a todas luces, y sin que puedan acertarse los tipos mínimos es muy probable que nos estamos aproximando a los mismos.

En el sector de rentas fijas, no podemos silenciar la magnífica aceptación que obtuvo la suscripción pública de Cédulas Interprovinciales del Banco de Crédito Local de España, y la ganancia que obtienen ya los suscriptores del importe íntegro del cupón de vencimiento 30 de Junio , en virtud del alza de cotización en Bolsa.

La Banca Soler y Torra Hermanos dispone de una moderna Cámara Acorazada con compartimientos de alquiler desde 25 pesetas anuales, propios para guardar valores, pólizas, resguardos y demás documentos y objetos de valor.

EL SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS radiará mañana un tema de divulgación financiera titulado "EL PROBLEMA DE LA ESTABILIZACION" y en su emisión del próximo lunes, un documentado estudio financiero de "FORD MOTOR IBÉRICA ".

SOLER Y TORRA Hnos. BANQUEROS BARCELONA

LA PRECEDENTE INFORMACION NOS HA SIDO FACILITADA

POR LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS

(9/7/49) 23

Sociedad Española de Radiodifusión

S. E. R.

CRONICA SEMANAL DE TEATROS.

La semana teatral en barcelona,a pesar del fuerte calor que disfrutamos propio de la estacion,los empresarios no se resignan a cerrar sus puertas, y procuran por todos los medios renovar las carteleras con obras y compañias,asi por ejemplo:En el Borras hizo su presentacion,tras una prolongada ausencia,la compañia de Paco Martinez Soria con el estreno de los Sres Prada e Iquino,ESCUELA DE SERENOS,obra escrita a la medida para este gran actor."Escuela de Serenos"no justifica el titulo,pues no vemos por ninguna parte ni la escuela,ni los serenos,ni chuzos,ni nada que se le parezca,pero, en fin,como el titulo es lo de menos,pasemoslo por alto.En cuanto a la pieza,podemos asegurar que,los autores,hombres duchos en estas clases de conflictos,han compuesto tres actos rodeados de chistes y situaciones comicas de las que Martinez Soria sabe sacar gran provecho del personaje central de la obra,un tal Don Natalio,juez de paz de un pueblecito y que a pesar de su rectitud y hombre de bien,oculta en su vida la tragedia matrimonial que le llevo a separarse de su mujer,con la que tuvo una hija,ignorada por todos los que le rodean.Este es el motivo por el cual Don Natalio finge su viudez,y que al descubrirle el secreto su mujer,que actua de domadora en un circo ambulante,se pone de acuerdo con su complice para someter al infeliz marido a un tremendo chantage.

Esto es a grandes rasgos la trama de Escuela de Serenos,una comedia intrascendente pero que cumple su cometido,que es,hacer reir,y pasar un par de horas agradables.

Ademas de Martinez Soria,que hace una verdadera creacion de clasico hombre bonachon e ingenuo,estuvieron ala altura del personaje central:Mercedes Barranco;Carmen Lozano;Teresa Tolosa;Julio Puyol;Arturo Alonso;Mari Yilix; Gracita Morales..etc.

Al final de la representacion se aplaudio con muestras de agrado levantandose el telon repetidas veces.

En el teatro Tivoli se presento el mago de ilusionismo Li Chang con su revista de magia,"EL SUEÑO DE UNA NOCHE EN CHINA",con ilustraciones musicale del maestro Molas,aunque la mayoria de la musica esta recopilada de fragtos de operas y piezas orientales.Li Chang hizo las delicias de publico con una serie de numeros,todos ellos de gran calidad y presentacion,con una rapidez y destreza de gran ilusionista.Entre los numeros que mas se aplaudieron,fuguran:Agua en el desierto;El huevo y el chinito;El misterio de la puerta;El Pigmalion chino;La india legendaria;Aventuras en la selva y Fuga ultra rapida de Li Chang.

Forman parte del espectaculo de li Chang;Miss Foo Ling,primerisima figura del espectaculo y gran colaboradora de Li Chang;y la excelente bailarina Lita Dunarry.

El numeroso publico que asistio al estreno salio mas que complacido de las incidencias y curiosidades que presenta el chino Li Chang.

A la vuelta.....

(9/7/49) 24

Y por altimo, anoche, en el teatro Comedia, hizo su presentacion la compañia de Irene Lopez Heredia con la celebre comedia de Pirandello, "Cosi se vi pare", adaptada al castellano, en su nueva version, con el titulo "La verdad de cada cual", del pulcro escritor Ildefonso Grande, obra sobradamente comocida por haberla dado a conocer el gran Morano, y en aquel entonces, muy discutida, hasta llegar al apasionamiento por el desarrollo y desenlane de la obra; mejor dicho, por no tener desenlace.
Irene Lopez Heredia, como de costumbre, nos dio una perfecta interpretacion con su fino arte y natural gracejo, lo mismo en el gesto que la expresion, matizando de una manera sublime, sobretodo en la escena del segundo acto presa de gran dramatismo; muy bien Juan Cortes; Antonio Prieto, excelente actor de caracter; Asuncion Montijano; Carmen Blazquez; Monserrat Casas; Chaqrito Soriano y Conchita Sarabia.
La comedia muy bien presentada y vestida. Hubo aplausos para todos, en especial para la Sra Heredia.

Barna 9,7,49.

.....

(9/7/49) 25

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA : RADIO CLUB

FECHA: SÁBADO 9 JULIO DE 1949

HORA : A LAS 15.

GUION : PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA.

NUMERO 1125

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN POPULAR

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-1.º
TELEFONO 15391
MADRID
PROGRAMACION
RADIO BARCELONA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-1.º
TELEFONO 2808
BARCELONA
PUBLICIDAD
RADIO BARCELONA

Censura

Original Sr. Censor

(9/7/48) 26

SINTONIA

LOCUTOR

Señores oyentes, a nuestro micrófono llega RADIO CLUB.

SIGUE SINTONIA

LOCUTORA

RADIO CLUB. Espectáculos, Música. Variedades.

SIGUE SINTONIA

RESTAURA

LOCUTOR

RADIO CLUB ES UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

(9/2/49) 22

LOCUTORA

Compruebe si su reloj marca la hora exacta.

LOCUTOR

Empieza nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan las ....horas y ... minutos.

(3/7/49) 23

AQUI TOROS

(9/7/49) 29

B O L E R O

COMPASES

LOCUTOR

El salón de los grandes espectáculos.

LOCUTORA

BOLERO.

BOLERO

LOCUTOR

Presenta:

COMPASES

LOCUTORA

Un programa internacional.

RUMBA

LOCUTOR

Debut sensacional de

LOCUTORA

La extraordinaria vedette mexicana

LOCUTOR

CHELO VILLARREAL

MUSICA

LOCUTORA

Ilselone Cap

MUSICA

LOCUTOR

Angela Maria, Antoñita Muñoz y Vickie Henderson.

MUSICA

LOCUTORA

Elena Maya y Conchita de Cadiz

MUSICA

LOCUTOR

Mariola.

LOCUTORA

Julita Viñas.

MUSICA

LOCUTOR

Un programa sensacional del salón de las grandes espectáculos.

LOCUTORA

Con el triunfo de la extraordinaria vedette mexicana CHELO VILLARREAL.

MUSICA

LOCUTOR

BOLERO .

MUSICA

(9/7/49) 31

COMPASES

LOCUTORA

LA CANCION DEL DIA

LOCUTOR

es la canción que ANTONIO VIDAL RICART canta para usted los viernes, sábados y domingos.

LOCUTORA

Para hoy cantará... Díganoslo usted mismo, Antonio.

ANTONIO

.....

(CANCION)

LOCUTOR

Soliciten su canción favorita escribiendo a RADIOCLUB Caspe 12 - 1º o bien a Ronda Universidad 7 - 1º

COMPASES

(9/7/49) 32

LOCUTOR

Estamos ofreciendo a ustedes el programa RADIO CLUB, UNA PRODUCCION GID PARA RADIO.

LOCUTORA

Este programa lo emite todos los dias RADIO BARCELONA a partir de las tres de la tarde.

(7/7/49) 33

ORO DEL RHIN

LOCUTOR

ORO DEL RHIN.

LOCUTORA

ORO DEL RHIN en el centro de Barcelona es un oasis en el desierto del verano.

LOCUTOR

¡Que bien se está en el ORO DEL RHIN!

LOCUTORA

¡La pérgola es algo delicioso! No hace falta salir de la ciudad para huir del calor y encontrarse a gusto.

LOCUTOR

Basta con buscar la temperatura agradable de la Pérgola del ORO DEL RHIN.

LOCUTORA

Y en su interior.

LOCUTOR

Pase usted el verano sin sentirlo, acudiendo al ORO DEL RHIN

DISCO

LOCUTORA

El ORO DEL RHIN que ha inaugurado su famoso y tradicional cubierto de verano.

LOCUTOR

El cubierto que todos los que no tienen mas remedio por sus obligaciones que permanecer en la ciudad buscaran diariamente.

LOCUTORA

Un magnifico cubierto por

COMPASES

LOCUTOR

40 pesetas solamente.

COMPASES

Veranee usted en el ORO DEL RHIN.El ambiente mas agradable de Barcelona con su pérgola y su cubierto de verano.

LOCUTOR

En el ORO DEL RHIN.

SINTONIA.

(9/7/49) 35

SINTONIA

LOCUTORA

De ro taurina.

SINTONIA

LOCUTORA

Nueva Peña taurina.

LOCUTOR

Ha quedado constituida en Barcelona la peña Litri que preside don Rafael Mateo.

LOCUTORA

El domicilio social de esta nueva agrupación de aficionados está enclavado en la calle Salvá numero 50.

SINTONIA

LOCUTOR

Un ruego del club taurino madrileño.

LOCUTORA

El Club taurino madrileño ha hecho pública la siguiente nota.

LOCUTOR

A fin de poner en conocimiento de la afición taurina española algunas iniciativas y proyectos de interés, se ruega a todos los clubs y peñas taurinas de España legalmente constituidas se sirvan remitir a Bolsa 5, Madrid, relación de la Junta Directiva de cada agrupación, numero de afiliados y señas del domicilio social.

SINTONIA

(9/7/47) 35

LOCUTOR

Y para cerrar oigan ustedes ahora.....

DISCOS

(9/7/49) 36

SINTONIA

LOCUTOR

Señores, termina nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan las....horas y....minutos.

LOCUTORA

RADIO CLUB. Este programa que acaban ustedes de escuchar es UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

SERVICIO DE DIFUSIÓN RADIOFÓNICA NACIONAL
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE MADRID
SECRETARÍA DE CENSURA

(9/7/49) 37
(Programación)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
EMISORA RADIO BARCELONA
Programa: " Vd. mismo..."
Fecha: Sábado 9 Julio 1949
Hora: entre las 18 y 19 (Disco del Radioyente)
GUION: Texto de Colaboración del Radioyente.

" Rossinyol")
"Margarides") Tres poesias en catalán, originales
"Pel caminet de l'escola") de Montserrat Vayreda.

* *

DELEGACIÓN NACIONAL - MINISTERIO DE EDUCACIÓN POPULAR - SUBSECRETARÍA
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA

"Vd. mismo...", Portavoz redactado por los Suscriptores de Radio Barcelona , y a ellos dedicado.
Dentre de la Sección " ? Tiene Vd. su Musa ?", correspondiente al dia de hoy, vamos a tener el placer de ofrecer a Vds. tres finísimas poesías en catalan, debidas a la inspiración de Montserrat Vayreda.

Se titula la primera:

" MARGARIDES "

Margarides, ulls oberts,
que floriu sobre els prats verds,
mai us canseu d'estar soles;
prò bon punt el sol es pon
teniu son,
car sou un xic camperoles.

Encatifèu el camí
que de vosaltres s'ufana.....
i no us canseu de florí
al damunt de l'herba blana.

Al matí us desperta l'aire
i la rosada us distreu.....
Si l'abella us fa un desaire
~~xxxxxxx~~ no ploreu!

Féu més goig si sou florides
amb l'ull ben esbatanat !
Mes.... com no sou presumides
margarides,
com que us manca vanitat,
ningú us cull, ningú us enveja
ni us vol portá sobre el pit
la noieta que festeja.....

Alegreu-vos de l'oblit
car res sabeu del desterro
res sabeu de la dissort,
i res sabeu de la mort trista,
de morí en un gerro !

. . . . . .

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-1.
TELEFONO 16501
SECCIÓN PROGRAMACIÓN
RADIO BARCELONA-NOIN

9 JUL

Han oido Vds. " Margarides ". A continuación interpretaremos :

(S i g u e)

(9/7/49) 38

" PEL CAMINET DE L' ESCOLA "

Quan et veig menuda i sola
caminar cap a l'escola
amb els llibres sota el braç ,
quan el teu faldellí vola
perquè el vent li surt al pas,
i tot et sobta i t'atura....
un ocell qu'eixampla el vol,
una vaca que pastura,
o una flor que pren el sol,
et donaría el bon dia,
i et diría:

" Si no et pentino la trena,
et vull pentinà els secrets;
si no sé l'afany qu'et mena,
et vull veure tal com ets....."

I tu, que atrevida et mous
en el teu món de joguina,
i que tens la galta fina
pintada de colors nous ,
escoltaríes rondalles
qu'he après, per dir-te a tu,
i amb el teu llavi madú,
dibuixaríes rialles....
I et quedaríes sorpresa
al saber que un rabadà
va voler desencantà
el somni d'una princesa.....

Sería de bona gana
que tu faríes campana....
i has d'anar a dir la lliçò,
recitant-la amb cantarella.....
.....

La caputxeta vermella
que va passà tanta pò
quan el llop la va escometre,
és rondalla per infants !
I tu ets de les nenes grans,
i has d'anar a apendre de lletra,
i de fer brodar les mans.....

Val més que t'en vagis sola
amb els llibres sota el braç,
i en la exactitut del pas,
pel caminet de l'escola.

. . . . . .

Terminaremos este breve recital poético, con la interpretación de un delicado nocturno:

(S i g u e)

(9/7/49) 39

" ROSSINYOL "

(Recitada lentamente, a media
(voz.

Es va empetitint el sol.....
i sota la pollancreda,
l'aire sembla un troç de seda;

Allavors el rossinyol
busca el do, re, mi, fa, sol,.....

És cap-al-tard, quan els relleus es fonen
i l'ombra dilueix tots els colors....

Quan s'adormen les flors,
les cançons que tu cantes, ¡ cóm ressonen !
Cada nota és un sò d'argentería
escalonant el somni de les nits.

La teva veu és una lletanía
qu'endormisca els sentits...
tornassola records...
trenca neguits...

Mai he vist l'arc del teu vol,
mai he vist el teu plomatge;
no sé si t'estàs tot sol,
o si cel.lebres nuviatge.....

però entenc el teu llenguatge, Rossinyol.....

. . . . . .

Con este bello canto al invisible trovador nocturo, el Ruiseñor, debido a la pluma de Montserrat Vayreda, damos por terminado el pequeño recital poético que hemos tenido el gusto de ofrecerles, dentro de la Sección "? Tiene Vd. su Musa ?", correspondiente al dia de hoy, en el Portavoz " Vd. mismo...", redactado por los Suscriptores de Radio Barcelona , y a ellos dedicado.

* * * * * * * * * * * *
* * * * * * * * * * * *
* * * * * * * * * * *

(9/7/49) 40

COURS DE LANGUE FRANCAISE

Deuxième Leçon.

EL DESAYUNO.
LE PETIT DEJEUNER

Lr.- Nuestros dos amigos, el señor Fernando [redacted] y el Don Felipe Martin, han pasado una noche excelente. Como se acostaron cansados, se han levantado tarde. Son las once de la mañana. El señor [redacted] se ha despertado el primero y viene a preguntar a su amigo si ha descansado bien. Escuchémosles

RAMI.- Buenos dias, amigo, ¿como te va?

MARTIN.- Tengo mucho sueño todavía.

RAMI.- Pero ¿no te das cuenta de que estamos en Francia, y que aquí se levanta uno temprano?

MARTIN.- Si hay que levantarse temprano me vuelvo ahora mismo a mi país.

RAMI.- Te levantarás a la hora que quieras; pero hemos de pedir ya el desayuno, para no quedarnos sin él. Voy a llamar a la "femme de chambre".

MARTIN.- ¿A la....?

RAMI.- Femme de chambre. La femme de chambre es la camarera.

(PAUSA)

CAMARE.- Monsieur a sonné?

RAMI.- Oui, oui. Entrez, s'il vous plait.

MARTIN.- Monsieur a sonné quiere decir: si hemos llamado?

RAMI.- Efectivamente, o, mejor dicho, no. Quiere decir si el señor ha llamado, al singular, porque ella no sabia si estábamos aquí los dos. Su hubiera hablado en plural habría tenido que decir: Messieurs <u>ont</u> sonné? es decir: ¿han llamado los señores?

MARTIN.- Oui, oui, je comprends.

CAMA.- Vous désirez, Messieurs?

MARTIN.- Déjame a mi. "Le déjeuner, s'il vous plait.

RAMI.- Oh, non Mademoiselle. Il veut dire: le petit- déjeuner.

MARTIN.- Y, por qué pequeño, si yo tengo hambre?

RAMI.- Porque "le déjeuner" es el almuerzo. El desayuno se llama: petit déjeuner.

MARTIN.- Bon, alors le petit-déjeuner, mais un gran petit-déjeuner. J'ai faim.

RAMI.- Mon ami veut un petit déjeuner copieux. Et moi aussi, d'ailleurs.

MARTIN.- Ese d'ailleurs me lo tienes que traducir

RAMI.- Le digo que tu quieres un desayuno abundante. Y qu
bién l o deseo asi. "d'ailleurs" quiere decir "por
te", "de otro lado", pero en esta frase no se tradu

MARTIN.- Pues no me emplees palabras que no se traducen, que y
bastante con aprender las que se traducen.

RAMI.- Son locuciones a las que debes acostumbrarte. Bueno, va
concretar. Mademoiselle, que pouvez-vous nous servir?

CAMA.- Que désirez-vous.

RAMI.- Fidele café con leche.

MARTIN.- Je désire una tasse de café au lait....un bon...pedazo....Com
se dice pedazo de pan, Fernando?

RAMI.- Un morceau de pain...

MARTIN.- Ah, si! Un bon morceau de pain, et du beurre.

RAMI.- Pronuncia bien.

CAMA.- Oui, j'ai compris. Monsieur veut du beurre.

MARTIN.- Eso, mantequilla. No pronuncio bien, pero me entienden.

CAMA.- Et pour vous, Monsieur?

RAMI.- Pour moi, la même chose.

MARTIN.- Eso si que es fácil: has dicho: para mi, la misma cosa,
¿no es cierto?

RAMI.- Trés bien.

CAMA.- Nous avons une confiture délicieuse. Voudriez-vous y goûter?

MARTIN.- ¿Qué dice?

RAMI.- Que tienen una mermelada deliciosa, y que si querriamos pro-
barla. Voudriez, es el condicional del verbo vouloir, que
significa: querer.

MARTIN.- Si, pero yo no habia comprendido nada. Voulez-vous répéter
plus doucement, madame, je ne vous ai pas compris.

CAMA.- Je disais que nous avons une confiture délicieuse et je vous
demandais si vous vouliez y goûter?

MARTIN.- Ahora. Maintenant j'ai compris. Si, si, traiganos mermelada.

RAMI.- Bon, alors....

CAMA.- J'ai compris, Monsieur. Je vous appporte aussi de la confi-
ture.

MARTIN.- ¿Como la digo que no tarde?

RAMI.- Tienes que decirle: dépêchez-vous.

MARTIN.- Gracias. Mademoiselle dépêchez-vous. s'il vous plaît.

CAMA.- Je reviens tout de suite.

MARTIN.- No sé lo que le he dicho.

RAMI.- Dépêchez-vous es la forma imperativa del verbo: Se dé, que se traduce en español por: darse prisa. Por eso el contestó: Je reviens tout de suite.

MARTIN.- Si, eso si lo comprendí: Vuelvo en seguida. Je reviens tout de suite.

RAMI.- Perfecto: dentro de unos cuantos dias vas a saber mas francés que Molière.

MARTIN.- No tendría nada de extraño. Lo peor es que una gran parte tendré que agradecértela a ti.

CAMA.- Voici, Messieurs.

RAMI.- Merci.

MARTIN.- ¿Dónde está el azúcar? Que yo soy muy goloso.

RAMI.- Es verdad, creo que la ha olvidado. Voy a preguntarle; Un moment, Mademoiselle. N'avez-vous pas oublié quelque chose? Le digo si no ha olvidado algo. Quelque chose veut diré: algo.

CAMA.- Je ne crois pas, Monsieur.

MARTIN.- Oui, oui, vous avez oublié, Fernando, como se traduce "donde está", para preguntarle yo.

RAMI.- Se dice: Oú est.

MARTIN.- Ah, si, es verdad. Oú est le sucre, mademoiselle?

CAMA.- Je vous ai mis de la saccharine.

MARTIN.- ¿Qué dice?

RAMI.- Que nos ha puesto sacarina.

MARTIN.- Moi, ja n'aime pas la saccharine. Je veux du sucre. (Se dice asi, quiero azúcar?)

RAMI.- Si, si, perfectamente.

CAMA.- Messieurs, nous ne pouvons pas servir du sucre au petit-déjeuner.

RAMI.- Dice que no pueden dar azúcar para el desayuno.

CAMA.- Toutefois, je vais voir si l'on peut faire une exceptión pour vous.

RAMI.- Pero que va a ver si pueden hacer una excepción por nosotros.

MARTIN.- Mientras vuelve, repiteme despacio lo que ha dicho, que no comprendí completamente.

RAMI.- Ha dicho: Messieurs, nous ne pouvons pas servir du sucre au

petit-dejéuner. Toutefois, je vais voir si l'on pe
une exceptión pour vous.

MARTIN.- Ah, ya entiendo. Tendremos que darle una buena propi

RAMI.- Un bon pourboire, se dice en francés. Es una palabra c
ta de la prepoisición Pour, que significa PARA y el ve
BOIRE, que significa beber. Pourboire.

CAMA.- Voici, Messieurs, je vous apporte un petit peu de sucre.

MARTIN.- Merce beaucoup, vous aurez un bon pourboire.

RAMI.- Te has fijado en la expresión. un petit peu?

MARTIN.- Si, quiere decir: un pequeño poco, es decir, un poquito.

RAMI.- Muy bien, muy bien. Acabamos de desembarcar y ya empiezas a entenderte.

MARTIN.- Pues ya verás cuando llevemos aquí unos cuantos días. No voy a necesitar tus servicios de intérprete.

RAMI.- Ahora, vamos a repetir esta conversación en francés, sin traducir al español y leyendo despacito.

LE PETIT DEJEUNER

CAMA.- Monsieur a sonné?

RAMI.- Oui, oui. Entrez, s'il vous plait.

CAMA.- Vous désirez, Messieurs?

MARTIN.- Le déjeuner, s'il vous plait.

RAMI.- Monsieur veut diré: le petit déjeuner.

MARTIN.- Bon, alors, le petit déjeuner, mais un grand petit déjeuner. J'ai faim.

RAMI.- Mon ami veut un petit déjeuner copieux. Et moi aussi, d'ailleurs.

CAMA.- Que désirez-vous?

MARTIN.- Je désire une tasse de café au lait, un bon morceau de pain et du beurre.

CAMA.- Et pour vous, Monsieur?

MARTIN.- Pour moi, la même chose.

CAMA.- Nous avons une confiture délicieuse. Voudriez-vous y goûter¿

MARTIN.- Voulez-vous répéter plus doucement, mademoiselle? Je ne vous si pas comprise.

CAMA.- Je disais que nous avons une confiture délicieuse et je vous demandais si vous vouliez y goûter?

MARTIN.- Si, si.

(9/7/49) 44

CAMA.- Alors, je vous apporte aussi de la confiture.

MARTIN.- Mademoiselle, dépêchez-vous, s'il vous plaît.

CAMA.- Je reviens tout de suite. (PAUSA) Voici, Messieurs.

RAMI.- Merci. N'avez-vous pas oublié quelque chose?

CAMA.- Je ne crois pas, Monsieur.

MARTIN.- Oui, oui, vous avez oublié. Où est le sucre, mademoiselle?

CAMA.- Je vous ai mis de la saccharine.

MARTIN.- Moi, je n'aime pas la saccharine. Je veux du sucre.

CAMA.- Messieurs, nous ne pouvons pas servir de sucre au petit déjeuner. Toutefois, je vais voir si l'on peut faire une exception pour vous. (PAUSA) Voici, Messieurs, je vous apporte un petit peu de sucre.

MARTIN.- Merci beaucoup, vous aurez un bon pourboire.

(9/7/49) 50

TRAS EL DESASTRE ESPAÑOL EN EL "TXOUR" por Manuel Espin.

El abandono de los ciclistas españoles en la Vuelta a Francia sigue siendo el tema de más palpitante actualidad en el ámbito deportivo. En torno a tan lamentable cuestion, se han vertido los mas duros conceptos y las críticas más severas, aun cuando no ha faltado tampoco quien, acudiendo en ayuda de los desprestigiados corredores, ha querido ver la mayor parte de culpa del desastre en las condiciones realmente duras en que se desenvolvió la carrera en el curso de las etapas que dieron lugar al desastre.

Acerca del mismo, ya dimos a conocer nuestra opinion el mismo dia en que llegó la lamentable noticia. Y nuestra opinion no fué otra, en síntesis, que la de que los corredores, poseidos de un materialismo desorbitado, no supieron ser dignos de la representacion que en aquellos momentos ostentaban. Lo que movió a nuestros corredores a desertar de la Vuelta no fué la magnitud del esfuerzo realizado -pese a que, como decíamos antes, el "Tour" se desnvolvía bajo el signo de la dureza- sino la poco grata perspectiva de tener que esforzarse más... Hoy podemos añadir otra razon que tambien influyó de modo claro en el abandono. Los corredores del equipo español tenian firmado contrato para participar en la Vuelta a Portugal, que empieza antes de terminar la Vuelta a Francia... Lo que quiere decir que al firmar el contrato ya calculaban dichos corredores no terminar la Vuelta a Francia...

Tambien se ha esgrimido el argumento de que nuestros corredores no fueron a la Vuelta en las debidas condiciones. Y ello, en efecto, ha de ser aceptado como cierto, aun cuando de ningun modo puede eximirles de la grave responsabilidad en que han caido. Los corredores que lograron forjar el crédito ciclista español con sus actuaciones en la misma Vuelta -aludimos a Cañardo, Ezquerra, Trueba, Montero, y tantos otros- no fueron al "Tour" en mejores condiciones. Que la improvisacion no es defecto reciente en el ciclismo español. Y ya entonces podía decirse lo mismo... Pero ello no fué obstáculo para que las primeras figuras de entonces, sin duda con mayor y mas exacto santido de la responsabilidad, se lanzaran carretera adelante, siempre en desigual contienda, y lograran despertar la admiracion general con su batallar incansable, con su indomable espíritu, con su bravura... El ciclismo español debió todo su no escaso prestigio internacional a esos hombres que, por encima de todo, incluso de sus propios intereses y de sus conveniencias de profesionales, sintieron el orgullo de representar a España en una justa internacional...

El recuerdo de las gestas de aquellos auténticos gigantes de la ruta -que tuvieron que luchar, tambien, con las desventajas derivadas de una organizacion federativa más que deficiente- sirve para empequeñecer, aun más, a esos corredores por cuya bochornosa defeccion se siente indignada, y con razon, toda la aficion española...

Decididamente, ha llegado el momento de actuar con mano dura. Pero no para descargarla unica y exclusivamente sobre los corredores. Que ellos, en fin de cuentas, aun siendo los más directos autores del desastre, no son los unicos a los que alcanza la grave responsabilidad del desastre.

Hay que proceder a una revision a fondo de toda la organizacion ciclista, de la que han de extirparse de raiz los muchos vicios que vienen minando su naturaleza. Y de esa revision no han de quedar al margen ni el propio seleccionador nacional, cuya gestion ofrece muchos puntos obscuros, ni determinados y significados elementos -con cargos oficiales o sin ellos, pero que tienen una decidida influencia- que han adulterado el verdadero espíritu deportivo del ciclismo imponiendo unos procedimientos -bolsas comunes, sueldos fijos, triunfos preparados de antemano, - en los que, no se dude, ha de buscarse el origen de todos los graves males que aquejan al ciclismo. Como providencia inmediata, han de desaparecer de nuestras carreteras esos elementos que tan perniciosa influencia han ejercido sobre este deporte. Ha de volver a las pruebas ciclistas la sinceridad, la lubha franca y abierta, sin arreglos... La estampa de aquel corredor modesto de determinado club que, desobedeciendo órdenes superiores, se lanzó en una Vuelta a Cataluña a luchar ~~xxx~~ sinceramente, con sus propios medios, y ganó una etapa -una etapa para la que se había designado previamente al corredor X como ganador- y, en plena plaza pública, fué desposeido del jersey de su club, como castigo a su desobediencia, puede ser presentada como un símbolo del ciclismo de estos ultimos años...

Es en esos métodos, qué duda cabe, dónde residen el principio de nuestros males. Mientras ~~xxxxxxxxxxx~~ ese ciclismo insincero, antideportivo, persista, serán inútiles cuantas medidas se adopten, por graves que sean... Es toda una organizacion, lo dijimos antes, la que reclama pronta y radical revision. ~~xx~~ Desde lo mas alto hasta los mismos cimientos... Que está muy extendida la carcoma en este deporte ~~xxxxxxxxxxxxxx~~ sobre el que tantas desdichas han caido en los ultimos años...

(9/7/49) 54

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-1.
TELEFONO 16591
SECCIÓN PROGRAMACIÓN
RADIO BARCELONA

Cuatro Palabras de la Señora Presidenta del Comité Femenino de Honor, la eminente Mezzo-Soprano Dª Concha Velazquez.

En menudo lío me han metido mis queridos amigos, los infatigables Dirigentes del Montepio de Maestros Directores Concertadores de Barcelona que, con ocasión de celebrarse pasado mañana el primer Festival del Ciclo que en Homenaje al Maestro Director de Orquesta, organiza el Montepio de Maestros Directores Concertadores de Barcelona para festejar sus Bodas de Plata me invitan, y yo no puedo negarme, a que hable, como Presidenta del Comité Femenino de Honor, a los Señores Radioyentes, de la magnitud de ese merecido Homenaje al Maestro Director de Orquesta

Yo saldré del paso como Dios me dé a entender, y para cumplir con menor daño mi comisión, empezaré por no dirigirme a los Sres. Radioyentes, si no a las Señoras, pues haciéndome la ilusión de hablar "entre nosotras" me será más fácil hacer pasar desapercibida mi falta absoluta de dotes oratorias. Y así estarán satisfechos mis queridos verdugos del Benemérito Montepio de Maestros Directores Concertadores de Barcelona, que me están haciendo pasarlas morás, como diría Carmen la cigarrera, el personaje de la ópera de Bizet, que he interpretado por todo el mundo y que dicen por ahí que no lo hago del todo mal. ¿Lo ven ustedes? Es decir: ¿Lo han oido? Confiada en hablar "entre nosotras" se me olvidaba de lo que tengo que hablar, y acabaría por opinar sobre el precio de las subsistencias. Y bueno se pondría el Maestro Vendrell, alma, cerebro y motor del Montepio de Maestros Directores Concertadores de Barcelona, que me ha dicho, para decidirme: No diga Vd. más que cuatro palabras sobre el Homenaje, y tan agradecidos. Y no me negarán Vds. amables radioyentas (me dirijo a las Señoras) que tasarle las palabras a una mujer y mandarle a que hable, es algo así como pedirle manzanas a un ciprés, que pasa lo mismo que con el olmo si se le piden las consabidas peras.

Pero ciñéndome al asunto por el que me obliga la honrosa designación de la benéfica Entidad que celebra sus Bodas de Plata con este gran Homenaje al Maestro Director de Orquesta, al dirigiros

(9/7/49) 52

la palabra, queridasamigas radioyentes, a través del micrófono de Radio Barcelona, debo declararles que los cálculos que hacíamos en el seno del Comité Femenino sobre la suerte del Homenaje, a pesar de las hipérboles que campeaban en nuestros optimistas cambios de impresiones, esos cálculos han resultado fallidos, por cuanto la realidad sobrepasa, con mucho, a nuestras exageradas ilusiones. El Festival de pasado mañana, noche, en el Calderón, primero del Ciclo en Homenaje al Maestro Director de Orquesta, será un éxito desbordante, pues no es exagerado afirmar que se están agotando las localidades pudiendo anunciar, además, la asistencia de nuestras primeras Autoridades, a las que hemos visitado, invitándoles, el Comité Femenino de Honor, que nos han recibido amabilísimamente, y que nos han ofrecido su honrosa concurrencia al acto del Calderón.

No puedo terminar sin mandar nuestra enhora-buena a la Sra. Maria Lisson de Moya, miembro del Comité Femenino que no ha podido compartir nuestras tareas por encontrarse enferma, pero de la que tenemos noticias de su restablecimiento, ~~pero~~ lo que nos llena de alegria, así como el sentimiento de que, por sus compromisos contractuales, no haya podido colaborar con nosotras otro miembro del Comité Femenino, Dª Mercedes Capsir, en ruta hacia Italia.

Y ahora termino con una revelación. Se me ha confiado el secreto y lo he guardado una semana entera de modo que no se me puede pedir mas. Este Homenaje al Maestro Director de Orquesta culminará en una magna reunión de todos los elementos del espectáculo, convocada por el Montepio de Maestros Directores Concertadores de Barcelonaen la que se dará cuenta del resultado artistico y económico del Homenaje y se expondrá un proyecto que con el apoyo de todos los interesados y un poquito de interés, por parte de los poderes públicos, se solucionará de una vez para siempre el incierto porvenir de cuántos en el espectáculo emplean sus actividades. Y conste que lo he dicho en secreto, no lo hagan Vds. correr por ahi..

Hasta pasado mañana, verdad ?

En el Calderón ~~estamos todos~~ estaremos todos honrando al Maestro. Director de Orquesta en este Homenaje que le rinde, con motivo de sus Bodas de Plata, el Montepio de Maestros Directores Concertadores de Barcelona.

(9/7/49) 53

EMISION: EL TARZAN DE LA RADIO
ANUNCIANTE: SASTRE Y MARQUES
DIA DE RADIACION: SABADOS
DURACION: 1e minutos. HORA 21 - DIA 9 de Julio de 1949
GUIONISTA: LOSADA

SONIDO: MUSICA Disco nº

Locutor: Ya viene...

Locutora: Ya se acerca...

Locutor: Mas valiente que nunca, mas audaz, mas intrépido.

Locutora: Rey de las aventuras.

Locutor: Campeón de las simpatías.

Locutora: "El tarzán de la Radio".

SONIDO: GRITO DE TARZAN Y MUSICA. DISCO nº :

Locutora: Recordemos, señores, una de las mas emocionantes escenas de "El tarzán de la Radio"... aquella en que la mona Kala, madre adoptiva del famoso heroe de la selva, agonizaba en brazos de su amado Tarzán...

SONIDO: DISCO nº :

Locutor: Jane, vió como Tarzan haciendo un ultimo esfuerzo, llevaba en brazos a Kala y la depositaba con sumo cuidado sobre un lecho de hiberba...
Jane se acercó a ellos y pidadosamente, apoyó una mano en el hombro de Tarzán. - Kala, un poquitin celosa y feliz al mismo tiempo, miraba a Jane y a Tarzán. Suponia que ella cuidaría de su mono blanco y paulatinamente aumentaba el brillo de sus ojos como si quisieran asomar en ellos unas lágrimas que jamás llegaron a brotar...
Tarzán, cogió entonces aquel libro de grabados infantiles y señalando primero a la mujer que acunaba a su hijito y despues a Kala, murmuró...

- Kala... madre... Tarzán...

Kala, con ojos vidriosos, como si las lagrimas los empañaran, contemplaba a Tarzan, quien, de hinojos junto a ella le acariciaba suavemente la cabeza. Al lado lado, Jane, mas palida y blanca que nunca, observa aquella escena entre la mona y el rey de la selva...
Si Kala hubiese podido expresar lo que sentía en aquellos momentos, sus palabras hubieran sido...

Locutora: "... Me muero Tarzán... y siento dejarte solo porque aqui, nadie te quiere... Eres de raza superior, pero eres un mono blanco. Te convirtieron en nuestro Reu, sin emvargo ahora, todos quisieran que fueses negro como Kerchack...

Locutor: Kala... madre Tarzán... Tu, madre, yo....

SONIDO : MUSICA DISCO nº

Locutor: Lentamente, la mona ladeó la cabeza y quedose mirando a Jane. Sus ojos tenian una enigmatica expresión: interrogadora y hostil. Jane retrocedió unos pasos...?que significaba aquella mirada de Kala? Significaba en el lenguaje humano...

Locutora: "Tu me has robado a Tarzán... Eres blanca como él... Si yo quisiera te hubiese matado, porque eres debil y de raza ingerior; pero el te quiere y te desea. llevatelo de aqui; la sel-

(5/7/49) 54

Locutora: ...ya no es para vosotros.

Locutor: Jane... será... mujer... Tarzán...
Yo, hombre. Jane, mujer.

Locutora: "Tarzán... ?por que oscurece tan pronto hoy? ...Ya no cantan los animales de los árboles, ni los que viven en los estanques.. ?Por que nos hemos quedado tan solos Tarzan...? Tengo sueño... Un sueño extraño... Duerme tu tambien Tarzan... Duerme.... Due..er...me...

Locutor: !Kala! !Kala!

SONIDO: MUSICA. DISCO nº

Locutor: ?Quien ha olvidado la intensa emoción de esta escena, del gran éxito radiofonico "El Tarzan de la Radio?

Locutora: Nadie. Todos nuestros oyentes recuerdan con agrado aquella serie de aventuras que alternaban lo espectacular, con lo sentimental; lo pintoresco con lo emocionante...

Locutor: Las fieras luchando cuerpo a cuerpo...

Locutora: Las torturas de los zulus...

Locutor: El misterioso cementerio de los elefantes.

Locutora: La bella historia de amor entre Jane y Tarzán...

Locutor: Pronto... !muy pronto! Les seran ofrecidas nuevas aventuras del famoso heroe de la selva, en una serie de programas ofrecidos por...

SONIDO: MUSICA SINTONIA "LIMONESIA"

Locutor: Li...

Locutora: Limon...

Locutor: Limonesia...

REPITE SINTONIA "LIMONESIA"

Locutor: El sistema nervioso es muy parecido a una gran orquesta. Para que las obras de los grandes maestros obtengan una fiel interpretacion, no solo deben estar afinados todos los instrumentos sino que la orquesta debe estar conjuntada para llevar a cabo todas las interpretaciones con justeza, armonía y exactitud.

Locutora: Tres condiciones que requiere tambien el sistema nervioso: justeza, armonía y exactitud. Una conjunción perfecta, para combatir con valentía y entusiasmo las adversidades que se nos presentan a diario y realizar a la perfeccion nuestro trabajo y nuestros ideales, sin que las preocupaciones entorpezcan nuestra mente.

Locutor: Los nervio,s son el origen de males inexplicables: cansancio, malhumor, jaquecas, tedio, preocupaciones injustificadas...son producto de un sistema nervioso mal conjuntado, que causa en las personas efectos tan desagradables, como pudieran causarlos una orquesta faltada de unión y justeza.

Locutora: Cada frasco de "Limonesia", contiene el optimismo que usted necesita.

 (5/7/49) 55

Locutor: "Limonesia" desintoxica el organismo; combate los dolores reumáticos, la jaqueca, dolores de cabeza y es un tonico completamente inofensivo para recueprar el entusiasmo, el vigor, y la energia perdidas con el trabajo y las preocupaciones diarias.

Locutora: Li...

Locutor: Limon...

Locutora: Limonesia...

SONIDO: SINTONIA "LIMONESIA"

Locutor: Limonesia, el producto que muy pronto presentará las nuevas y sensacionales aventuras de...

Locutora: "El Tarzan de la Radio".

SONIDO: MUSICA

Locutor: "El tarzan de la Radio".

Locutora: Guion de Antonio Losada.

SONIDO: MUSICA

Locutor: "El tarzan de la Radio".

Locutora: Con la colaboracion del cuadro escenico de Radio Barcelona, dirigido por Armando Blanch.

SONIDO: MUSICA

Locutor: "El Tarzan de la Radio".

Locutora: Efectos especiales de sonido, Jorge Janer.

SONIDO: MUSICA

Locutor: "El tarzan de la Radio".

Locutora: Un programa en series de quince minutos cada una, ofrecidas al publico por...

Locutor: "Limonesia".

Locutora: El calor bochornoso produce jaquecas, fatiga y malestar. Recobre usted el optimismo y evite los dolores de cabeza y toda clase de dolores nerviosos producidos por este calor sofocante, con...

Locutor: "Limonesia".

Locutora: "Limonesiactiene sabor de limon, es efersvescente y ello significa que con un poco de agua fria, resulta una bebida sana y agradable, pero una bebida que tonifica los nervios, despeja la cabeza, evita las jaquecas y ayuda a recobrar el optimismo.

Locutor: Con "Limonesia", usted se sentirá agil, dinámico y fuerte como..

Locutora: ¡Tarzán!

SONIDO: GRITO DE DE TARZAN Y MUSIC DISCO nº

(9/7/49) 56

Locutora: Recordemos otra interesante escena de "El tarzan de la Radio".

SONIDO: MUSICA DISCO nº

Locutor: "Saltando de rama en rama, como si fuera un diablo del bosque, hizo su aparicion el rey de los monos... Su grito dominante aterrorizó a los salvajes que habian secuestrado a Jane y al profesor Philander. Su pánico fué en aumento, cuando vieron que en una mano llevaba una antocha encendida. Con ellas prendió fuego a las chozas de paja y corriendo de una a otra como una gacela, encaramandose de nuevo a los arboles igual que un simio, saltando de liana en liana, de rama en rama... convirtió el poblado indígena en una monumental hoguera, cuyas llamas rugían sordamente devorando la floresta, ardiente de sol y poca lluvia... Hacia lo alto levantabase una espesa humareda, un vaho sofocante y un terrible hedor de paja y hierbas quemadas... Los pájaros y aves exoticas de la selva, salian huyendo dando estertoreos gritos...

SONIDO: MUSICA DISCO nº

Locutora: Gracias a los adelantos tecnicos de la Radio, escuchamos en estos episodios una serie de efectos sorprendentes, palpitantes de realismo, que serán superados en las nuevas aventuras de "El tarzan de la Radio"...

SONIDO: MUSICA DISCO nº

Locutor: "Los tigres y leones que se hallaban ocultos en la selva incendiada, fueron en busca de otra guarida, abriendo sus fauces con un grito desesperado y terrorifico. Nada les asusta tanto como el fuego...

La selva, que hasta entonces parecia solitaria y silenciosa, empezó a cobrar vida... Un sin fin de monos se descolgaron de los arboles, echando a correr entre la maleza, llamandose unos a otros, saliendo escapados, ante el impetu del fuego que habia convertido la selva en un infierno de proporciones gigantescas...

SONIDO: MUSICA DISCO nº

Locutora: Nuestros oyentes recordarán los gritos desesperados de los monos, en la escena de la selva envuelta en llamas. En las nuevas aventuras de "El tarzan de la Radio", el realismo mas intenso, el interés mas apasionante se hará dueño del corazon de todos aquellos que nos escuchen...

SONIDO : MUSICA DISCO nº

Locutor: Y mientras el fuego envolvia la selva y las llamas crecian cada vez mas, se oyó el grito histerico de los elefantes. Con su trompa en alto, parsimoniosamente y en caravana, emprendieron su marcha hacia otro lugar, arrastrando con sus colas a los elefantes mas pequeños. Pero la vida es cruel e implacable tambien entre los animales de la selva. Todos huian buscando la salvacion; ninguno prestaba su ayuda para salvar a un compañero. El egoismo, con toda su fiereza, tenia alli una expresión autentica y primitiva. Cuando el paso tranquilo de un elefante a un tigre se le antojaba peligroso para salvar su vida, éste se le echaba encima, entablandose entre los dos una sangrienta pelea...

SONIDO : MUSICA DISCO nº

Locutora: Señoreex radioyentes... Les esperan horas de emocion intrnsa y gran interés escuchabdi las nuevas aventuras de el tarzan de la

 (9/7/49) 57

Locutora: radio, que seran transmitidas todos los sábados a las 9 de la noche. Recuerden, señores, que dichos episodios continuarán en el punto en que los dejamos interrumpidos. Es decir, no se repetirán las jornadas ya conocidas de todos ustedes, sino que presentaremos nuevas y sensacionales aventuras de "El rey de la selva"...

Locutor: Por ejemplo... uno de los episodios mas interesantes es...el secuestro de tarzan.

SONIDO: AVION EN VUELO

Locutor: Un avion desconocido aterriza en un claro de la selva... Secuestran a Tarzán y le llevan a Nueva York... ?por que? ?quienes son los secuestradores? ?que hizo el rey de la selva? ?cual es su comportamiento al llegar a la mas importante ciudad del mundo?

SONIDO: SIGUE AVION EN VUELO

Locutora: ?Como termina la guerra que halla desencadenada entre los salvajes, a su regreso a las tierras virgenes?

Locutor : ?De qué forma consigue apresar a los "gansters" que secuestran a su hijo?

Locutora: Escuchen pronto, muy pronto, las nuevas aventuras de "El tarzan de la Radio", guion de Antonio Losada, realizado con autorizacion de la Editorial Gustavo Gili que publica las novelas de Edgard Rice Burroughs, en que se inspiran dichos episodios.

Locutor : El proximo sabado a las 9, comunicaremos a ustedes la fecha en que darán comienz los episodios de "El tarzan de la radio"

Locutora: Un programa presentado por...

SONIDO: SINTONIA "LIMONESIA"

Locutor: Limonesia.

Locutora: Limonesia.

Locutor: Infalible contra toda clase de jaquecas y dolores de cabeza.

Locutora: Limonesia.

Locutor: Limonesia.

Locutora: No perjudica el estomago; ni ataca el corazón ni daña los riñoes. Totalmente inofensiva.

Locutora: Limonesia.

Locutora: Limonesia.

SONIDO: SINTONIA "LIMONESIA"

Locutor: "El tarzan de la Radio", un obsequio de Limonesia a todos sus consumidores y al publico que todos los sabados a las 9 sintoniza los programas presentados por "Limonesia".

Locutora: Li...
Locutor: Limon...
Locutora: Limonesia...

SINTONIA LIMONESIA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION (9/7/49) 58
EMISORA: RADIO BARCELONA
PROGRAMA: "ANVERSO Y REVERSO" Nº 39
FECHA: 2 Julio y 9 Julio
HORA: 14,02 y 21,30
GUION: ARMANDO MATIAS GUIU

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION CASPE, 12-1.º TELEFONO 16591 SECCIÓN PROGRAMACIÓN RADIO BARCELONA

1º---------- BLAZE-AWAY

LOCUTORA.- Anverso y Reverso, emisión ciudadana de Radio Barcelona, a cargo del humorista Armando Matias Guiu, que se radia todos los sabados a las dos de la tarde.
~~Esta noche, a las 9,30, se radiara, en segunda audición, el Anverso y Reverso, titulado... EL TREN DE LOS MARIDOS.~~
El señor Matias Guiu, prosiguiendo la serie de guiones sobre el veraneo, trata hoy, con su humor caracteristico del tema... CUANDO LLEGAN LOS INVITADOS...

2º---------- LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTOR.- Cuando uno sale de la ciudad, huyendo de la canícula y se despide de todas sus amistades, es prodigo en invitaciones. Invita a todos sus amigos ~~pamamqnampasann~~ a pasar unos dias en su finquita, sabiendo de antemano que nadie comparecera porque la invitación, como el 90 % de la cosas que hacemos son de cumplido; pero hay personas que no lo entienden así, y vienen a pasar unos dias con nosotros con toda su parentela.
Excuso decir la zozobra que invade a los tranquilos veraneantes, cuando ven comparecer aquella troupe de gente que vienen a comer y a ponerse frescos, cuando uno ya no se acuerda ni de su existencia. Da la casualidad que siempre llegan con las manos vacias y en el preciso momento en que uno, agotado de perseguir a las moscas se encuentra tumbado en el jardin y vestido como le da la gana, que es como se esta mejor vestido, peor aun, si la invitada es una amiga pelmaza de esas que aprovechan el domingo para visitar a los amigos que tienen fuera y a curiosear su vivienda veraniega.
Asi encontramos a un tranquilo ciudadano dedicado a la dificil labor de abanicarse los mofletes tumbado en una balanceante hamaca...

3º---------- El Calendario (2da TIZA)

DEMETRIA.- !Que descansada vida, la que huye del mundanal ruido!, como dijo el poeta...

JULIAN.- ¿Eh? ¿Quien va? Oh! Señora Demetria! ¿Como esta usted?

DEMETRIA.- Estoy esperando que me invites a pasar!

JULIAN.- Pase, pase, usted...

DEMETRIA.- Llegué, vi y... Oh! Que melocotones mas gordos teneis... ¿Son vuestros? Me llevare una docena! ¿Y tu esposa?

JULIAN.- Esta arriba descansando...

DEMETRIA.- No la molestes! Soy de confianza! Juana! Juana! Soy Demetria! No te molestes en bajar que ya me atiende tu marido! Aqui tendreis agua fresca ¿verdad? Dame un cubo, vengo sedienta!

JULIAN.- Un momento, la sacare del pozo !

~~RUIDO APROPIADO~~

DEMETRIA.- Cualquiera se queda en la ciudad con esta gloria de jardin! Oh!

JULIAN.- Me alegro que haya pensado usted en nosotros... ¿Se quedara a cenar, verdad?

DEMETRIA.- Nos quedaremos!

JULIAN.- (ASUSTADO) Como nos quedaremos... ¿No viene usted sola?

(9/7/49) 59

DEMETRIA.- Casi no. He venido con mi marido, mis cuatro hijas, con sus novios respectivos y dos amigas de la infacia que no habian estado nunca en este pueblo.

JULIAN.- Caramba! Vamos a tener que estar como en el metro, unos metidos dentro de los otros.

DEMETRIA.- No te preocupes, solo pasaremos con vostros siete u ocho dias.. Ah! Que fresco que se esta aqui... mira quiza nos quedemos quince dias. No pongas esa cara hombre! Cuando viniste a despedirte nos invitaste a pasar unos dias con nosotros, ¿no es cierto?

JULIAN.- Si, claro, pero...

DEMETRIA.- Pues aqui estamos!

JULIAN.- Y los demas...

DEMETRIA.- Los demas vienen detras, en caravana india, el uno del otro en pos... para pasar unos dias tuvimos que traer algun bartulo, nada, poca cosa... Cuatro baules de ropa de verano, siete necesers, y doce maletas...

JULIAN.- Dios mio! No vamos a caber! Tendra usted que excusarme... voy a pedir colchones a todo el vecindario.... tome usted, el agua...

DEMETRIA.- Oh, no!No puedo beber agua sola. Mira, dame un poco de pan con jamon, y acaba de llegar el vaso de anis, para que pierda el gusto... Y Juana sin soñar siquiera que estamos asi. Que sorpresa le vamos a dar!

JULIAN.- Temo que esa sorpresa la mate! Doce invitados!!

DEMETRIA.- Por nosotros no esteis, haced la vida de siempre, como si los doce no hubiesemos llegado!

JULIAN.- Va usted a perdonarme un momento, subire a ponerme una americana y una corbata, uno por casa va sin etiqueta.

DEMETRIA,- Eso si que no! No te preocupes estas en tu casa! Claro que a mi me daria verguenza vestir de esa forma, pero como los hombres no teneis verguenza... Vamos al interior, vamos, quiero curiosearlo todo!

JULIAN.- Esta todo revuelto...

DEMETRIA.- Es igual! Yo soy de las que nunca critica!Ah! No sea cosa que se me olvide. Mira, para que veas que no venimos los doce de gorrones, para que veas que no venimos con las manos vacias, te traigo cien gramos de bombones...

JULIAN.- Se habrá usted arruinado con este dispendio tan exagerado!

DEMETRIA.- Oh! Que mesa de comedor mas pequeña! Aqui no vamos a caber! Y apropósito! Aqui las patatas iran regaladas no?

JULIAN.- Vera usted...

DEMETRIA.- Es igual. Comprame cincuenta quilos al precio que sea... las aceptara como un buen regalo. Ah! Aqui si que se esta fresco!

JULIAN.- Desde que ha entrado usted se esta mucho mas fresco! No abra usted que entraran mosquitos!

DEMETRIA.- Es igual! A mi no me pican nunca! Asi hay mas luz... Ah! Me olvidaba...Julian, adelantandome a tus deseos de anfitrion invite a mis ocho sobrinas que llegaran mañana...

JULIAN.- Si, señora, invite, invite! Que venga toda Barcelona a mi casa, mi mujer y yo nos iremos a la fonda!

4º———— El Calendario (1º TIZA)

LOCUTOR.- Hay invitados que no se los puede quitar uno de encima ni con DDT. Bien esta que pasen un dia con nosotros, pero todo el veraneo.... Nosotros, cuando nos llega un invitado lata les decimos a boca de jarro: "Que pena chico! Precisamente mi mujer esta haciendo las maletas, porque nos vamos dentro de una hora a Barcelona" No falla nunca. El pobre veraneanto un mes despues fué a visitarle otro amigo...

4º———— El Calendario (1º TIZA)

ANSELMO.- Julian! Julian!

JULIAN.- Anselmo, muchacho! Que haces tu por aqui?

(9/7/49) 60

ANSELMO.- Vine a pasar un dia contigo!

JULIAN.- Un dia... Si hombre, y.. di que pasen estas tres o cuatro docenas de amigos que te traeras tu solito!

ANSELMO.- Vengo solo!

JULIAN.- No me lo creo! Ya traeras algun pariente metido en el bolsillo!

ANSELMO.- Te juro que no! Registrame!

JULIAN.- Casi, casi no me lo creo!

ANSELMO.- Hace tanto tiempo que no nos vemos! Vine a saludarte,un momento, para que supieras que he llegado y no te comprometieras esta tarde. Quiero charlar contigo... Bueno, ahora ya lo sabes, me voy al hotel a almorzar!

JULIAN.- Como al hotel! Quedate con nosotros...

ANSELMO.- No, no, no. No me gusta abusar. Traje unas chucherias para tu esposa... nada unos perfumes...

JULIAN.- Pero esto te habra costado un dineral...

ANSELMO.- Bah! Te traia tambien un par de quilos de galletas que sé estas loco por ellas... y luego... medio quilo de merluza fresca, porque aqui es dificil la encuentras ~~mmm~~ tan fresca como esa...

JULIAN.- Pero Anselmo... Tu te quedas a almorzar con nosotros...

ANSELMO.- Que no! Pero si eso no tiene importancia... Vendre a tomar café, y pasaremos la tarde juntos... tengo tantas ganas de charlar contigo...

JULIAN.- Pero Anselmo... Asi, asi deberian ser todos los invitados!

2º---------- LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTORA.- Acaban ustedes de escuchar Anverso y Reverso, por el humorista Armando Matias Guiu, que se radia todos los sabados a las dos de la tarde.

Esta noche a las 9,30, se radiara en segunda audicion el Anverso y Reverso de la semana pasada, titulado ~~MMM~~ --- EL TREN DE LOS MARIDOS...

1º---------- BLAZE-AWAY

Sociedad Española de Radiodifusion.
Emisora-"Radio Barcelona"
Programa-"La reunion del sabado"-("Vacaciones")
Fecha- 9-julio 1949
Hora-9'45
Guion de Anita Mahler

(9/7/49) 61

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-14
TELEFONO 16531
SECCIÓN PROGRAMACIÓN
RADIO BARCELONA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA

1 ojo! 1 por favor!

"Madame"(musica de sintonia)

Laura-¡Chica..?Es que no acababa de reconocerte..¡Es asombroso..¡ Si hace poco te vi,tan blanquisima..¡Tan mona..¡

Pilu-¡No se puede decir mas en menos palabras,eh..?¿No te gusto..?

Lau-Tu siempre estas preciosa..Pero ahora...¡Compréndelo..¡Es la novedad... Nunca se te habia ocurrido...

Pili-Pues esta vez me dije..."No estaran de mas unos baños de mar.. ¡y me escapé a la playa¡..Nada mas sencillo.

Loli-(con sorna)¿De veras ha sido tan sencillo..?

Lau-(idem)Tengo entendido que el sol es muy molesto.Que hay que hacer verdaderos sacrificios para conseguir una piel dolorosamente tostada...

Pil-¡Nada de eso..¡Chapuzarse en el mar y luego secarse en la arena

Loli-¿y..xxx cuantas veces..?

Pili-¿Tienes ganas de fastidiar encanto..?

Lau-Vayamos a lo que interesa..¿Estas satisfecha con tu nuevo aspecto..?

Pil-(euforica)Pues..sí¡Lo encuentro mas saludable,mas vistoso..Y luego,las piernas..¡fijaros¡No sabeis lo que ganan..El tostado lo disimula todo,y una puede ir tranquilamente sin medias...

Lau-Eso en cuanto a las ventajas...

Pil-¡Pero si todo son ventajas..¡

Lau-Ya me lo diras dentro de dos temporaditas,cuando sientas que la piel se te marchita a causa de tanto castigo,y por ani,alrededor de los ojos se te marcan unas arrugitas preciosas...

Loli-(burlona)¡Por favor Laurita,ten compasion..¡Pintas unos cuadros tan lastimosos..¡Creo que la pobre ya está arrepentida de su debilidad...

Pil-No hago caso de las exageraciones...

Loli-Esta vez Laura tiene buena parte de razon.Te estas perjudicando inconscientemente...¡Creeme,Pili,no vuelvas a hacerlo..

Pil-Pero si el mar me gusta horrores..¡

Loli-Pues ves al mar.Haz como yo.Me meto en el agua y luego corro a esconderme.Quiero ver al sol,pero que él no me vea a mi...

Pil-(mortificada)..y haces bien,porqué sino quedas hecha un langosti no y te salen una de pecas..¡Obras así,no por talento,sino por necesidad...

Lau-..y aiemas porqué está mas linda con su piel blanca y sus ojos tan negros..Ya va siendo hora amiguitas de que os fijeis un poquito,pero con interes,en los detalles que van bien a vuestra figura y realzan la personalidad.Estais en una edad en que todo empieza a ser definitivo...

Loli-Es una manera muy elegante de llamarnos la atencion...

Lau-Me he fijado en que andais muy atareadas observando los gestos y la indumentaria de las estrellas de cine,para adaptar tal o cual pose sensacional,para acortar o alargar la melena,para vivir en lo que se pueda una vida prestada,ficticia y absurda entre complejos y dinamismo

Pil-(digna)Hay que ponerse a tono con los problemas de la época..¡

Lau-..del cine,querras decir.Que en su esfuerzo por captar la realidad,la está conviertiendo en cine.Vosotras ya no os preocupais de ser vosotras,sino que viendo a la Ingrid Bergman con la melenita corta,en cuanto os encontrais frente al espejo,no descubris vuestro rostro ilusionado,sino el de la estrella sueca que ya creeis ser...¿Sobra pelo..?¡Pues se corta!¿Vuestra boca es pequeña..?Pues se agranda con el "rouge",y asi quedais convertidas en una caricatura de vosotras mismas,oscureciendo la personalidad y el encanto natural...

Loli-La verdad..es que si llegamos a saber esto..¡Nos estas abochornando...

Loli-Yo meditaré sobre lo expuesto,en mis proximas vacaciones...

Lau-¿Te vas fuera..?

Loli-¡Como siempre! a mi paraiso ignorado,(con arrobo) Sin casino,sin campo de foot-ball,y..¡sin ociosos!

(unos compases de la cancion "En un pueblito de Sonora")

Lau-(casi con envidia)..¿y no tendras que cambiar de vestido cada hora,ni sonreir forzosamente,ni hablar..?

Loli-No tengo que hacer nada de esto.

Lau-¡Que delicia..¡Es el veraneo perfecto..¡

Pili-(ironica)¿Y donde está ese rincon maravilloso..?

Loli-A unas dos horas en tren de aqui.Luego media hora mas en un

desvencijado coche de linea que suele llenarse de los objetos mas raros para que no quepamos las personas...

Pili-(burlona)Bueno..¿y ya llegamos..?

Loli-Al pie de la carretera solamente,porque el pueblo está alto y el camino que conduce hasta él,casi intransitable...

Lau-Debe ser ~~un~~ ~~pxxxx~~ algo casi salvaje,un verdadero sitio de reposo...

Loli-Si,si..Una vez aposentada,solo te molestan las moscas y los mosquitos...

Pili-Igual que en todas partes...

Lau-Será un lugar sano,fresco...

Loli-Mientras hay sol se suda...

Pili-¡como ~~que~~ en todas partes..!

Lau-..¿y las aguas..?

Loli-No las hay..Solo vino.

Lau-No podras ducharte...

Loli-A veces,ni calmar la sed.

Pili-¡Vaya,..!¿Y a eso llamas un paraiso..?

Loli-¿Pero y la paz,amigas..?¿Que no cuenta..?¿No vale el sacrificio de unas duchas y pasar un poco de sed..?

Lau-La verdad es que a ese precio tampoco resulta muy cara...

Pili-Dejate de hipocresias Laura,¿Tu soportarias tan solo una semana de una vida asi..?Sin poder charlar,lucir,y como quien dice,ni vivir

Lau-Yo me engordaria de felicidad..O,es que ~~xx~~ crees que el "reposo" de las partiditas de "bridge",las reuniones,los bailes en el casino,y la tonteria de algunos vecinos,no extenuan..?

Pili-¡Ah,pero te diviertes,"vives"..!

Lau-(ironica)Eso sí,mujer..¡y en grande!exageradamente..¡A veces me dan las dos de la madrugada esperando que Pablito termine su última partida de póker que empezó a las doce...¡Es un placer inexplicable!..Hay que"vivirlo" para comprenderlo...

Pili-Te estas burlando...

Lau-Déjate de frases!Aqui,la unica que sabe hacer las cosas bien es Loli.Créeme..Moscas,mosquitos,calores,incomodidad..,todo es soportable a una pléyade de gente ociosa que trata de divertirse a costa de los demas...

Pili-No concibo que haya gente que se aburra habiendo buenos lóbros

buenas musicas,y tantas cosas agradables para hacer...

Loli-(suspirando feliz)¡Mis vacaciones pasan como un soplo..!

Lau-¿Que haces para que escapen a tal velocidad..?

Loli-Pues..¡nada!Descansar,leer..y soñar...

Pili-(ironica) ¿Soñar tambien..?

Loli-Asi no me doy cuenta de como pican los mosquitos.

(unos compases de musica con la canción "Dejame soñar!"Hasta donde la voz canta"vivir siempre vivir en sueños..")

Pili-(ironica)..Y es facil soñar..?

Loli-Es arriesgado.Pero yo me salvo.Tengo buenos planeadores y aterrizo sin dificultad.A muchas les ha ido mal...Será mejor que no lo intentes...

Lau-¿Ymmarcharas pronto..?

Loli-La proxima semana.¡Estoy ilusionada de veras..Cuento los dias, hasta las horas que faltan...

Pili-¿Puede conocerse el porqué de esa impaciencia..?No será la fatiga,verdad..?

Loli-(con sigilo)No...Se trata de mi descubrimiento.

Pili-¡Acabáramos..!Con una buena compañia,todo lo demas son monsergas..¡y yo que estaba a punto de admirarte..!

Loli-(extatica)..Una compañia que me es casi desconocida,pero con la que presiento momentos de verdadera felicidad...

Pili-¿Se trata de tu caballero intelectual..?

Loli-Tu lo has dicho."Un caballero intelectual"pero no el que vosotras conoceis...

Lau-(impaciente)Aclara eso pronto,sino quieres que pensemos de tí cosas atroces...

Loli-¿Conoceis a Marcel Proust..?

Lau-¿Se trata de él..?No es un descubrimiento...

Loli-Para mi sí.Yo solo tenia vagas referencias..Habia leido algo relacionado con las heroinas de sus novelas.Me interesé,pero no lo bastante..André Maurois ha tenido la culpa de todo...

Lau-¿Pues que ha hecho..?

Loli-Dar unas magnificas conferencias en el Ateneo.En ellas salió a relucir a menudo la personalidad y la obra de ~~Marcel Proust~~ este escritor... Entonces sí que el interes se despertaba vivo en mi,crecia

Una tarde, en una libreria oi a un joven que preguntaba "¿Tienen algo de Proust..?"¡Ah, si hubierais visto la sonrisa esplendida, solemne, del librero al contestar negativamente..!

Lau-No digas mas..¡Ya sabemos lo que es curiosidad en casa de mujer

Loli-Yo tambien queria conocer a Proust, y entré en otra libreria. Hice la demanda con aire muy inteligente.."¿Tienen algo de Proust y cuando esperaba la sonrisa de admir acion, el dependiente va y me dice:"Espere...Iré a ver"..Entonces el corazon empezó a latir fuerte, apresurado..como ante la proximidad de algo muy deseado y que al fin va a convertirse en realidad. Me ofreció el volumen titulado "Un amor de Swan"(suspirando) Como tarjeta de presentacion algo inmejorable!.

Pili-¿Y te pasaras las vacaciones releyendo ese libro..?

Loli-¡No queda otro remedio!..Tengo que confiaros mi secreto... ¡Me llevo toda la obra de Proust en la maleta..!

Lau-¿Como la has conseguido..?

Loli-Revolviendo cielo y tierra..¡Son unas traducciones argentinas que no estan mal, y ademas escasean muchisimo..

Lau-Eres una muchacha con suerte..!

Loli-¡Ni que lo digas..¡Voy a veranear en compañia del espiritu mas sutil, del cerebro mas privilegiado...

Pili-¿Pasan cosas interesantes en esos libros..?

Loli-Apenas nada. Solo hay personas, ideas y sentimientos...

Pili-¿Y eso te gusta..?

Lau-Debes tener en cuenta que nuestra amiguita quiere ser escritora. Sus gustos difieren de los tuyos. Tu tratas de distraerte, ella, de aprender...Supongo Loli, que ya de vuelta dejaras que conozca a ese señor..¿De verdad se trata, de todo lo comprendido en la "Busca del tiempo perdido".?

Loli-¡Ese es mi tesoro..!

Pili-¡Vaya titulo raro!"Buscar el tiempo perdido..¡Creo mas bien que perdereis el vuestro si haceis demasiado caso a esas complicaciones literarias...

Lau-¡Quien sabe, Pili, quien sabe..¡A lo mejor, a traves de esas paginas descubrimos la fórmula de apresar el nuestro, saborearlo y vivir-

(9/7/49) 66

lo intensamente,no dejando que se nos escape por el hueco de la incomprensión o la indiferencia...

Pili-Decididamente..¡me quedo con mis baños de sol..!

Lau-(ironica)Pero con precaucion,querida...Tambien perjudican al sistema nervioso..y algunas veces,hasta la cabeza...

"Madame"cierra la emision.

(9/7/49) 67.

CLIENTE: MUEBLES LA FABRICA
EMISION: PATROCINIO DE RADIO-TEATRO, E.A.J.
DIA : SABADO 9 de JULIO DE 1949.
HORA : A LAS ONCE NOCHE

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION CASPE, 12-1.º PUBLICIDAD RADIO BARCELONA
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION CASPE, 12-1.º TELEFONO 16591 SECCIÓN PROGRAMACIÓN RADIO BARCELONA

SONIDO: Sintonia "Las Tres Naranjas del Amor", unos segundos.

LOCUTOR: MUEBLES LA FABRICA, la primera casa de muebles no-solo de Barcelona, sino de España e incluso Europa; el establecimiento que debe visitar todo comprador ya sea de muebles sencillo, mediano o de gran lujo, les ofrece en la noche de hoy la radiación de la comedia "~~MOLLETA DE SEÑORAS~~" Manos de Plata, de ~~Carlos Soldevila~~ Serrano Anguita.

LOCUTORA: Pero antes...!atención comarca de Prat de Llobregat !!

LOCUTOR: MUEBLES LA FABRICA, recuerda a los vecinos de tan importante y productiva comarca, que los muebles adquiridos en nuestra casa les supone un beneficio de un cuarenta y hasta un cincuenta por cien sobre los precios que rigen en su propia localidad !!

LOCUTORA: ¿ Verdad que vale la pena tener en cuenta esta ventaja económica para desplazarse hasta Barcelona ?

LOCUTOR: Y decimos que vale la pena tener en cuenta esta ventaja en los precios, porque ello supone, además del ahorro de un cuarenta y hasta un cincuenta por cien, la ocasión de conocer una organización industrial que vela por conservar el prestigio adquirido con el esfuerzo diario de ofrecer al comprador la garantia y solidez de construcción en todos los muebles que vende.

SONIDO: (Disco bailable unos segundos)

LOCUTORA: !!! VERANEANTES !!! ...

LOCUTOR: Nuestra casade campo o playa ha de ser grata, acogedora, alegre, confortable y optimista, como si fuera una continuación del paisaje en que se halla enclavada; como si el campo, la montaña o el mar estuvieran dentro de ella en forma de detalles, de mobiliarios, de decoración.....

LOCUTORA: El hecho de poseer una casade campo , que denota siempre una posición economica desahogada , no quiere decir que hayamos de dotarla de un mobiliario caro, ni recargarla excesivamente puesto

(9/7/49) 68

que ello crearía incomodidades y rompería el encanto del ambiente que la rodea.

LOCUTOR: Nuestra misión ha sido, es y será la de crear hogares cómodos, simpáticos y económicos. Fieles a este criterio nos complacemos en ofrecerles el amoblaje completo de una casa de campo o; playa, a base de comedor, dormitorio, salita de estar, recibidor y cortinajes, desde 8000 pesetas...

LOCUTORA; ... A base de 2000 pesetas de pago inicial y el resto a convenir con el comprador.

SONIDO: (Disco bailable unos segundos)

LOCUTOR: ~~Comienza el acto primero de "Escuela de Señoras" de Carlos Solvedila,~~ en emisión patrocinada por MUEBLES LA FABRICA.

~~RADIACION DEL PRIMER ACTO~~

SONIDO: (Disco bailable unos segundos y pasa a fondo).

LOCUTORA: !! PRUEBAS SON AMORES !!

LOCUTOR: !! PRUEBAS SON AMORES, si señor !!

LOCUTORA: Decimos esto porque presentamos a la consideración de todos, LA REALIDAD de unas condiciones, para la adquisición de mobiliarios, que demuestran lo fácil que es tener una casa bien amueblada, con arreglo a cualquier posibilidad económica.

LOCUTOR: En primer lugar, como ejemplo de nuestra organización industrial y comercial ofrecemos.. !! EL PISO AL ALCANCE DE TODOS !!

LOCUTORA: !! EL PISO AL ALCANCE DE TODOS !!

LOCUTOR: Compuesto de COMEDOR, DORMITORIO MATRIMONIO, TRESILLO, RECIBIDOR y TRES JUEGOS DE CORTINAJES, todo de construcción perfecta, por solo 7,500 pesetas.

LOCUTORA: 7,500 pesetas, el valor total del mobiliario del "PISO AL ALCANCE DE TODOS". Puede adquirirse con sólo 1000 pesetas de pago inicial y el resto a convenir con el comprador.

LOCUTOR: Una facilidad más de .. !! MUEBLES LA FABRICA!!

LOCUTORA: !! SEGUNDA OFERTA !!

LOCUTOR: ! EL PISO DE TIPO MEDIO !, compuesto de comedor roble Jacobino, dormitorio matrimonio Reina-Ana, recibidor Isabelino, tresillo confortable y tres juegos de cortinajes y estores en etamin y tapicería, todo por 19,950 pesetas.

LOCUTORA: Este mobiliario completo para el ~~tipo~~ "piso de tipo medio", que importa 19,950 pesetas, puede adquirirse a base de 3,000 pesetas de pago inicial y el resto a convenir con el comprador.

LOCUTORA: !! TERCERA OFERTA !!

LOCUTOR: EL "PISO GRAN DUCADO"!!, completo, compuesto de .....

(9/7/49) 69

LOCUTORA: Comedor nogal estilo Holandés, dormitorio matrimonio nogal estilo Reina-Ana, recibidor completo estilo Adams, Salón estilo Inglés y, por valor de 10,000 pesetas, en el complemento decorativo de cortinajes y colchas.

LOCUTOR: Todo por 69,600 pesetas!, que puede adquirirse a base 10,000 pesetas de pago inicial y el resto a convenir también con el comprador.

LOCUTORA: Sólo LA PRIMERA ORGANIZACION EN LA CONSTRUCCION Y VENTA DE MUEBLES, NO SOLO DE BARCELONA, SINO DE ESPAÑA E INCLUSO EUROPA, puede ofrecer al comprador estas condiciones únicas.

SONIDO: (Sube disco anterior y se funde de nuevo)

LOCUTOR: Escuchen seguidamente el segundo acto de la comedia de ~~Carlos Solevila~~ Serrano Anguita, "~~Escuela de Señoras~~" Manos de Plata, cuya radiación está patrocinada por MUEBLES LA FABRICA, Rocafort, 142 - Barcelona; agencias en...

LOCUTORA; Reus, Avda. del Generalisimo, nº 9; Villanueva y Geltrú, San Juan nº 16; Lérida, Jaime II, 21; ~~Vich, Rbla. del Hospital, 27-29~~ y Santa Cruz de Tenerife, Rbla. del Pulido, nº 33.

~~RADIACION DEL SEGUNDO ACTO~~

BIBLIOTECA NACIONAL - BARCELONA - SECCIÓN POPULAR

SONIDO: (Disco bailable unos segundos y a fondo)

LOCUTOR: !! Un buen consejo a los futuros compradores de muebles !!.

LOCUTORA: Averiguen, comprueben, vean esas gangas, liquidaciones, precios de ocasión y grandes descuentos que se ofrecen; pero tengan en cuenta que un mueble no se compra cada día y, antes de adquirirlo, por su propia conveniencia, COMPREN O NO COMPREN, consulten a la mayor organización en muebles de Europa.

LOCUTOR: MUEBLES LA FABRICA, (Fábricas de Ebanistería Reunidas, S.A.), le ofrece en su compra...

LOCUTORA: GARANTIA Y SOLIDEZ DE CONSTRUCCION, respaldadas por nuestra firma.

LOCUTOR: El SURTIDO más grande en todos los tipos de muebles.

LOCUTORA: Maderas escogidas y buenas por llevar varios años en nuestros secaderos.

LOCUTOR: PRECIOS cada día más ajustados por permitirnoslo nuestra gran venta.

LOCUTORA: FACILIDADES DE PAGO que nunca son un gravamen para el cliente, sino una conveniencia.

LOCUTOR: Solución del traslado y montaje de los muebles a los clientes de fuera de Barcelona.

LOCUTORA: PROYECTOS Y PRESUPUESTOS que facilita gratuitamente.

SONIDO: (Disco anterior unos segundos)

LOCUTOR: Teniendo en cuenta lo que le ofrece MUEBLES LA FABRICA, he aquí

(9/7/49) 70

en breve resumen, algunas de sus más interesantes secciones.

LOCUTORA: !! GRAN DUCADO !!, mobiliario de gran lujo. Entre sus modelos hallará mobiliarios en toda la pureza de los estilos Chippendale, Renacimiento, Reina-Ana, Carlos II, Jacobino, Isabelino, Adams, Luis XIV, XV o XVI, cuyo valor real es el doble del que actualmente se vende.

LOCUTOR: !! EL HOMBRE Y SU DESPACHO !! Sección que MUEBLES LA FABRICA ha dedicado a todos los profesionales, para que tengan un despacho adecuado a su personalidad ! Montaje también de despachos de gerencia y dirección, asi como grandes y peqeñas oficinas a base de practicos modelos Sanders.

LOCUTORA: !! CORTINAJES Y DECORACION !! Sección que facilita toda clase de proyectos de interiores asi como diseño y confección de cortinajes que se adaptan a los estilos del mueble.

LOCUTOR: Confección tambien de fundas para mobiliarios, cuadros, etc.

LOCUTORA: !! MUEBLE TRANSFORMABLE !! Interesantisima sección en la que hallarán armarios, mesas, librerías, que en un momento dado pueden trasformarse en cómodas camas, sillones , etc.

SONIDO: (Disco anterior unos segundos y pasa a fondo)

LOCUTOR: Recordamos a todos los novios que continúa nuestro gran concurso..

LOCUTORA: !! EL SOBRE DE LOS ENAMORADOS !!

LOCUTOR: ! Todos los enamorados pueden participar, mientras él tenga más de 22 años de edad y lleven seis meses de relaciones como mínimo!

LOCUTORA: Infórmense en MUEBLES LA FABRICA, ROCADORT, 142.

SONIDO: Disco anterior unos segundos y cesa).

LOCUTOR: Escuchen a continuación la radiación del tercer acto de la comedia de ~~Carlos Soldevila~~ Serrano Anguita, Manos de Plata ~~"Escuela de Señoras~~", obra que patrocina MUEBLES LA FABRICA.

~~RADIACION DEL TERCER ACTO~~

AYUNTAMIENTO DE BARCELONA - TERCIO DE ACCION POPULAR

LOCUTOR: Patrocinada por MUEBLES LA FABRICA, la primera organización en la construcción y venta de muebles, no sólo de Barcelona, sino de España e incluso Europa; la casa que COMPRE O NO COMPRE, por su conveniencia Vd. debe visitar, han escuchado la radiación de la comedia de ~~Carlos Soldevila~~ Serrano Anguita, Manos de Plata ~~"Escuela de Señoras~~", que ha sido interpretada .....

LOCUTORA: Con el deseo de haberles compladido, MUEBLES LA FABRICA se despide de Vdes. hasta el próximo sábado a las once noche.

SONIDO: (Sintonía: "Las Tres Naranjas del Amor")

(9/7/49) 71

- ESCUELA DE SEÑORAS -

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA
SUBSECRETARÍA DE CULTURA POPULAR

9/7/45 a las 12.45

No lo autorizó la Censura

-Carlos Soldevila-

CADENA SER
EMISORA DE RADIODIFUSIÓN ESPAÑOLA
CASPE, 1-2-4
TELEFONO 16591
SECCIÓN PROGRAMACIÓN
RADIO BARCELONA

(9/7/49) 72

- ESCUELA DE SEÑORAS -

-Carlos Soldevila-

ACTO PRIMERO.-

MUSICA MODERNA, A BASE DE SAXOFON.-

ISABEL.- ¿Verdad que es bonito? (TARAREA SIGUIENDO EL RITMO DE LA MUSIQUILLA)

ELISA.- !Delicioso! Tengo que comprar el disco enseguida!

(ISABEL SIGUE TARAREANDO UN MOMENTO MAS)

ISABEL.- Parece mentira que no lo conocieras.....!Si lo tocan en todas partes! (TERMINA EL DISCO)

!Ay! Pero en ninguna como en Font-Romeu este verano. Habia un saxofón, un muchacho que se parecia extraordinariamente a Harold Lloyd...!que como tocaba! Era una mezcla de sentimiento y humorismo. !Una cosa divina! No me hubiera cansado de oirle.

ELISA.- Hija, es que el saxofon dice tantas cosas....

ISABEL.- !Ay, si! Nada tan expresivo....Llora, rie, habla...A veces al caer la tarde, en Font-Romeu, me sentaba en un banco, a la puerta del hotel, a oirlo de lejos.... Hacia un efecto en aquella soledad....Daba ganas de llorar, puedes creerme.

ELISA.- !Qué romántica eres!

ISABEL.- Quizá. Son pequeños paréntesis. No me duran apenas levanto la cabeza... sacudo la crin como un caballo !y listo! Vuelvo a ser una mujer muy circunspecta y que pisa firme en la tierra.

ELISA.- Lo mismo que yo. Alguna vez siento también esos ensueños arrebatadores que, de no dominarlos, acabarían por arrastrarle a una a hacer un disparate...Pero yo los domino enseguida.

ISABEL.- Pues ya puedes estar alerta. Porque a mi, aunque la imaginación se me desmande un momento, no hay peligro. Tengo un marido a la mira...En cambio tu.

ELISA.- !Tienes razón!...Para una viuda joven, el romanticismo tiene grandes peligros.....

ISABEL.- !Y tantos!....!Descuidate! Oye:nunca me acuerdo de preguntarte. ¿Has ido ya al dentista americano de que me hablaste?

ELISA.- Si, hija, !gracias a Dios!

ISABEL.- ¿Y que?

ELISA.- Divinamente, En tres sesiones, lista.

ISABEL.- ¿Y no te ha hecho daño?

ELISA.- Ni pizca. Me anestesió, y enseguida llegó al nervio. !Mira que empaste tan bonito!

ISABEL.- !Si que está bien! !Ay! Yo tenía que ir hace dias y me da un miedo....

ELISA.- No lo tengas, tonta. Ve a este dentista que no te hará daño ninguno. Es un poco seriote, te lo advierto. No creas que vas a encontrar en él la amabilidad del doctor Valenti.

ISABEL.- Ah, pues lo prefiero. Aquello era demasiado....(PARODIANDO) !Tenga la bondad de abrir la boquita"...."Hágame el honor de echar atrás la cabecita"..."!Le he hecho daño!" "!Qué oficio tan cruel el mio!"..... Vamos, mujer...Era ridículo....

ELISA.- Pues, ya ves. Hay a quien le gusta ese azucaramiento. Tu misma cuñada....!no está poco satisfecha de su doctor Valentí!... Le pondría en un altar!

ISABEL.- !Ay, que Maria! (TRANSICION BRUSCA Y REGOCIJADA) A propósito. ¿Has visto que ha dejado de teñirse el pelo?

ELISA.- No, no me he dado cuenta.

ISABEL.- Pues si...Ya era hora. Se lo te ía tan mal...Jaime y yo le llamabamos "la cabellera tricolor". Todo por economizarse unas pesetas. No sé como no ven que esas cosas no se pueden hacer a medias. ¿Quieres teñirte? !Enhorabuena! Pero vete una vez a la semana a una buena peluqueria y no quieras teñirte tu sola. !La de veces que se lo tengo dicho! Es como el vestir... Maria se precia de seguir todas las modas punto por punto, no se detiene ante los modelos más atrevidos....Pero todo hecho en casita ¿sabes? con una costurera que en cuanto a buena voluntad es un ángel, pero con un gusto horrible. Naturalmente, sucede lo que tiene que suceder. Que mi cuñada se viste de máscara.

ELISA.- La otra tarde la vi en Llibre, con una chaqueta de astracan, que a la legua olía a imitación.

ISABEL.- !Ah! Las imitaciones son su fuerte. Creo que en toda su vida no ha llevado una piel auténtica.

ELISA.- (RIENDOSE) ¿Ni la suya?

ISABEL.- (RIENDO TAMBIEN) !Ni la suya! !Se la quitamos tan a menudo!

ELISA.- !Qué mala persona eres!

ISABEL.- No lo creas. Quiero a mi cuñada y no le deseo mal ninguno. Pero siento que se vista tan mal...sin necesidad. Porque María no necesita ahorrar hasta ese punto.

ELISA.- Ella dice que si. Siempre se está quejando de la racha que estan padeciendo los negocios.

ISABEL.- !Eso son embustes que le hace creer mi hermano! Todos los hombres dicen lo mismo. "No podemos gastar un céntimo más: hemos llegado al límite...." Pero, pasas del limite y ellos, "pam,

pam, pam!, pagan religiosamente todas las cuentas. Gruñen, refunfuñan, amenazan, !pero pagan! !Uy, si yo me hubiera guiado de las recomendaciones de Jaime! Viviríamos todavía en el pisito de la calle de Santa Ana, los chicos irían a un colegio de barrio !uy, uy, uy! !Seríamos unas hormiguitas insignificantes!.....

ELISA.- !Si Jaime te oyera!....

ISABEL.- Tu sabes bien como le quiero. Pero una cosa es querer y otra obedecer...¿No hacías tu lo mismo con tu marido?

ELISA.- No. Bien es verdad que él nunca me decía nada.

ISABEL.- !Ah! Claro está. Los cuartos eran tuyos. No faltaba sino que todavía ye hubiera impuesto reglamentos.

ELISA.- Los hay que tal hacen. Mira lo que le pasa a Clotilde. Se casó con Nin, creyendo que tomaba compañero discreto y desinteresado y le ha salido un administrador de primer orden. Me han dicho que hasta le cuenta los pares de medias.

ISABEL.- !Que monstruo!

VICTORIA.¿Qué monstruo? ¿Os referiais a mi?

ISABEL.- !No, mamá! !Por amor de Dios! Hablabamos del marido de Clotilde Regás....

VICTO.- Creí. ¿Cómo estás Elisa? ¿Y tu madre?

ELISA.- Como siempre; unos dias mejor, otros peor...Es cuestión de paciencia...Usted si que está divinamente...Hacia años que no la encontraba tan bien...

VICTO.- Si, si, estoy bien. !Hijita, tienes suegra para rato!

ISABEL.- !Suegras como usted, que vivan mil años! Míranos, Elisa. Somos la imagen de la armonia familiar. Nunca hemos tenido la mas pequeña discusión, nunca nos ha separado la mas leve diferencia.

VICTO.- Es verdad. Solo hemos de pedir que dure....

ISABEL.- Amen.

CRIADA.- Si la señorita pudiera salir un momento...

ISABEL.- ¿Qué pasa? Perdonen.

ELISA.- No es ningún milagro que usted e Isabel se entiendan tan bien. Las dos tienen tan buen carácter...Muchas veces las he puesto de ejemplo....

VICTO.- !Bah! carácter, cada cual tiene el suyo. Los que hay es que tanto ella como yo, hemos tenido el sentido de nuestra situación. ¿Comprendes?

ELISA.- No diga, no diga.

VICTO.- No, si eso no es quitarnos mérito. Al contrario. La gracia está en que nos entendamos y nos queramos aunque no pensemos ni sintamos nunca de la misma manera. Me ha costado un poco aprender el arte de ser suegra; !pero después de haber ca-

sado quatro hijos y pasado cuatro mil disgustos, empiezo a dominarlo!

ELISA.- (RIENDOSE) Tiene gracia....

VICTO.- Riete, riete, tienes dos hijos; ya me lo dirás el dia de mañana...Los verás salir de casa. Da una pena inmensa. La noche que sabes que no volverá más, no puede una dormir. Pero aun es peor cuando te das cuenta de que entre ellos y tu se ha abierto casi instantaneamente un abismo que con nada se podrá llenar.

ELISA.- Bueno, no tanto.

VICTO.- ¿No tanto? Espera; ya me lo dirás. Una, aunque los vea mayores, es tan madre como cuando tenían cinco años; siente la misma ternura, el mismo afán de llevarlos de la mano; pero ellos es án tan lejos ya, que no se dan cuenta.

ELISA.- No diga eso. No conozco lo bastante las casas de sus otros hijos, pero lo que es aquí, le aseguro que la q ieren de veras y que respetan su autoridad.

VICTO.- ¿Autoridad? Si, si. A condición de no hacerla valer nunca. El dia que cometiese la imprudencia de aconsejarlos o de hacerles la menor advertencia, habias de ver que vuelta en redondo. No, Elisa. Me ha costado mucho, pero al cabo he aprendido la lección. Ver, oir y callar. ¿No era eso lo que hacia tu madre mientras fuiste casada?

ELISA.- No sé.

VICTO.- Pues yo si. !Cuantas veces vino a casa para expansionarse! Me decía todo lo que hubiera querido decirte a ti, y que tu no hubieras oido. !Que si hicieras esto, que si dejases de hacer lo otro, que si inclinases a tu marido a lo de mas allá!... !Qué sesiones!.... Si alguien nos hubiese oido. No nos detenía nada. Opinábamos, desaprobábamos, condenábamos. !Qué tribunal más valiente! Pero de pronto, nos avisaban que ya era hora de cenar, nos besábamos emocionadas, con los ojos húmedos y volvíamos a ponernos la careta de mamá neutral que todo lo encuentra bien. No queríamos acabar de perder el cariño de los hijos. ¿Comprendes?

ELISA.- Si...Me figuro lo que eran tales sesiones. Mamá, desde q e estoy viuda me dice tantas cosas que callaba cuando yo tenía marido....

VICTO.- Ya ves.

ISABEL.- Perdonen. ¿Sabes quien era? La modista.

ELISA.- ¿Angelita?

ISABEL.- Si. Se le habia metido en la cabeza que me había de quedar con un modelo de vestido de noche. Y no ha parado hasta que se ha salido con la suya. Ha venido a eso expresamente.

ELISA.- Pues, para dejar ella el taller a estas horas....Se ve que tiene verdadera debilidad por ti.

ISABEL.- Si. Las facturas que le pago al cabo del año. Esa es su debilidad. Ahora que el vestido es un encanto.

SELISA.- ¿Lo tienes? ¿Te lo ha dejado ya?

ISABEL.- Si, quiero ponérmelo esta noche.

ELISA.- !Ah!, !pícara!...¿Dónde está?

ISABEL.- Ahora te lo enseñaré. ¿Quiere venir, mamá? Verá usted también los vestiditos que estrenarán los niños. Son muy monos.

VICTO.- Vamos a ver el vestuario. (APARTE) !Pobre hijo mio! !Ya tienes buena carga, ya.....!

TIMBRE TELEFONO

CRIADA.- Diga, diga...Si señor; pero todavía no está en casa....No sé, no puedo decirle....Ha días que si....Señor....¿cómo? ¿Cómo dice?...Se lo diré....si señor. Para servirle.

CUELGA

!Ah! ¿Estaba el señorito?

JAIME.- ¿Quien llamaba?

CRIADA.- Un señor que no ha querido decir su nombre.

JAIME.- !Vaya! ¿Qué quería?

CRIADA.- Hablar con usted esta misma noche. Me ha preguntado a que hora estaria en casa, para venir a verle.

JAIME.- ¿Y tu?

CRIADA.- Yo le he dicho que no sabia a que hora volveria.

JAIME.- Está bien. En casa, aunque se hunda el mundo, no quiero ocuparme de nada. "El señorito no está y no sabemos cuando vendrá". Eso es lo que has de contestar. !Que vayan al bufete a la hora de despacho! Allí soy abogado y estoy a sus órdenes; pero !aquí no! !aquí no! Me parece que tengo derecho a vivir un ratillo por cuenta propia. !Diantre! (TELEFONO)

CRIADA.- Diga, siga...si señor...Espere un segundo, haga el favor. Señorito, es el señor de antes...Dice que le es indispensable hablar con usted....¿Qué le digo?

JAIME.- (DESPUES DE VACILAR. BRUSCAMENTE) ¿Quien llama? !Ah, eres tu! ....Podias haber empezado por dar tu nombre....Di....¿eh?... (PAUSA) Pero !oye! !si yo no me ocupo de problemas de familia! !Si solo me dedico a asuntos mercantiles! !Loado sea Dios! !Ven!....!Te espero! Cinco minutos o diez. No me muevo de aqui. !Hasta luego!

CUELGA . LLAMA AL TIMBRE

¿Qué le pasará? !Cualquier tonteria! La cuestión es no dejarle a uno tranquilo.

CRIADA.- ¿Qué manda el señor?

JAIME.- Oye. Cuando venga ese señor, le pasas aquí enseguida.

CRIADA=- Está bien, señorito.

JAIME.- La señorita, ¿está en casa?

CRIADA=- Si, señorito. Está en el ropero, con la señora y la señorita Elisa.

JAIME.- ¿Sabes si tenemos alguien a cenar?

CRIADA.- La señorita me ha dicho que pusiera dos cubiertos más en la mesa. Me ha parecido oir que vienen el señor Oriol y su señora.

JAIME.- (PARA SI, CONTRARIADO) En fin...esto no tiene arreglo.

CRIADA.- Creo que si, porque la señorita ha encargado que la cena estuviese a la hora en punto. Me parece que llaman...

JAIME.- Nada; que no hay remedio. Sigue la rueda...Ahora viene Ernesto, enseguida a cenar con ese par de tontos, luego de cenar al Liceo...Y todo sin que haya podido intercalar una sola iniciativa, sin seguir un impulso tuyo, exclusivamente tuyo...

CORRE.- (CEREMONIOSO) ¿Es con don Jaime Vilaseca con quien tengo el honor de hablar?

JAIME.- Si, pero....usted perdone, ni yo tengo el gusto de conocerle, ni le esperaba. No me explico como le han pasado a usted.

CORRE.- !Oh! Eso no tiene importancia.

JAIME.- Usted perdone, repito; no la tendrá para usted; para mi si, y mucha.

LLAMA TIMBRE

No recibo a ningún cliente en mi domicio particular.

CRI.2ª.- ¿Llamaba el señor?

JAIME.- Si. (CONTENIENDOSE) ¿No has dicho al señor que en casa no puedo ocuparme de nada; que tengo el bufete en Via Laietana, 90, donde se me encuentra sentado a mi mesa nueve horas diarias, dispuesto a evacuar consultas, redactar minutas, dictar, discutir, aconsejar?....¿No lo has dicho? ¿No se lo has dicho, al señor?

CRIA 2ª.-Señorito. La Marta está con la señorita y me ha dicho que si venia un señor, que le pasase enseguida.

JAIME.- ¿Ernesto? ¿Este es el señorito Ernesto? !Vamos, mujer!

CORRE.- Verdad es que yo no me llamo Ernesto.

CRIA.- Le he preguntado se habia llamado por teléfono y me ha dicho que si.

JAIME.- ¿Ha llamado usted por teléfono?

CORRE.- !Ya lo creo! He llamado dos veces al despacho...He llamado aquí....He intentado verle en Via Laietana 90. He hecho innumerables gestiones para tener el honor de hablar con usted cinco minutos. Ahora que gracias a una confusión que me atrevo a calificar de venturosa, llego a su presencia, no me obligue a retirarme...

JAIME.- (CON RESIGNACION NERVIOSA, QUERIENDO ACABAR) Bien está.... Diga usted....!Vayase! Y tenga cuidado con la puerta. Diga. Ya le escucho.

CORRE.- Comprenderá usted que si me he atrevido a turbar su paz do-

méstica ha sido bajo el imperativo de un verdadero deber de conciencia....

JAIME.- (CON DESMAYO) Si.

CORRE.- Sería lastimoso que una persona de su inteligencia y de su actividad no tuviera el precioso auxilio de este monumento bibliografico que se llama "La Enciclopedia Santacana".

JAIME.- !Ah, pero usted! ¿es un corredor de libros?

CORRE.- (CON UNA SONRISA ANGELICAL) En efecto...

JAIME.- ¿Y para ofrecerme ese diantre de enciclopedia ha hecho tantas gestiones y usado de tantos preámbulos? No la necesito... Puede usted retirarse....

CORRE.- Enseguida, señor Vilaseca. Solo le pido...Que se digne usted hojear este fasciculo...Tendrá usted una idea aproximada de la riqueza de la Enciclopedia Santacana, Arte, Literatura, Medicina, Derecho, Coreografia, Agricultura, Comercio, Heráldica, Numismática, Historia, Tecnilogía....

JAIME.- (CON SORNA COMO QUIEN DA CUERDA A UN GRAMOFONO) Adelante...

CORRE.- Política, Geografia, Geodesia, Geologia, Ocultismo, Folklore....

JAIME.- Basta. Sé perfectamente lo que es una enciclopedia, y....ya le he dicho que no la necesito.

CORRE.- Naturalmente. Pero hay enciclopedias y enciclopedias...y la que tengo el honor de venir a ofrecerle...

JAIME.- ¿Cómo querrá usted que le diga que pierde el tiempo?.... ¿Y que me lo hace perder a mi?

CORRE.- No lo crea, señor Vilaseca. Si, como espero, tengo la suerte de persuadirle, ni usted ni yo podremos decir que hemos perdido el tiempo. Usted....

JAIME.- Yo estoy deseando que pase usted la puerta, cuanto antes mejor. Hágame el favor...

CORRE.- Eso quiere decir que no le interesa la Enciclopedia Santacana. Bueno, no hay nada perdido por eso. Puedo ofrecerle otras obras de una utilidad indiscutible. Aqui tiene, por ejemplo, "El médico universal" una obra de medicina práctica que no puede faltar en ninguna casa. Tenga la bondad de repasar el indice. Nada le falta, Sintomatologia de todas las afecciones, tratamiento para cada una...Todo práctico... Todo al alcance del profano.

JAIME.- (CONTENIENDOSE) ¿Quiere hacerme el señaladísimo favor de retirarse? !No quiero ocuparme de medicina, ni teórica, ni práctica! Tengo otras muchas cosas que hacer.

CORRE.- Entonces, ya sé lo que le conviene.

JAIME.- Una sola cosa: que se marche usted.

CORRE.- Perdone usted. Usted no puede preveer lo que voy a tener el honor de sugerirle...Un presente exquisito para su señora...

!Aquí está! La cocina selecta. Mas de mil recetas inéditas. Cien maneras diversas de freir patatas. El pequeño breviario de los cordons bleu de Francia... No es obra vulgar, puede usted creerme. Es la quintaesencia de las gastronomia. Nadie, nadie se ha arrepentido de haberla comprado. Se lo juro ...Mi modestia no me permite mandar que me cocinen con frecuencia todas estas maravillas; pero es que no mas con leerlas se experimenta delicia tal...Hay combinaciones tan bien halladas....

JAIME.- Pero si mi mujer no entra jamás en la cocina...

CORRE.- Aquí tiene por ejemplo: "Canelones a la Rossini".

JAIME.- !No! !Por amor de Dios!

CRIADA.- Está el señorito Ernesto.

JAIME.- Que pase. (TRANSICION) Acabemos. Tengo que recibir a ese señor. ¿Que vale la "Cocina selecta"?

CORRE.- Quince pesetas nada más. Es regalado.

JAIME.- Hola, Ernesto. Enseguida voy contigo. (TRANSICION) Bueno, me quedo con el libro. Ahí van las quince pesetas. Pero no vuelva usted a comparecer ante mi vista porque le echaré escaleras abajo. ¿Entiende usted?

CORRE.- Perfectamente. Muchas gracias. Me duele tan solo que no me haya comprado la Enciclopedia Santacana....!Una obra monumental! !Decorativa!

JAIME.- (IMPERATIVA) !Vamos!

CORRE.- !Quien sabe si el señor le interesaría el "Médico Universal" ....o acaso la enciclopedia.....

JAIME.- !Vamos, vamos! !Chico, lo que cuesta no comprar libros! (TRANSICION) ¿Qué hay? ¿Tan grave es ello?

ERNES.- Hay...que mi mujer...ha tomado las de Villadiego.

JAIME.- !Antonieta!

ERNES.- Si, Antonieta, si.

JAIME.- (RESUELTAMENTE) !No puede ser!

ERNES.- !No puede ser, pero es!

JAIME.- Pero, ¿que dices, hombre? ¿Estás en tus cabales?

ERNES.- Se ha fugado de casa.

JAIME.- Chico...!que quieres! Nunca lo hubiera creido. Antonieta parecia una mujer tan formal, tan seria. Es de esas cosas que...Pero, ¿de veras se ha fugado?

ERNES.- Como te lo estoy diciendo. !Se ha fugado! !Antonieta se ha fugado! (PAUSA)

JAIME.- ¿Y con quien?

ERNES.- (CON PRESTEZA) !Con nadie! !Sola!

JAIME.- !Ay, pobre Ernesto! ¿Sola? ¿Crees que una mujer como la tuya, se va de su casa, dejando marido e hijos, para irse sola? Eres mal psicólogo. Claro que todos los maridos lo son cuando se trata de la mujer propia.

ERNES.- No enfocas bien el asunto. No vengo a consultarte como detective perspicaz, ni como amigo compasivo. Sino como abogado. Mi mujer se ha marchado de casa porque le han dicho que la engaño. ¿Lo entiendes?

JAIME.- !Ah...ya! !Eso es otra cosa! Podías haber empezado por ahí. Eso no es una fuga. Es un impulso de protesta, un acto de dignidad ofendida....Llámalo como quieras...No es una fuga. (CON MEDIO REPROCHE Y MEDIO COMPASION) Pero....!Ernesto! ¿Todavía estamos en esas?

ERNES.- No sé que decirte. Me encuentro metido en este ajo sin saber como.

JAIME.- A tus años, sin embargo, ya es para comenzar a arriar velas.

VICTO.- !Jaime!...!Ay, perdona! Creí que mi hijo estaba solo... ¿Estais todos buenos? Hace dias que no veo a Antonieta.

ERNES.- Yo, hace cuatro dias que, oficialmente, tampoco se donde está. Me ha plantado.

VICTO.- ¿Qué dices?....¿Qué Antonieta....?

ERNES.- He venido precisamente para hablar del caso con Jaime.

VICTO.- !Pues si que he sido oportuna! Seguid, por amor de Dios. No quiero.....

ERNES.- No, no se vaya usted...No es secreto. A estas horas lo saben ya seguramente quinientas personas, dentro de una hora lo sabrán cinco mil y cincuenta mil de aquí dos horas.

VICTO.- De todas maneras, tu estás consultando al abogado.

ERNES.- Si; pero necesito de todo el mundo. Y sobre todo de usted. Su presencia es providencial. Quédese, tia, hágame el favor.

VICTO.- ¿Tu crees?

JAIME.- Siéntate, mamá. Ernesto es el culpable y se ve que quiere confesarse y empezar a hacer penitencia.

VICTO.- (CON ALEGRIA) ¿Ah, si? ¿Es tuya la culpa?

ERNES.- Asi parece.

VICTO.- !Respiro! !Qué peso se me quita de encima! Me parecía imposible que Antonieta hubiese hecho una locura. Es muy formal.

ERNES.- ?Tu ves? Es desconsolador. Ahora que me deja, todo el mundo encuentra que mi mujer es la personificación del buen sentido.

JAIME.- Bueno. Concretemos, ¿dónde está Antonieta?

ERNES.- Los hechos son estos. Hace cinco dias al llegar a casa de vuelta de una excursioncilla, me encuentro con que Antonieta no está. Llega la hora de comer...y no viene. La hora de cenar....y tampoco. Llamo por teléfono a dos o tres sitios, con cierta discreción...y nada. Nadie sabia palabra. Calcu-

len ustedes mi angustia....

VICTO.- (IRONICA) !Claro, claro!

ERNES.- Tia, no se ria usted. Quiero mucho a Antonieta. Una cosa no tiene que ver con la otra. Le juro que estaba angustiadísimo. Las criadas me miraban de una manera extraña. Pregunté con cuidado a la doncella.

JAIME.- ¿Y qué?

ERNES.- ¿Cómo que, y qué?

JAIME.- Que no describas más el ambiente y vayas al grano. Ya hablaremos después de tus sentimientos y sensaciones. Lo urgente es saber si tu mujer ha obedecido unicamente a un arrebato pasajero o está decidida a una separación en regla.

ERNES.- Está, está decidida. Ten. Cuando llamé al teléfono acababa de recibirlo.

JAIME.- !Loado sea Dios! Está claro como el agua. Te citan para que asistas mañana a la diligencia de depósito en casa de los padres de ella....

VICTO.- !Pero que disparate no habrás hecho para que Antonieta llegue a una resolución asi!

ERNES.- Pues, señora, nada...La gente que se ha empeñado en adjudicarme aventuras. Les dirá: le han contado a Antonieta que si fuí a cierta excursión...

VICTO.- Acompañado.

ERNES.- Acompañado. Naturalmente.

VICTO.- !Parece mentira!

ERNES.- (CON DESEO DE QUE NO LE CREAN) Pero !si no es verdad!

VICTO.- Vamos, vamos. Con una mujer como la que tienes, que es un ángel. Guapa, jóven....mucho mas joven que tu.

ERNES.- Si, señora.

VICTO.- Con dos hijos como dos rosas...Me explico la decisión de Antonieta. Son monstruosidades que indignan. Y probablemente te le habrás ido a hacer traición con una mujer que no valga ni la milésima parte que ella, desde cualquier punto de vista. !Y que siempre ha de ser así!

ERNES.- Bueno, no tanto. Antonieta es incomparable. De acuerdo. Pero la señora que dicen que me ha acompañado a esa excursión, no es cualquier cosa. (RESUELTAMENTE) En fin, vosotros sois de la familia, y os lo puedo decir. Es la viuda Criol.

VICTO.- (CONSTERNADA) ¿Elisa?

JAIME.- (SORPRENDIDO) !Elisa!

VICTO.- Precisamente está aquí, con Isabel. Hace media hora que revuelven trapos.

ERNES.- ¿Aquí? !Pero no nos habrá oído!

VICTO.- No.

JAIME.- !Elisa! !Nunca lo hubiera creído!

VICTO.- Me habían dicho que coqueteaba mucho, pero, la verdad, no la creí capaz de irse de excursión con el primera que llegara.

ERNES.- Tia, no me disminuya.

VICTO.- Petulante. Me das una rabia...

ERNES.- Por esta vez, la culpa no es mia. Le aseguro que soy inocentísimo.

VICTO.- Calla, calla. Que todavía vas a querer hacernos creer que es ella la que te ha seducido a ti.

ERNES.- En este caso, no, pero en la mayoría de los casos, si, no lo dude usted. Es ella la que lleva y él quien se deja llevar. Usted ya sabe como son esas cosas.

VICTO.- !Yo que he de saber! ¿Por quien me tomas?

ERNES.- Entiéndame, tia. Hablo en términos generales. Mi experiencia...

JAIME.- (INTERRUMPIENDOLE) Bien. Todo eso es interesantísimo...Pero ahora lo urgente es trazar nuestro plan de acción. ¿Quieres por todos los medios evitar el divorcio?...

ERNES.- ¿Yo?...!Malo!....No me dejará hablar. Me llenará de improperios...Mejor seria que te entrevistases tu....Y todavía mejor si la primera conversación fuese con una persona como usted, tía Victoria.

VICTO.- ¿Conmigo?

ERNES.- No es ningún disparate...Antonieta la quiere a usted mucho. Sie,pre habla de usted con gran respeto...

VICTO.- Pues por eso mismo...No quiero desacreditarme a sus ojos, presentándome como embajadora de un sujeto como tu.

ERNES.- No exagere, tia. Estamos en familia. Usted conoce el mundo lo bastante para saber que eso no tiene la importancia que le atribuyen las mujeres jóvenes...Nubes que pasan...!Peccata minuta!...A mas de que, esta vez, se trata de una excursión sin malicia alguna.

VICTO.- Si, ahora, arréglalo...No te canses, que no voy.

ERNES.- Pero tia...

VICTO.- ¿Cómo quieres que vaya a disculparte si, en realidad, no encuentro que tengas disculpa?

ERNES.- Me enmendaré.

VICTO.- !Quiá! Eres incorregible. Basta oirte. Quieres adoptar postura de penitente y no puedes, no te sale. Tu vanidad de conquistador se transparenta en cada palabra tuya.

ERNES.- (CON AFECTADA MELANCOLIA) No lo crea, tia. Tengo cuarenta y ocho años. Los disimulo, pero los tengo...Los tengo con todas sus consecuencias. Tia, oigo que tocan las cornetas a

silencio. (IMITA SUAVEMENTE EL TOQUE DE SILENCIO)

VICTO.- Si, si. Pero mañana volverán a tocar a diana.

ERNES.- !No, señora! Creame usted. A los que han hecho el loco como yo, les resu lta fácil jubilarse...Ahora estoy a tiempo de lograr un final digbo de mi...No intento engañarla...Le aseguro que me siento maduro para la fidelidad.

VICTO.- (CON DESCONFIANZA) ¿Si? No sé yo. Me parece que las mismas protestas me hiciste pocos dias antes de casarte.

ERNES.- Puede que si. Pero ahora son sinceras. Se lo juro. No sabe usted como me desespera el imaginar el hogar desierto, la mesa vacia...!Vaya usted a ver a Antonieta!

VICTO.- ?Que dices tu? ?Te parece que debo ir?

JAIME.- Yo creo que si, mamá. Evitar un divorcio, siempre es obra buena.

VICTO.- Sobre todo cuando la culpa es de él, ¿no? !Ay, los hombres!... Iré no por ti, ni por Antonieta, que probablemente viviría más tranquila no teniéndote cerca. Iré porque teneis dos hijas.

ERNES.- Hazlo por ellas. Gracias, tia. Ya verá usted como no le hago quedar mal...Mientras tanto, voy a escribir una carta ~~xxx~~ muy larga a mi mujer...Haré que se la lleven esta misma noche... ¿No les parece bien?

JAIME.- Depende de lo que le digas.

ERNES.- Cosas tiernas, cosas que lleguen al alma. Ya que no quiere verme, que me lea al menos. Creo que le harán efecto.

JAIME.- Allá tu...En fin, si quieres escribir aquí....

ERNES.- No, no. Prefiero escribir en casa. Necesito aquel ambiente saturado de recuerdos...La carta me saldrá mejor, más cálida ....Además, estoy muy cansado. Apenas llegado de la excursión, encontrarme con este conflicto, ¿comprenderás?

JAIME.- Naturalmente. Los años no pasan en balde, y a tu edad...

ERNES.- Y a cualquier edad que sea. ¿La convencerá usted, verdad? tia Victoria? Créame usted, para mi es una cuestión de vida o muerte. ¿Irá usted hoy mismo, no?

VICTO.- Si, hombre, si. Ve tranquilo. Créame que cuando te pierda de vista me sentiré mejor dispuesta a abogar por ti.

ERNES.- La soledad se me hace terrible. Ha sonado la hora. Oigo las cornetas que tocan a silencio. (VUELVE A INSINUAR PIANO, PIANO, EL TOQUE MELANCOLICO DE LAS CORNETAS MILITARES) Adios. Es usted y en ti confio. Mañana telefonearé. Adios. Y gracias.

)PAUSA)

VICTO.- (SONRIENDO) ¿Y eso es un marido?

JAIME.- (IDEM) A mi no es él que me sorprende, sino ella, Elisa.

VICTO.- Si, realmente....ahora que te diré, no acabo de entender lo

que ha pasado.

JAIME.- Pues me parece muy claro. No querrías que te diese detalles íntimos.

VICTO.- !No digas eso!...Pero tu primo siempre ha sido un fachendoso. Yo, no me fio....

CRIADA.- Señorito, el dependiente del procurador Marti, dice que el señorito no tiene mas que firmar.

JAIME.- ¿Vas ahora mismo a parlamentar con Antonieta?

VICTO.- Me dejaré caer a la hora de cenar. Veremos...!Que siempre tenga que hacer de abogado de pobres!

JAIME.- !Si te gusta!...Poco que te divierte....No eres como yo... Estoy mas cansado de ocuparme de los problemas de los demás...

VICTO.- Pero tu te ganas la vida con ello...Vas cobrando fama...

JAIME.- (VIVAMENTE) Si....A costa de aniquilarme. ¿Crees que tu hijo es un hombre con pasiones e ideas propias? !Pues no! !Soy una máquina! !Yo mismo me inspiro un asco!

VICTO.- ¿Que te dá?

JAIME.- No tienes idea de la intensidad embrutecedora de un bufete como el mio. Hay dias que estoy materialmente como animal asediado. Rodeado de tres personas que quieren cada cual hacerme una consulta, y al propio tiempo teniendo que acudir al teléfono para que me hablen de otro asunto...Y simultaneamente entra un dependiente del procurados para que lea un escrito y lo firme...!Es asfixiante! Y asi un dia y otro, y otro...

VICTO.- Organiza el trabajo por turno.

JAIME.- !Como! Ni escapar del despacho me vale. Hace media hora que estoy en casa....y ya has visto.

VICTO.- !No te ayudan los pasantes!

JAIME.- No hay pasantes que valgan. Los que de veras saben, se apresuran a establecerse por su cuenta. Y los otros, mas que ayudar, estorban. Si, si los pasantes...

VICTO.- En fin, yo no estoy enterada del mecanismo de un bufete. Pero no sé, me parece que debe haber un modo de abreviar el trabajo. Todo el mundo suele quejarse mas bien de que no lo tiene.

JAIME.- Es que no hay término medio, mamá. O estás metido en uno de estos crescendos de trabajo que agotan a cualquiera, o te ves reducido a un bufetillo de nada, que a penas si deja para ir tirando.

VICTO.- Entonces...

JAIME.- Entonces, hay un remedio. Un solo remedio heróico: dejarlo.

VICTO.- (MUY SORPRENDIDA) ¿Serías capaz? En plena salud, ¿tu te reducirias a vivir de las rentas que podeis reunir entre los dos? Realmente no estaría bien...Y sobre todo, en el pié en que os habeis montado, no veo como....

JAIME.- (INTERRUMPIENDOLA) !Ah! Ahí, ahí está el nudo del problema ....Porqué no se trata de cruzarse de brazos. Precisamente, como si fuese un aviso de la Providencia he tenido a la vista una buena secretaria de sociedad anónima, muy bien pagada.. No tenía más que mover un dedo para que fuese mía... Y esa si que era la solución...No ganaría lo que ahora....Pero viviría como una persona...Tendría tiempo para vagar, para leer, para pasear, para aburrirme... (CON RABIA) !Porque hasta el aburrimiento echo de menos!

VICTO.- Calma, calma. Puede que todo ello no sea mas que una depresión nerviosa, que se te pasará enseguida. Tómate una semana de descanso.

JAIME.- No mamá; no es una depresión pasajera. No es eso. Es que esta vida no es la que yo sueño. Tenía una peña de amigos. No me queda ninguno. Seguía las exposiciones, estaba al tanto sobre poco mas o menos, de la literatura corriente... Pues hace cuatro años que no he abierto una novela, ni asomado la nariz por una galeria de pintura. Puede que todo esto te parezca una puerilidad. Si. ya sé que hay miles de individuos que envidiarían mi suerte y se darían a trabajar con verdadera delicia. Pero ¿qué quieres? No soy de esa casta. Mira, a veces, en el paroxismo del trabajo se opera dentro de mi como a manera de un desdoblamiento...Es como si aquí....(GOLPEANDOSE EL PECHO) hubiera dos personas. Un gandul exquisito que contempla, sin comprenderlo, con infinita compasión al horrible trabajador que se extenúa ante la mesa del bufete. (PAUSA BREVE) ¿Me entiendes, mamá?

VICTO.- Si, hijo mio. Tu madre te entiende. (PAUSA BREVE) Pero no creo que pueda entenderte nadie más.

JAIME.- ¿Lo dices por Isabel?

VICTO.- Naturalmente.

JAIME.- Estoy decidido a hacerme entender.

VICTO.- (ENTRE INCREDULA Y COMPASIVA) !Ay, Jaime!

JAIME.- No me resigno a ser un autómata.

VICTO.- Tiemblo. Lo que pretendes es muy difícil.

JAIME.- Lo mismo dá. ¿No te parece legítimo que me revuelva contra esta negación progresiva de todos mis deseos? ¿Que quiera romper esta red de innumerables hilos que ahoga todas mis iniciativas, hasta la más insignificante?

VICTO.- Si, hijo, si....Tienes toda la razón del mundo. He callado por que me parecía que era inútil hablar, pero, !te compadezco! Te compadezco. No, no es esta la vida que te corresponde.

JAIME.- Ya me doy cuenta, ya.

VICTO.- Si, pero un poco tarde.

JAIME.- ¿Quieres decir que no debiera haber casado con Isabel?

VICTO.- No quiero decir tanto. No, Isabel, en el Fondo es una muchacha excelente...La quiero de veras.

JAIME.- Yo también, mamá.

VICTO.- Pues entonces, ten serenidad. Todo puede arreglarse. Lo que tienes que evitar son las resoluciones bruscas. Isabel es muy buena pero no ha nacido para hacer cuentas, ni para estar mal servida.

JAIME.- Ya se acostumbrará.

VICTO.- Tiene un caracter muy entero...

JAIME.- Mamá, me sé de memoria el carácter de Isabel. Pero hemos llegado a un punto en que hay que prescindir de....(PAUSA) !Chitón! (TRANSICION) ¿Cómo está usted, Elisa?

ELISA.- Muy bien, ¿y usted?

ISABEL.- (CARIÑOSA) ¿Hace rato que estás en casa? No creí que volverías tan pronto....!Uy! Tienes que afeitarte....Acuérdate de que esta noche salimos....

JAIME.- Si, mujer, me afeitaré....

ELISA.- Pues espabílese....que Isabel va a estar divina esta noche...

ISABEL.- !Chist! !Cállate! No me estropees la sorpresa...

ELISA.- !Ay, perdona! Me callo y me voy. Hace media hora que lo estoy diciendo....Y es que no puedo venir a esta casa.

VICTO.- ¿Por qué?

ELISA.- Porque después no veo la manera de marcharme....Se respira aquí tanta felicidad. !Ay! !Qué envidia me dás!

VICTO.- Pues tu rampoco parece que te aburres mucho.

JAIME.- Verdaderamente....Hay una juventud, un resplandor en toda su persona....

ELISA.- ¿Oyes a tu marido? !Qué curioso! Es la primera vez que le veo galante. (SE ALEJAN RIENDO)

JAIME.- ¿Eh? ¿Qué te parece, mamá?...Y tiene razón, sin duda. Estoy hecho un hurón.

VICTO.- !Vaya! No exageres tu tampoco....Le das importancia a palabras sin sentido. Y mira que quien las dice.... ¿Quieres hacerme caso? Cena tranquilamente con tu mujer, salid, divertios,....y hasta dentro de un par de días, lo menos, no vuelvas a pensar en ese proyecto de jubilación....Créeme. Es un buen consejo que te doy. Adios.

JAIME.- (CON CARIÑO PERO SIN EFUSION) Adios, mamá. (PAUSA)

ISABEL.- !Eh! !Vuelve! ¿Dónde estás?

JAIME.- (QUIRIENDO ESTAR AMABLE, SIN CONSEGUIRLO) Aquí, ¿no lo ves?

ISABEL.- !Quiá! Lejos,!muy lejos! !Quien sabe en que pais! Y todavía no has vuelto...Te lo conozco en los ojos....Si... Todavía viajas.

JAIME.- (HACIENDO UN ESFUERZO) No, mujer, no. Estoy aquí en cuerpo y alma.

ISABEL.- !Uy! !Con que poca convicción lo dices!...!Vamos a ver!

¿Qué preocupación hay aquí dentro?

JAIME.- Ninguna mujer....¿Qué quieres que haya?

ISABEL.- Es terrible el estar tan cerca, tan cerca y sentir, sin embargo, que el pensamiento de cada uno sigue su camino sin saber el pensamiento del otro.

JAIME.- !Exactísimo! Acabas de decir una gran verdad.

ISABEL.- Mira me hace el efecto de que somos dos cines....Si.....El cine Jaime....El cine Isabel....Están juntos, pero incomunicados. Cada cual tiene su programa de películas...sus estrellas.

JAIME.- Muy bien...Pero no exageres, Isabel. Todas las películas interesantes que se proyectan en mi cine, llego a casa y las pongo enseguida a tu disposición.

ISABEL.- (DUDOSA) !Hum! Yo si que no te oculto nada, que te doy a conocer hasta el episodio más insignificante. Pero, ¿tu?...

JAIME.- Lo que pasa es que mi repertorio se emprobrece más cada día... Ya no hay en él sino pleitos, consultas, clientes, procuradores...secretarios de juzgado...

ISABEL.- Pues !basta de ese repertorio! No hace falta que lo traigas a casa...Te lo dejas en el bufete...

JAIME.- !Si fuese posible! Si las preocupaciones fueran tan manejables como los rollos del Pathe Baby de los chicos...Si las pudiésemos escoger, ensayar, cambiar, comprar otras nuevas.... (TRANSICION) Isabel, dejamos las imágenes y vamos a hablar claro...Queria haberlo dejado para otro dia, pero veo que no puede ser....

ISABEL.- ¿Lo ves?...Estás preocupado...Si te lo he conocido enseguida... a la primera mirada...Di ¿qué pasa?

JAIME.- Nada de nuevo. Pasa que no puedo más....Y no basta ya con detenerse. Hay que dar marcha atrás.

ISABEL.- (CON CIERTA DECEPCION) !Ah!...¿Es eso? ¿Nada más que eso? (RECELOSA) Tal vez tu madre te ha dicho algo.

JAIME.- ¿Es menester que me diga nadie lo que yo siento de la mañana a la noche? !No puedo más! !No quiero seguir asi!

ISABEL.- (LIGERAMENTE IRONICA) Gasto mucho, ¿no?

JAIME.- No me lo preguntes con ese retintin, porque me exasperas...

ISABEL.- (CONCILIADORA) Pero oye, Jaime. Cuantas veces hemos hablado de ello, no has sabido concretarme el punto en que podemos reducirnos...

JAIME.- Pues hoy concretaré, en todo. !Hay que reducirse en todo!

ISABEL.- ?No pretenderás que ahorremos en la alimentación de los niños?

JAIME.- No, mujer, no.

ISABEL.- Ni que volvamos al piso de la calle de Santa Ana....

JAIME.- No.

ISABEL.- Ni que suprimamos el profesor de ingles...o el de música.

JAIME.- No. Y no enumeres más. Sabes perfectamente que el mal no está en eso.

ISABEL.- ¿Está en mis vestidos, no? Dilo que una vez. Desde que has empezado, sabía que vendríamos a parar a esto.

JAIME.- Perfectamente. Está en tus vestidos, está en el automóvil, está en el servicio, está en el invitar a la gente a cenar todos los dias, está en el continuo comprar chucherias que no hacen ninguna falta....!Ya lo tienes bien claro y concreto! ¿Era así como lo querías?

ISABEL.- (FURIOSA, A PUNTO DE LLORAR) Si...Pero en el fondo de todo esto, ¿sabes lo que hay? !Que ya no me quieres!

JAIME.- !Vaya! No podia faltar la interpretación sentimental. !Que ya no te quiero, que ya no te quiero!....

ISABEL.- Naturalmente. Al principio, y hasta hace un año, bien contento estabas en este ambiente de bienestar y de alegría que he creado en derredor tuyo. ¿No te acuerdas? Me decías: "me parece que entro en un palacio encantado". Todos los pesares huyen. Y un dia, Jaime hasta se te escapó una frase que me produjo una explosión de alegría...Dijiste: "Creí que era un holgazan y tu me has descubierto que soy un hombre trabajador"....¿No te acuerdas?

JAIME.- Si...Efectivamente....Me convenía un poco de acicate...Pero no tanto...Porque lo que haces no es espolearme, sino crucificarme. Si tenemos cinco, tu gastas siete...es una carrera estúpida...Y no puedo ni quiero continuarla...

ISABEL.- Nunca hemos dejado nada a deber.

JAIME.- (SIN ESCUCHARLA) Tambien yo tengo derecho a vivir. Y no vivo. No soy mas que una máquina de hacer dinero...

ISABEL.- (LLOROSA) Jaime...es horrible lo que dices...Cualquiera que te oyera creería que eres el único que trabaja en Barcelona y que yo soy una mujer sin entrañas, un monstruo....

JAIME.- No, Isabel...No eres un monstruo. Mas bien haces el efecto de un pájaro de una ligereza y una lindeza increíbles.... Volar, cantar, dar gusto a los ojos, no posarte jamás en el suelo....

ISABEL.- ¿Quieres decir que no soy capaz de pensar, o que no te quiero?

JAIME.- No, Isabel. Piensas, me quieres, pero a tu manera...

ISABEL.- Mejor que la tuya, estoy segura. Porque no voy a ninguna parte, no me compro un trapo, no coloco una porcelana en la vitrina sin pensar si será de tu gusto ...

JAIME.- Escucha: ¿no sería más humano, que en lugar de pensar si me gustará o no, pensases en el trabajo que me cuesta ganar para pagarlo? Eso es lo que me parece monstruoso. Te has comprado un abrigo de piel que....

ISABEL.- (INTERRUMPIENDOLE CON VIVACIDAD) !Ya salió el abrigo de pieles! Todo viene de ahí. No me lo perdonas....

JAIME.- Lo recuerdo porque es el caso más reciente. Me has mareado a consultas que si claro, que si oscuro, que si de chinchilla o de petit-gris o de demonios...Pero ni por un momento se te ha ocurrido pensar: "Voy a gastar unos miles de pesetas que mi marido ha tenido que ganar a fuerza de un trabajo odioso, embrutecedor...." !Ni por un momento! Para ti, mi sacrificio no tiene la menor importancia.

ISABEL.- No podia sospechar que el ejercicio de tu carrera te fuera tan insoportable.

JAIME.- No será porque no hayas oido mis quejas.

ISABEL.- Si que te has quejado; pero todos los hombres se quejan.... y eso no quiere decir que estén realmente desesperados...Tu amigo Basegoda tambien se lamentaba; pero tu mismo me has dicho que si le obligaban a no ejercer, se moriría.

JAIME.- !Pues yo nò! Lo que me va a matar es este exceso de trabajo, precisamente.

ISABEL.- (SOBRESALTADA) ¿No te encuentras bien? ¿Qué sientes?

JAIME.- (VACILANTE) Ninguna enfermedad definida; pero tengo los nervios desatados. Tengo la sensación de que voy derecho a la neurastenia.

ISABEL.- (COMO QUIEN NO ACABA DE CREER, PERO QUE SIN EMBARGO, NO TIENE MAS REMEDIO QUE ACEPTAR LA HIPOTESIS) !Vaya por Dios!....

(PAUSA)

Entonces, ¿qué quieres? ¿qué deseas?

JAIME.- Te lo he dicho al empezar. Una poda general de gastos. Después de todo, es cosa fácil...que no implica una revolución. A mi me parece que con un poco de buena voluntad, mal que bien, no habría que tocar a nada esencial.

ISABEL.- ¿Ah, no?

JAIME.- No. Podríamos suprimir.....

ISABEL.- No te molestes. Adivino tu lista. Todavía no me las recitado, pero no me equivocaré. El automovil....

JAIME.- Pueda que no hiciera falta tanto. Bastaría con suprimir el chófer.

ISABEL.- (IRONICA) Precisamente. De esa manera tendrías el coche a tu exclusiva disposición. !Adelante! El chofer, La nurse.... sé que la tienes mania....

JAIME.- Naturalmente, Isabel...Puedes reemplazarla por una mujer del pais. No te costará ni la mitad.

ISABEL.- !Adelante! Las invitaciones a cenar...

JAIME.- Si, señor. Ese capítulo es grave. Y una vez eliminado, permitirá reducir el servicio...

ISABEL.- El abono al Liceo...

JAIME.- No...el abono en si no es cosa del otro mundo...es...

ISABEL.- Los vestidos. !Dilo, hombre, dilo! Los vestidos. Tu aceptarías el seguir yendo al Liceo, solo con que yo me resignase a llevar el mismo vestido del principio al fin de la temporada. !Pues no!....Y, mira Jaime, !basta de lista! Hablemos claro. Sé mejor que tu mismo lo que deseas. Deseas reducir mucho los gastos....suprimir muchos capítulos...pero, eso si, sin hacer revoluciones...nada de escándalos...que gastemos la mitad, y si puede ser la tercera parte; pero que las apariencias ca bien poco o nada...¿no?

JAIME.- Deseo imponerte el minimum de sacrificios. Me parece que es de agradecer.

ISABEL.- Muchas gracias; pero no estoy por las medias tintas. Puedo hacer o dejar de hacer una cosa, pero si la hago, quiero hacerla tan bien como la primera...¿Entiendes? Conservar una fachada de lujo y a espaldas de ella padecer, hacer equilibrios, vivir con sordidez...!No! !No y no! Me has dicho cosas muy gra es y que me han herido de veras...Seré un pájaro sin corazón, un monstruo de frivolidad; pero tengo mi lógica y no me espanta el obedecerla. Vamos a suponer que, siguiendo como hasta aquí, peligra tu felicidad e incluso tu salud, ¿no? Pues a salvarlas...¿Necesitas una mujer de su casa? !La tendrás!....¿Te molestan las amistades? !Las suprimiré!....

JAIME.- (ATAJANDOLA) Isabel...Cálmate. No te emborraches de palabras. (CONCILIADOR) !Como si no te conociese, criatura! ¿No ves que ofreces mucho más de lo que te pido, y de lo que eres capaz de cumplir?

ISABEL.- Te equivocas, Jaime. I no adoptes ese tono paternal porque me da mucha rabia. Soy una mujer y no una niña. Cuando prometo una cosa es porque soy capaz de cumplirla, ¿entiendes?

JAIME.- (SONRIENTE) Está bien.

ISABEL.- Así como así, esta resolución no me será tan difícil como te imaginas. En este mundo todo tiene sus compensaciones. Cuando no tengas que trabajar tanto podrás dedicarme mas horas... !No pondrás esa cara de sueño que tienes casi siempre! No estarás distraído cuando te hablo. A ver si todavía acaba por hacerme ilusión el cambio...

JAIME.- Si fuese posible...

IDABEL.- Lo será. ¿Tu me quieres, Jaime?

JAIME.- Más que nunca, Isabel.

ISABEL.- Entonces !bueno! (POR SI MISMA) El "monstruo"es feliz y se dejará amansar....

FIN ACTO PRIMERO

ACTO SEGUNDO.-

JAIME.- !Ah! Está todo abierto.....

ISABEL.- Cerraré, si quieres. Estoy haciendo sábado.

JAIME.- No, no te muevas. Deja. (ESTORNUDA) !Vaya! !Me constipé!

ISABEL.- Bueno, cierra, hombre!

JAIME.- No. Ya me he abrigado. Las mañanas están frescas todavía. (CON EFUSION OPTIMISTA) Pero !qué tiempo tan maravilloso! Por mucho que digan que es un mes cursi...!No hay como el mes de Mayo! !Mira el jardin que bendición de Dios! Nunca le he visto tan lleno de rosas....!Y que sol! (TIERNAMENTE) ¿Te das cuenta, Isabel?

ISABEL.- (ABSTRAIDA EN LA FAENA) Si, un buen dia para secar la ropa.

JAIME.- (CON SORPRESA) Puede que si....(APARTE, CON DESILUSION) Pero no lo decía por eso precisamente.

ISABEL.- (AFANADA EN SU TRABAJO) ¿Qué dices? !Ay que criaturas! Ayer cogí a Isabelita jugando al escondite envuelta en las cortinas. Claro, !como que ahora no tienen quien vaya tras ellos continuamente como antes!

JAIME.- Ayer me dió Ernesto recuerdos para ti. Ha vuelto ya de su viaje. Vendrá a vernos. Parece que les ha probado muy bien a los dos, desde todos los puntos de vista. Al menos, eso dice él. Y es muy posible. ¿Ves? Tu y yo tenemos que hacer un viaje.

ISABEL.- (EXTRAÑADA) ¿Qué?

JAIME.- Bueno, un viaje largo no, una escapadilla a Niza, para la segunda Pascua.

ISABEL.- Eres admirable. Ya no te acuerdas de que el capítulo de viajes es el primero que hemos eliminado de nuestro programa. Viajes...¿Y cómo dejo la casa? ?A quien confio los chicos? ¿Y de dónde?....Bueno, tu sueñas.

(FALTAN LAS PAGINAS CORRESPONDIENTES A LA
21/DEL ORIGINAL)
/22

ISABEL.- ¿Qué?

JAIME.- Parece como si se te hubiese quitado el brillo.

ISABEL.- Hijo mio, llevo dos horas sacudiendo. No lo puedo tener resplandeciente. !No, no, deja mis manos; no están para ser besadas!

JAIME.- Si....

ISABEL.- No....

JAIME.- Ya sabes que hoy no como en casa...

ISABEL.- No me acordaba, no.

JAIME.- Si. Te lo dije. Dan un banquete al pintor Ramoneda. Ya lo sabes.... Su exposición ha sido un gran éxito....

ISABEL.- !Y van dos!

JAIME.- ¿Dos éxitos?

ISABEL.- No. Dos dias en esta semana que comes fuera de casa.

JAIME.- Hija, son compromisos de peña. Es inevitable.

ISABEL.- Pero tu ¿vas con gusto, no?

JAIME.- Si, la verdad. Me encuentro con gente divertida. Ya sabes que siempre me he hallado mejor entre artistas y literatos que con abogados y procuradores....

ISABEL.- Entonces...¿eres completamente feliz?

JAIME.- (COMO EXCUSANDOSE) Completamente, completamente...Nadie lo es. Siempre hay alguna imperfección.

ISABEL.- ¿Cual?

JAIME.- ¿Qué quieres que te diga? No me gusta verte convertida en mozo de cuerda....

ISABEL.- !Ah, de mi no te preocupes! ¿Tu eres feliz? ¿Has conseguido lo que soñabas? ¿Ya no eres una máquina?

JAIME.- Si...Puede decirse que si. Es tan diferente esta vida de la de antes....Y conste que si tu te pasas el dia trabajando desesperadamente es, en buena parte, porque quieres...Si, mujer, si, exageras...No hay para tanto...

ISABEL.- (CON VEHEMENCIA CONTENIDA) No hablemos de ello. !Haz el favor!...No me quejo. Habrás notado que no me quejo. Hasta me hace gracia el haberte demostrado a ti, a ti y a los tuyos, que soy tan dispuesta como la primera para el órden, la economía, el trabajo, para adorar a todas esas divinidades que antes ofendia....!Que se habían creído!...Soy una mujer completa. No me falta ninguna virtud femenina...!Ninguna!.... ¿Lo entiendes?

JAIME.- Si, si...Es maravilloso...Nadie se esperaba una metamórfosis tan radical.

ISABEL.- (CON ALEGRIA LIGERAMENTE REÑIDA DE RABIA) ¿No, verdad?

JAIME.- Naturalmente. Nada hacia preveer en ti a esta Isabel de ahora.

ISABEL.- (CON DULCE GRAVEDAD) ¿Y, quieres mucho a esta Isabel?

JAIME.- !Inmensamente!

ISABEL.- ¿Mas que la otra?¿Aquel jilguero sin sentido, aquel diablo malgastador?

JAIME.- (CON ACENTO DE CONVICCION PERO SIN PASION) !Naturalmente! !Qué pregunta! No solo la quiero mas, sino que la admiro y le estoy agradecido. Le debo un bienestar indescriptible.

ISABEL.- Entonces, todo va bien. No...no me toques.... Asi..... ¿No sales?

JAIME.- Si....de aquí a un rato. Iré a dar una vuelta antes de comer.

ISABEL.- Yo, de un salto, iré a comprar tela para un vestidito para la niña. Mañana viene la costurera y no quiero que pierda el tiempo. También voy a ir a la agencia para que me manden otra muchacha. La doncella que tenemos, llamémosla así, no marcha ni con ruedas...Y tiene buena voluntad, no creas; pero no puede con el trabajo...No es un fenix como la Marta.

JAIME.- (QUE MUESTRA CIERTO CANSANCIO) !Ah, si!...la Marta. ¿Porqué no la tomas otra vez?

ISABEL.- !Me haces gracia! ¿Te parece a ti que tal y como vivimos nos corresponde una doncella de su categoria? Ni pensarlo siquiera. Pero la que tenemos no puede seguir. Mira: ¿qué dirás que ha hecho desde las siete de la mañana, hasta las nueve? !Di!

JAIME.- (ABURRIDO) !Que sé yo! Muy poco.

ISABEL.- ¿Poco? !Nada! Ni el comedor, que se puede arreglar en veinte minutos...y en media hora todo lo mas...sacudiendo el tapete...pasando el plumero y la bayeta....

JAIME.- (CADA VEZ MAS IRRITADO) Si, si, si....

ISABEL.- Pues se me ha pasado dos horas...!Es claro, cuando a las nueve se va a llevar a los niños al colegio, me toca a mi correr como una desesperada....Se lo he dicho veinte veces: Francisca.....

JAIME.- (PARA CORTAR EL ALUVION) !Perdona!

ISABEL.- ¿Qué?

JAIME.- Nada....que me parece que tenia que llamar a alguien por teléfono y no sé a quien.

ISABEL.- Conste que seguimos con el teléfono por ti.

JAIME.- Si, mujer.

ISABEL.- De manera que si tu dices; !a suprimirlo! lo suprimimos enseguida.

JAI;E.- No, no. Tu misma lo necesitas para comunicar con los provee-

dores: que si el ultramarino, que si el panadero, el carbonero, la botica....

ISABEL.- Prescinde de mi. Yo me pasaria sin él perfectamente. Hay millares de mujeres que cumplen con su obligación sin teléfono.

JAIME.- Si, si, si.....(PARA DETENER EL LOGICO DISCURSO DE ISABEL) Oye. Me parece que han llamado. (PAUSA) !Dios mio! Esto es terrible. Yo no pedia tanto.

ISABEL.- Estás soñando. ¿A dónde te has ido?

JAIME.- (DE DENTRO) Estoy aquí....Vistiéndome.

ISABEL.- !No llamaba nadie!

JAIME.- !Pues hubiera jurado que si! (TIMBRE)

ISABEL.- Ahora si que llaman.

JAIME.- Habia sido un presentimiento. (PAUSA)

ISABEL.- !Es Ernesto!

JAIME.- (DESDE DENTRO) !Hola Ernesto! Enseguida salgo. Estoy acabándome de vestir.

ERNES.- !No tengas prisa! No vengo por nada urgente.

ISABEL.- !Es increible! !Tu levantado a estas horas!

ERNES.- Pues que te creías. Tambien yo tengo derecho a un poco de revolución. Hago vida nueva. Me acuesto antes de la una. Te digo que soy otro.

ISA.- Antonieta estará contentisima.

ERNES.- Los dos, los dos estamos muy contentos. (PONDERATIVO) !Hemos hecho un viaje!.....

ISA.- Si, hace un momento que Jaime y yo hablábamos de ello. ¿Un segundo viaje de novios, no?

ERNES.- !Mejor! Cien veces mejor. El viaje de novios es....en fin, no es lo que la gente se ha confabulado para describir... Tiene una reputación inmerecida. Hay que hacer ¿cómo lo diré? un esfuerzo....de adaptación no muy agradable. Su intimidad es mas aparente que real.

JAIME.- (SIEMPRE DESDE DENTRO) Hombre, hombre. ¿Qué quieres decir?

ERNES.- Tu ya me entiendes. Quiero decir que a pesar de todas las efusiones, la pareja ha de observar cierta etiqueta.... Esta uno representando un papel. No se abandona uno... Ay, yo te lo confieso francamente....me aburrí mucho...Antonieta era una criatura deliciosa; pero de una inexperiencia...de una ñoñez. En cambio, ahora, después de ocho años de matrimonio, y al dia siguiente de una reconciliación laboriosa...!Un viaje exquisito! !Os lo recomiendo!

ISABEL.- Gracias. El precio de esas exquisiteces resulta muy caro.

ERNES.- No lo creas.

ISABEL.- Si, Ernesto. Para reconciliarse hay que haber reñido antes. Y haber reñido por un motivo importante.

ERNES.- Eso si. Tiene que haber el contraste. Solo después de haber hecho algunas escapadas irregulares, se puede apreciar en todo su valor la delicia de un viaje como el que acabamos de hacer Antonieta y yo, ¿sabes lo que representa constituir una pareja legal con todos los pasaportes en regla....? No hay que asustarse, si por la calle te encuentras a un conocido de Barcelona, le saludas con la sonrisa en los labios.... Algo tenia qye haber de bueno en el matrimonio....

ISABEL.- ¿Nada más que algo? !Ah, ya tienes compañia! Adios, Ernesto. Tengo que salir. Muchos recuerdos a Antonieta. Y tu hasta la noche, ¿no?

JAIME.- Si, hasta la noche.

ISABEL.- Que os quedais solos...Si llaman.

JAIME.- Ya abriremos.

ISABEL.- La Francisca no puede tardar.

ERNES.- !Chico, me lo habias dicho, pero no creí que fuese tan radical!

JAIME.- Pues, ya lo ves.

ERNES.- !Increible! Y te diré, exagerado.

JAIME.- Se lo digo continuamente.

ERNES.- Además, no es natural. Y ya sabes que yo estoy siempre por la naturalidad...No puedo soportar la "pose". Mas de cuatro disparates he hecho por comportarme con naturalidad.

JAIME.- No sé...Yo tengo mis dudas. Al principio también creí que todo era "pose". Pero ahora...Hace ya tres meses que esto dura. Y de la mañana a la noche la encuentras igual, mujer de su casa hasta la raiz del pelo. Habla como una mujer de su casa, se viste como una mujer de su casa...duerme como una mujer de su casa....

ERNES.- (COMPASIVO) !Oh!

JAIME.- Y todo con una minuciosidad, con un encarnizamiento...

ERNES.- No es mi tipo.

JAIME.- !Ni el mio! Mira: hace un rato, cuando he salido de la alcoba, me la he encontrado aquí metida en faena....Llegaba yo lleno de optimismo. Es cosa que ahora me sucede con frecuencia... la euforia. ¿Comprendes? He mirado hacia el jardin, flores, un sol espléndido, un cielo puro...en el fondo, soy un sentimental....

ERNES.- Yo tambien.

JAIME.- En fin, que no he podido por menos de exclamar en voz alta: !que dia! ¿Te has dado cuenta, Isabel? Se lo he dicho con cariño, con emoción. ¿Crees que Isabel se ha sentido aludi-

da? Me ha hablado del lavado de la ropa y ha seguido trabajando. (PAUSA BREVE) Temo mucho que no solamente su actitud de ahora no sea una "pose" sino que sea la única que realmente "sienta", la suya, la auténtica.

ERNES.- En este caso, te compadezco.

JAIME.- No me compadezcas, no. El mundo no acaba aquí.

ERNES.- !Chico, no me atrevía a decírtelo! Efectivamente, el mundo es muy grande.

JAIME.- Ahora empiezo a darme cuenta de ello. Tengo tiempo para darme cuenta ¿comprendes? Soy como un burro de noria a quien acaban de desenganchar....

ERNES.- !Hombre, aparte de que no eres un buerro, la imagen es exacta! ¿Qué has hecho para poder saber del mundo? Te casaste muy joven y enseguida te unciste al yugo del trabajo....!Hale, hale, hale! Y la vida no es eso.

JAIME.- Conformes.

ERNES.- A propósito. Ahora que me levanto temprano. ¿Sabes que por las mañanas se ven también cosas admirables? Existe un tipo de dependienta de almacen o mecanógrafa que es una exquisitez....Y absolutamente nuevo. Hace veinte años no existía. Supongo que será un producto del mestizaje. Si, una mezcla de dos o tres razas...!Ay, pero que mezcla! !un verdadero cocktail!

JAIME.- !Ay, aya, ay! Y yo que creía que realmente eras otro hombre.

ERNES.- Y si llevas los ojos abiertos es inevitable que recojan una serie de imágenes

JAIME.- Es verdad.

ERNES.- Imágenes deliciosas, que después cuesta trabajo olvidar...

JAIME.- (SUSPIRANDO) !Mucho trabajo!

ERNES.- !Ah! ¿Tu también lo sabes?

JAIME.- !Naturalmente! ¿Por quien me has tomado? Soy un hombre como otro cualquiera. La fiebre en que he vivido estos últimos años me desfiguraba haciéndome aparecer como un ser aparte....!Como un autómata! Pero soy un hombre. Yo también tengo ojos, Ernesto....

ERNES.- Me felicito de ello. Habia llegado a dudarlo. (PAUSA)

JAIME.- Vamos a ver. Una pregunta. ¿Qué opinas de la señora de Ponset?

ERNES.- !Que está muy bien!

JAIME.- De eso ya me he dado cuenta. Quiero decir, si la consideras de una virtud muy sólida.

ERNES.- !Hombre!, eso es una cuestión de física elemental. No hay sólido que no pueda liquidarse, ni liquido que no pueda solidificarse.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA
SECRETARIA DE EDUCACIÓN POPULAR

JAIME.- Soy un idiota al confiarme a ti después de lo sucedido con Elisa.

ERNES.- !Y vuelta! ¿No te he demostrado que no ha habido sino una confusión! !Diantre! Llegareis a hartarme.

JAIME.- Bueno, no te alteres. No tengo ganas de volver a discutir.

ERNES.- No...Es que parece enteramente que yo me haya pasado la vida cantando victorias que no he ganado. Y es al revés....al revés precisamente....!Si yo escribiese mis memorias!....

JAIME.- Eclipsarian las de Casanova, eso es seguro.

ERNES.- Riete si quieres. En el fondo, me envidias.

JAIME.- !Hombre!

ERNES.- Yo he vivido. Tu sabes que he vivido. Tengo un tesoro de emociones, de experiencia, de inquietudes...Vuelvo los ojos atrás y no encuentro como tu una llanura mon'otona y desierta, sino una selva prodigiosa.

JAIME.- Con tigres y todo.

ERNES.- Riete, riete. (TIMBRE PUERTA)
"Il rira bien qui rira le dernier" (OTRO TIMBRAZO)

JAIME.- (CON AIRE DE RESIGNACION) Me parece que llaman. Voy a ver quien es. (PAUSA) (CON SORPRESA) !Elisa)

ERNES.- (MUY ALARMADO) !Caramba! Creía que estaba en Alemania con su madre.

JAIME.- Pues está aquí.

ERNES.- ¿Aquí dentro? (OTRO TIMBRAZO)

JAIME.- No le he abierto aun. La he visto por la mirilla.

ERNES.- !Escapo por aquí! !Adios!

JAIME.- (RIENDO) Pero !qué pánico! !No te reconozco!

ERNES.- !Chico, me ha cogido de improviso....! (REACCIONANDO) Pero en fin de cuentas ¿qué? !Que me vea! Mas vale que sea aquí que en otra parte.....

(TIMBRE)

Ve, ve a abrir.

JAIME.- ¿Si?

ERNES.- Si, si. La espero. No se me va a comer.

ELISA.- (DENTRO) ¿Isabel está bien?

JAIME.- id Perfectamente.

ELISA.- (A MICRO CON LEVE IRONIA) !Ah, pero! ¿está aquí Ernesto?.... Ahora comprendo porque tardaban tanto en abrir.

ERNES.- ¿Cómo ha probado ese viaje?

ELISA.- ¿Usted también ha estado en el extranjero, no?

ERNES.- Si señora, he llegado anteayer.

ELISA.- Pues yo, ayer mismo. Mire usted otra coincidencia que se presta a malas interpretaciones....

ERNES.- (APARTE) !Miau!

ELISA.- ¿Y Antonieta?

ERNES.- Muy bien, gracias...Y ya he tenido el gusto de saludarme, me retiro....

ELISA.- (CON SUAVE IRONIA) !No! No se vaya usted tan deprisa. Quédese, hombre, quédese. Hace tres meses que espero tener el gusto de hablar unos minutos con usted....

ERNES.- (APARTE) !Malo! Esta busca jarana...

JAIME.- No me has querido creer....

ELISA.- Ernesto: haga usted el favor de contar delante de Jaime la célebre excursión del cinco de Febrero.

ERNES.- No hace falta. Lo sabe tan bien como yo.

JAIME.- En efecto.

ELISA.- No importa. Cuente, cuente.

ERNES.- Pero....

ELISA.- (ALZANDO LA VOZ IMPERATIVA Y COLERICA) !Cuente!

ERNES.- Pues contaré....Salimos en mi coche....

ELISA.- ....conducido por el chófer y no por usted....

ERNES.- ....y no por mi. Eran de la expedición, la señora de Gay....

ELISA.- ...persona respetable...

ERNES.- ...respetabilísima, usted y yo. Eran las once menos cuarto de la mañana esplendida, soleada, fresca...

ELISA.- Suprima la literatura.

ERNES.- Nos dirijimos a Vich.

ELISA.- A Vich. Y no a Figueras como usted hace correr por ahí....

ERNES.- ¿Yo? !Nunca! Será la gente.

ELISA.- Es lo mismo. Usted lo ha dejado decir, no solo sin protesta, sino con gusto.

ERNES.- Le aseguro, Elisa...

ELISA.- Siga, siga.

ERNES.- Elisa, esto es muy desagradable.

ELISA.- Siga!

ERNES.- ¿Dónde estábamos?

JAIME.- Estábamos en Vich.

ERNES.- !Ah, si! Una vez en Vich entramos en la catedral para ver las pinturas de Sert...

ELISA.- ....único objeto de nuestra excursión....

ERNES.- ...único objeto de nuestra excursión. Después fuimos a almorzar,no muy bien, por cierto, y una vez que almozamos sin prisa, nos volvimos a Barcelona...Y eso es todo.

ELISA.- Falta un detalle. Nos dejó a la señora Gay y a mi a la puerta de Llibre a las seis menos cuarto de la tarde.

ERNES.- Exacto.

ELISA.- Repita, repita.

ERNES.- Dejé a usted y a la señora de Gay a la puerta de Llibre a las seis menos cuarto de la tarde.

ELISA.- (EXALTANDOSE) Y si no apareció usted en su casa hasta la mañana siguiente, usted sabrá como perdió el tiempo, pero ni yo ni la señora de Gay lo sabemos, ni nos interesa....

ERNES.- Consta Elisa, que yo nunca he dicho...

ELISA.- Nunca ha dicho lo que tenia que decir. Cuando por una confusión o por lo que sea, la gente hace una suposición asi, la obligación de un hombre decente es deshacerla, y nò pavonearse con estúpida fatuidad. Apréndase la lección, porque allí donde le encuentre, se la haré repetir. ¿Lo entiende usted? Allí donde le encuentre. Me parece que no se quejará usted. La pena que le impongo no puede ser mas leve. Mereceria que le abofetease y me contento con que se aprenda una lección.

ERNES.- Elisa....

ELISA.- (FURIOSA) !No me diga usted nada! Yo de usted no puedo oir sino la lección, que acabo de enseñarle...Todo lo dem'as que pueda decir, sobra. ¿No tenía usted prisa por marcharse? Pues, ¿a que espera? !Váyase, váyase!

JAIME.- Realmente, lo mejor que puedes hacer es largarte.

ERNES.- Pues, si, ve voy. Volvere más tarde. !A los pies de usted!

ELISA.- (MURMURA ENTRE DIENTES UNA MALDICION)

ERNES.- No, no hace falta que me acompañes. Conozco el camino. Adios.

JAIME.- Adios, Ernesto.

ELISA.- (SOLLOZA)

JAIME.- Elisa, por amor de Dios. !No lo tome usted así! Creia que era usted más valiente. La tormenta pasó. Todo el mundo sabe la verdad, y el único que queda en una situación lamentable es Ernesto.

ELISA.- Si, tiene usted razón. No sé lo que me ha pasado. Los nervios,

que me han hecho traición. Una cree dominarlos y poder jugar con ellos, y de pronto le dejan a una indefensa....No sé porque lloro...

JAIME.- ¿Quiere usted tomar algo? Una copa de Oporto...una taza de tila...Se la pueden hacer. He oído que entraba alguien y debía ser la muchacha.

ELISA.- No, Jaime, no. Nada de tila. Muchas gracias. No necesito nada.

JAIME.- La copita de Oporto...Si, mujer. La tomaremos juntos. Yo mismo se la serviré. Ya habrá usted visto que vivimos en regimen de austeridad.

ELISA.- Si, ya sé. Isabel me escribió detalladamente. Unicamente ella es capaz de dar una vuelta tan en redondo...No sé si le saldrá bien...No sé si llegará a acostumbrarse...

JAIME.- !Si!....Si está contentísima.... Sospecho que ahora es cuando se encuentra en su verdadero elemento. No vive sino para la casa, para el ahorro...Un verdadero "hallazgo".

(HA SERVIDO EL VINO Y BEBEN)

¿Van mejor esos nervios?

ELISA.- Si...Sólo ha sido un momento de debilidad...Después de todo no tiene importancia. De todos nosotros se dicen cosas, se cuentan historias...Ya lo sé y nunca he hecho caso ninguno. Pero Ernesto con su fatuidad me ha puesto en una de esas situaciones que le recuerdan a una mas la soledad en que vive...

JAIME.- Claro. Haberse quedado viuda tan joven...

ELISA.- Sin padre desde los doce años y sin un hermano, que me hiciera sombra. Puede que si los tuviera no me sirviesen de consuelo, ya lo sé. Pero como no los tengo, no puedo por menos de suspirar: si papá viviera, no me pasaría esto...

JAIME.- Ya me hago cargo. La soledad es la peor de las enfermedades, porque agrava todas las demás. !Harto lo sé!....

ELISA.- (SORPRENDIDA) ¿Usted?

JAIME.- Si, señora, si. Puede usted mirarme todo lo que quiera. Se lo que es la soledad y la padezco.

ELISA.- Ni aunque me lo jurase le creeria....Siempre que tengo que poner el ejemplo de un casado feliz, me acuerdo de usted....

JAIME.- ¿De mi? Eso quiere decir que siempre me ha juzgado usted superficialmente.

ELISA.- !Vaya, vaya! ¿Querrá usted comparar su caso con el mio?...Yo si que puedo hablar de soledad sin dar que reir, pero usted...

JAIME.- No quiere usted entenderme, Elisa. No hablemos del estado que se hace constar en la cedula personal, casado, viuda, soltero...Hablemos de una realidad más intima...Y colocados en ese terreno, vuelvo a decirle que yo estoy más solo que usted.

ELISA.- (CON MAS COQUETERIA QUE GRAVEDAD) !Jaime, por amor de Dios!... Mucho cuidado...Un poco más y hará buenas las suposiciones de Ernesto...Acabará pintándome como una viuda alegre.

JAIME.- (VIVAMENTE) !No! Le aseguro que nadie le ha dicho a Ernesto cosas tan duras, como las que yo le dije cuando todo se puso en claro. Si....Me indignó, me revolvió....Hemos pasado casi dos meses sin hablarnos...Y no solo por la indelicadeza en sí, más porque se trataba de una indelicadeza contra usted.

ELISA.- Lo creo, Jaime, y no sabe como se lo agradezco.

JAIME.- No lo digo por eso. No podia obrar de otro modo. Mire usted: cuando Ernesto dió a entender con sus reticencias, que usted habia cedido tan fácilmente, tan en frio....experimenté una contrariedad enorme. Yo mismo me sorprendí...Elisa, usted me ha tenido hasta ahora, sin duda, por un hombre incapaz de amistad y de simpatia. Si, si, no intente disimularlo.

ELISA.- Pues, con franqueza. Algún momento he creído que le era a usted profundamente antipática.

JAIME.- No me dice usted nada nuevo. Me lo temía. Y créame: la realidad es muy otra. Durante varios años la he visto entrar y salir de casa y no he sabido manifestarle mis sentimientos... Hasta incorrecto he sido...Perdóneme. No era un hombre; era una máquina....Elisa....

ELISA.- (CON EMOCIONADA ALARMA E INTENTANDO DETENER LA DECLARACION) !Jaime, por Dios, no diga eso!

JAIME.- Es sincero.

ELISA.- Si, pero cualquiera que le oyese creeria que no es solo una declaración de amistad la que me hace.

JAIME.- ¿Que crean lo que quieran?

ELISA.- !Jaime!

JAIME.- !Si, Elisa! Desde que le he abierto la puerta, quiero decirle que...

ELISA.- (CON GUSTOSO HORROR) !Calle!

JAIME.- Si es la verdad....

ELISA.- No, no lo es, no puede serlo...

JAIME.- ¿Qué? ¿le parece un sentimiento demasiado súbito para que sea verdadero? ¿Acaba usted de llegar de Alemania, no? Habrá usted presenciado allí el maravilloso estallido de la primavera...En pocos días casi en pocas horas, se derrite la nieve, se templa el aire, luce el sol y por todas partes, hay la floración impetuosa, fulminante, que parece un milagro...Pues, ahí lo tiene usted...Eso es, he recobrado la conciencia de mis sentimientos...Me ha bastado un poco de calma y un poco de libertad para descubrir que la quiero.

ELISA.- (CON VOZ SORDA) Me voy.

JAIME.- ¿Porque?

ELISA.- No quiero escucharle a usted más. Me hace daño y me da vergüenza.

JAIME.- Yo no soy un Ernesto...

ELISA.- Pero es el marido de la mejor amiga que tengo en el mundo, y eso me basta para seguir la conducta que debo.

JAIME.- Eso no es una respuesta. Hábleme de usted. ?No le soy indiferente?

ELISA.- (QUE INTENTA RECOBRAR EL APLOMO) Pues clarito. Yo no tengo primaveras alemanas. Ni puedo creer que usted experimente esos arrebatos que me ha descrito con tanta elocuencia... Usted, Jaime es tan barcelonés como yo....y ya sabe usted que aqui la primavera va poco a poco: empieza en Enero al florecer los almendros y acaba en Junio al florecer la reta a.

JAIME.- No conseguirá usted despistarme con esas salidas. Quiero conocer la verdad de su corazón y la sabré Elisa.

ISABEL.- (HABLANDO CON VIVEZA DE LEJOS. SE VA ACERCANDO) !Ya le he dicho que no vuelva a hacer eso! Y que deje cerrada la puerta de la cocina. !Dios mio! Lo que les cuesta entender las cosas.... (CON ALEGRIA) !Ah! ¿Estás aquí, Elisa?

ELISA.- ¿Cómo estás, Isabel?

ISABEL.- Perfectamente. ¿Y tu madre?

ELISA.- Mejor. Parece que en Berlin le han encontrado el remedio.

ISABEL.- Tu también tienes mejor cara....(TRANSICION) ¿Qué pasa? No sé que os encuentro....

JAIME.- Pasa que...Elisa ha tenido la mala suerte de encontrarse con Ernesto y ha habido una escena un poco tirante. ¿Comprendes?

ISABEL.- !Duro/ con Ernesto! !Que fantoche más insoportable!

ELISA.- He hecho la tonteria de excitarme y después, no ha habido mas remedio, he tenido que llorar.

ISABEL.- ¿Tu? Nunca te he visto en crisis de lágrimas.

JAIME.- Lo mismito le he dicho yo...

ISABEL.- !Ay, Elisita! Tienes que cuidarte. Vuelvo enseguida. Dejadme que distribuya estos paquetes. !Huele!

JAIME.- (CON REPUGNANCIA) !Puah! !Pescado!

ISABEL.- Si, hijo, si. Nadie me lo compra tan bien como yo. (ALEJANDOSE) Perdonadme unos minutos.

JAIME.- Ahí tiene todo el perfume que sabe traerme de la calle. (IMITANDO EL ADEMAN DE SU MUJER) !Ten huele! (NORMAL) ¿Lo ve usted ahora? Obsesionada, loca, incurable. Y yo no he nacido para eso, Elisa. Puede que sea una maldición, pero necesito otro ambiente, otra compañía....

ELISA.- Isabel se ha transformado por complacerle...

JAIME.- ¿A mi? !Quiá!

ELISA.- No niegue la evidencia.

JAIME.- No le he pedido de ninguna manera que hiciese voto de vulgaridad. Por lo demás, eso es empequeñecer la cuestión o desviar-

la. Hablemos de usted y de mi, Elisa.
Yo soy todo lo contrario de Ernesto. El presume de fortunas que no ha tenido....Yo, quisiera compartir con usted el secreto más prodigioso que pueden compartir hombre y mujer...

ELISA.- No siga. Ya que no por respeto a mi, por respeto a su mujer.

JAIME.- ¿Cree usted que se acuerda de nosotros? El engranaje la ha cogido de nuevo. Ya no existimos para ella. Oigame usted, Elisa, estos momentos son dicisivos en nuestra vida....me doy profunda cuenta...¿No quiere usted darme un poc de esperanza? !Contesteme!

ELISA.- (CON RESISTENCIA FIRME, PERO NO VIOLENTA) !Déjeme!....Le digo que me deje.....

ISABEL.- (UN GRITO AHOGADO)

JAIME.- (RECOBRANDO CON DIFICULTAD EL APLOMO) !Uy, que tarde! Me voy. Que usted lo pase bien, Elisa. !Adios, Isabel!

ELISA.- (EN VOZ BAJA) Isabel.... (PAUSA) Isabel....

ISABEL.- (COMO QUIEN DESPIERTA DE UN SUEÑO) ¿Que hay?

ELISA.- Comprendo que las apariencias...Hace un momento....Y aunque no es a mi, sino a él, a quien toca hablar...te quiero demasiado para irme, asi, sin una explicación....

ISABEL.- ¿Una explicación?....

ELISA.- Si. Puede que no te hayas dado cuenta exacta de lo que pasa... Has visto....¿has comprendido?

ISABEL.- Demasiado.

ELISA.- Ha sido un repente. Y te puedo jurar.....!Pero, Isabel, por amor de Dios! !óyeme, mirame! No estés así, que me asustas! Quiero llevar mi lealtad contigo hasta lo último. Isabel... Isabel...He sito tu mejor amiga. !Lo soy todavía!....Quiero serlo hasta el dia de la muerte. No he hecho nada, absolutamente nada por provocar la declaración de tu marido hace un momento....¿lo entiendes? Me desespera que puedas figurarte otra cosa. Cuando se marchó Ernesto, nos quedamos solos Jaime y yo. El se ha ido embalando, embalando....y por más que he hecho por detenerle, todo ha sido inútil...No sé que mla espíritu le empujaba....
Pero, !no vayas a creer!...Es un arrebato pasajero....
Los hombres, ¿sabes?....en el fondo te quiere, te quiere a ti sola...Y oye, Isabel, para que veas hasta donde llega mi deseo de veros felices y de no hacerte ninguna sombra, ni involuntariamente siquiera, me iré....Acabo de llegar, pero es igual. Haré de nuevo el equipaje y volveré tomar el tren.... Así no nos veremos en unos cuantos meses...¿Estás contenta?

ISABEL.- (CON GRAN SUSPIRO. CASI MAQUINALMENTE) Gracias, gracias.

ELISA.- !Que se le va a hacer! !Será mi estrella! Tan pronto huir porque no digan, como porque no puedan decir....Soy una especie de judio errante....Adios, Isabel. (BESO. CON ACENTO CARIÑOSO. LIGERAMENTE PROTECTOR) !Es tuyo, no te atormentes, más, es tuyo!....!Es tuyo! !Jaime es tuyo!...Dentro de cinco dias ya no estaré en Barcelona...No quiero que sufras...Adios...

FIN SEGUNDO ACTO

ACTO TERCERO.-

CRIA.2ª.-(EN VOZ BAJA) Mire usted. Aquí está. Hace cuatro horas lo menos que está de esa conformidad. No ha querido comer.

VICTO.- Y menos mal que se os ha ocurrido avisarme.

CRIA.2ª.-Ha venido la Marta, la doncella que tenían antes, ¿sabe?

VICTO.- Si, mujer, si, la Marta.

CRIA.2ª.-Y ella ha sido la que nos ha dicho que debíamos avisarla a usted. Ella misma ha bajado al teléfono de la portería. Una servidora....

VICTO.- Calla, calla. Precisamente me estaba preparando para venir, porque ya sabia algo...Déjanos. (PAUSA) Isabel...

ISABEL.- ¿Qu'e manda usted?

VICTO.- Lo sé todo. La propia Elisa, al salir de aquí ha ido a cont'armel o.

ISABEL.- ¿Ah, si?

VICTO.- Es lamentable. No memlo esperaba, francamente. Créeme que, de haberlo previsto, yo misma...Y, sobre todo, estando en tu casa....

ISABEL.- Si, no ha querido ahorrarme nada.

VICTO.- Pero no lo tomes por la tremenda. Serénate.

ISABEL.- ¿Más todavía? Hace que sé yo las horas que estoy aquí sentada...No me ha dado un ataque de nervios, no me he suicidado... No he vertido una sola lágrima...

VICTO.- Mas me asusta eso que si te hubiera encontrado desesperada, tirándote de los pelos y maldiciendo a tu marido...No te contengas, llora. Las lágrimas te sentaran bien....!Llora!...

ISABEL.- No tengo ganas.

VICTO.- Si, mujer. Desahógate. Habla, grita, si quieres.

ISABEL.- No sé por donde empezar...Me pasa lo que a las botellas que cuando están muy llenas no se vacian bien. Es un remolino tan vertiginoso el que aquí llevo dentro. Estas horas he vuelto a pensar en todo, a cavilar sobre todas las cosas desde el dia en que nací hasta hoy, que también nazco a otra vida... bien amarga por cierto.
!Ah! que asco....!Nada me parece como antes era! Ni yo misma....!Y que pareza tan terrible de volver a vivir!....Le juro que lo único que me gustaba mientras he estado aquí, sin fuerzas para moverme de este sofá, era el imaginarme que me volvía de piedra y que para siempre jamás dejaba de tener cabeza y sentidos...!Ah, no pensar nada más! !No desear nada más!

VICTO.- No digas disparates. Eres muy joven. Todavía puedes pensar y desear cosas agradables.

ISABEL.- ¿Cuales?

VICTO.- Todavía estás a tiempo de recobrar a tu marido.

ISABEL.- Mi marido....¿está usted segura de que tengo marido y de que vale la pena de recobrarlo?

VICTO.- Claro está que si.

ISABEL.- ¿Usted se lo explica? Mientras yo estoy aquí dentro encerrada en su casa y no vivo sino para él y para sus hijos y me estropeo las manos, y se me ensucia el pelo, y me arrastro por los suelos, él...Señora, su hijo de usted es un infame.

VICTO.- Es un hombre. Mandan en él sus ojos.

ISABEL.- Entonces ¿que quiere usted que haga? Usted misma me da la razón...Todo es inútil...Le arrancaría los ojos y se enamoraría de las voces...Habia de quedarse sordo y cualquier contacto o un perfume seria bastante para que me hiciese traición !Infame!

VICTO.- No, Isabel. No exageres. Mi hijo no es caprichoso. Recuerda que le has tenido rendido a tu voluntad,que ha sido tu esclavo. (PAUSA BREVISIMA) Llegué a compadecerle...Te lo digo francamente.

ISABEL.- !Ya lo sabia! Y mire, mire usted su obra....

VICTO.- Tambien tu tienes parte de culpa.

ISABEL.- ¿Yo?

VICTO.- Si, hija. Le has descuidado mucho.

ISABEL.- Entonces, usted cree que yo tengo que convertirme en una especie de niñera...rodearle de precauciones...llevarle de la mano para que no le cojan los automóviles...abrigarle al salir de casa para que no le dó la gripe...eso es ridículo...

VICTO.- Tómalo como quieras, pero asi es.

ISABEL.- Tiene diez años más que yo. En todo caso, él es quien tiene que cuidarme a mi.

VICTO.- En ese aspecto, los hombres son siempre menores de edad.

ISABEL.- Entonces, en vez de casarse que busquen una ama seca.

VICTO.- !Hija, ni tu ni yo podemos hacer que los hombres sean diferentes de como siempre han sido!

ISABEL.- Al menos, ustedes, los que ya los conocen, podían avisarnos, darnos el alerta y no dejarnos llegar al matrimonio con cuatro ideas de novela blanca...Yo era muy coqueta, si un pájaro loco...pero !si supiese usted la inocencia que había bajo mi apariencia de muchacha desenvuelta!....!Ay, si alguien se hubiese preocupado de enseñarme que el trabajo de pescar marido no es sino un juego de niños, comparado con la lucha que hay que sostener para conservarlo!....

VICTO.- !Le habrías vuelto la espalda! Como todas las que se casan enamoradas. Creías que habias encontrado un hombre excepcional, un ejemplar único...Créeme, con aviso y sin aviso, la decepción es la misma. (PAUSA BREVE) En fin, enmedio de tu desgracia has tenido la suerte de que tu marido ponga sus

ojos en Elisa, que, al menos esta vez, ha sido una amiga leal. No dudes de que se irá. Me lo ha prometido.

ISABEL.- ¿También se lo ha prometido a usted?

VICTO.- Si, si. Dentro de cinco dias ya no estará aquí.

ISABEL.- (SARCASTICA) !Eso mismo! !Dentro de cinco dias! Hasta el plazo le ha comunicado a usted. Cinco dias...Ni un minuto mas.... Es claro, si su presencia en Barcelona duraba un minuto mas, la catástrofe era inevitable. !Dios mio! ¿Y eso cree usted que es de agradecer? !Eso es un insulto!

VICTO.- Hija, no veo....

ISABEL.- !Vaya, vaya! No quiero que nadie me devuelva a mi marido como un artículo que no hace falta, como una muestra sin valor... No soy una niña, para que Elisa venga a decirme: no llores, reina, ten; aquí te dejo el muñeco...no me lo llevo, no.... aunque podría llevármelo...!Que se ha creido! !No quiero favores asi! !No los admito!

VICTO.- Entonces, ¿qué piensas hacer?

ISABEL.- !Un milagro! Voy a volverme del revés como una media. (TIMBRE) ¿Ha venido Marta, no? La he visto como entre sueños. ¿Está todavía la Marta aquí?

CRIA 2ª.-Si, señora.

ISABEL.- Pues que venga enseguida. !Ya verá!...No quería ser una máquina, no quería ser una máquina... (FURIOSA) Una máquina de tren, con una ringlera de vagones muy pesados y con rieles bien agarrados al suelo...Eso...eso....!Piii!....!Fu, fu, fu!

CRIA.1ª.-¿Me ha llamado la señorita?

ISABEL.- Si, Marta, si. ¿Estás colocada?

CRIA.1ª.-No, señorita. Ayer me sali de la casa.

ISABEL.- !Alabado sea Dios! Tu visita ha sido obra de la Providencia. No busques más. Te quedas aquí en las mismas condiciones que antes.

CRIA 1ª.-¿Si? !Ay que gusto!

ISABE.- Mira, Marta. Quítate el abrigo y ayúdame. En el armario del pasillo está todo lo de esta salida. !Tráelo! Empezaremos por aquí. !Mamá, hágame el favor de llamar a la modista...! En la cubierta vera usted el número con unas cifras asi. Dígale... dígale que traiga todos los modelos que tenga, me los quiero probar.

VICTO.- Son las siete dadas. Ya no podrá....

ISABEL.- Tiene usted razón. Será mejor que vaya yo. Marta, ¿no sabes de ninguna cocinera buena?

CRIA 1ª.-Como no sea la misma Dionisia.

ISABEL.- ¿No me dijiste que estaba colocada?

CRIA.1ª.-No importa. Si la señorita quiere, yo la haré que vuelva.

ISABEL.- Eso no está muy bien que digamos...(DECIDIDA) En fin, ve esta misma noche a verla. (PAUSA LLENA DE ACCION) Escucha, baja de un salto y compra flores. Ya sabes las que me gustan ¿eh? Mamá, ¿qué hora me ha dicho usted que era?

VICTO.- Las siete dadas.

ISABEL.- Cuando llegue ese...ya le hará otro efecto...Enseguida se dará cuenta de que ha cambiado el viento. Ahora voya vestirme.... Quiero vestirme de gala...

VICTO.- ¿A estas horas? ¿Y, para qué?

ISABEL.- Que mas da. Quiero vestirme. Lo necesito. ¡Ay, pero ahora que caigo....no tengo nada que ponerme!

VICTO.- Si, mujer. Yo recuerdo un par de vestidos que estan todavía muy bien...Aquel "beige"...

ISABEL.- ¡Es verdad! De todas maneras, me gustaría más estrenar. Después de cuatro meses salir con los mismos trajes...¿No le parece a usted? Bueno: por el momento, me pondré el "beige"....

VICTO.- Si, mujer, si. A Jaime le parecerá que es nuevo del todo.

ISABEL.- Pero, ¿de veras que no sabe usted mas que lo que he visto yo misma? ¡No me engañe!

VICTO.- No te engaño, Isabel. Puedes estar segura de que has llegado a tiempo de evitar lo irreparable. No es nada, después de todo. Después de todo mi hijo no tiene la culpa.

ISABEL.- ¿Quién, entonces?

VICTO.- El hormiguillo que teneis la gente de hoy, que os hace vivir en agitación constante. No sabeis descansar ni cruzaros de brazos. Siempre teneis que estar haciendo algo e inventandoos complicaciones. A ratos, procuro miraros de lejos, desde mis tiempos, y te aseguro que haceis el efecto de locos. Jaime ahora no tiene casi que hacer, pero conserva el mismo empuje de cuando tenía mucho...Y busca...busca....¿Comprendes?

ISABEL.- ¡Ahora si! Yo no tenia tiempo de pensar en estas cosas. Todas estas faenas menudas, todas estas preocupaciones caseras, son un vino, áspero, amargo, pero que embriaga también...Algunas noches, antes de dormirme, probaba yo de recapitular, de hacer un examen general de la situación pero el cansancio me vencía... me quedaba dormida...Y mientras tanto....¡ah, que crimen! El no quiere ser una máquina, pues yo tampoco. Y vale más que lo sea él que yo. Yo puedo jugar con fuego sin quemarme, y él no, ya ve usted que no....Yo habré sido frívola....superficial, caprichosa, pero ni con el pensamiento le he traicionado nunca.... Yo adoraba a su hijo...¿No lo sabia?

VICTO.- Y le adoras aún.

ISABELA-¡Eso lo veremos. ¡Traidor!...¡Mal hombre!¿Sabe usted lo que voy a hacer? Inmediatamente me lo llevo de viaje....Si, si...Mañana mismo.

VICYO.- ¿Tan pronto? Quizá no pueda...

ISABEL.-¿Qué no? Lo podrá todo. !Todo! Déjamelo usted a mi....un marido es todopoderoso, si una sabe administrarlo bien.....

LLAMAN PUERTA

¿Han llamado? Puede que sea él...Voy a quitarme esto.....No le diga nada....Por amor de Dios. !Ni una palabra!

VICTO.- Puedes estar tranquila.

ERNES.- Buenas tardes, tia.

VICTO.- Buenas las tengas, sobrino.

ERNES.- ¿Y Jaime, no está?

VICTO.- Todavía no ha venido. ¿Tienes que verle?

ERNES.- (PREOCUPADO) Si, quiero pedirle un consejo.

VICTO.- ¿Qué?...!Otro incidente como aquel de Elisa!

ERNES.- No, no.

VICTO.- (LIGERAMENTE IRONICA) Como tu tienes ese poder de fascinación....

ERNES.- No se ria usted. Quiero hablar con él, de Elisa precisamente, pero no de lo que usted piensa. Me la he encontrado aquí, antes de comer.

VICTO.- Si, ya lo se.

ERNES.- ¿Ya lo sabe usted? ¿Y quien se lo ha dicho?

VICTO.- Elisa misma.

ERNES.- !Oh! Esa mujer es implacable. Se ha propuesto arruinarme y lo conseguirá.

VICTO.- (EXTRAÑADA) !Arruinarte!

ERNES.- Quise decir, moralmente.

VICTO.- Creía...

ERNES.- !Ya ve usted como me pone en ridículo! Y si efectivamente da en el vicio de hacerme explicar alli donde me encuentre, la excursión de Vich....no voy a poder presentarme en ninguna parte.... Va s ser un chirigoteo universal....

VICTO.- Ya te lo mereces.

ERNES.- Hágame el favor. Ya se han reído de mi bastante. Si he pecado por omisión -que todavía no estoy muy seguro de ello- bastante castigo tengo. Un castigo excesivo. Porque ¿sabe usted lo que me pasa ahora?

VICTO.- ¿Qué te pasa?

ERNES.- Me toman por un don Juan de mentirjillas. Y no es que yo tenga la pretensión de haber hecho cosa del otro mundo en ese ramo. Pero !tanto como nada!....Compréndalo usted: me ponen en ridículo.

VICTO.- !Ah, que viejo te vas haciendo!

ERNES.- ?Porque lo dice usted?

VICTO.- Por el calor con que defiendes tu patrimonio histórico...que te destruyan el presente !que se le va a hacer!....te resignarás....Pero !el pasado! Y lo que yo no veo es que consejo quieres pedirle a Jaime.

ERNES.- ¿He dicho consejo? Quise decir una gestión. Le quiero decir que vea a Elisa.

VICTO.- (ALARMADA) !Ah, no! !Eso no!

ERNES.- (EXTRALADO) ¿No? Y ¿por qué?

VICTO.- No sé....Me parece inoportuno....Una gestión asi, no me parece propia.....

ERNES.- ¿Qué dice usted? Pues a mi me parece que a Jaime no puede parecerle inconveniente....

VICTO.- !A él, no, pero a nosotras, si!

ERNES.- ¿Pero que quiere usted decir con eso de nosotras?

VICTO.- Oye. Lo que te pido es que no metas a mi hijo en esa cuestión.

ERNES.- No acabo de comprender....

VICTOA=-Lo mismo da...Yo haré todas las gestiones que quieras, pero deja en paz a Jaime.

ERNES.- !Encantado! No quería pedírselo a usted porque la he molestado tantas veces; pero !nadie como usted! Dígale a Elisa, que no me fastidie más, que nadie habla ya de ella ni de mi, que todo lo que hace es contraproducente....

VICTO.- Descansa. (SORPRENDIDA) !Tu!....

ERNES.- !Otra vez!

ELISA.- Si, yo. Comprendo que a veces soy inoportuna. Pero me encuentro en un estado de excitación que no me deja medir mis acciones... vengo de su casa de usted...Me han dicho que estaba usted aquí ,,,,No quería decirle sino que he pddido anticipar el viaje... En vez de irme al lunes de la semana que viene, como le habia prometido, me iré mañana mismo...Si....si....no estaria tranquila...Ya sabe usted como soy..... Buenas tardes. No le habia visto.

ERNES.- Buenas tardes. ¿La lección? "A las once menos cuarto de la mañana, salimos con la señora de Gay....

ELI.- No, no...

ERNES.- "Persona respetabilísima...Nos dirijimos...."

ELISA.- (INTERRUMPIENDOLE) ¡Calle usted! Solo me faltaría eso para acabar de ponerme nerviosa. ¡Qué fatalidad la mia!

ERNES.- (TIMIDO Y CURIOSO) Perdone usted. ¿Le sucede a usted algo desagradable? Supongo que esta vez no me echará usted la culpa...

ELISA.- Déjeme usted en paz. (PAUSA)

VICTO.- Entonces, tu...

ELISA.- Si, Me voy mañana en el expreso de las tres de la tarde...Si quiere usted algo para Paris, ya lo sabe...Oiga usted: que le parece, ¿estaría bien que le diese un abrazo a Isabel?

VICTO.- Hija, que quieres que te diga...Se está vistiendo. Pero si quieres.

ELISA.- No sé...Son situaciones muy delicadas...Se encuentra una en ellas sin saber como ni por donde, inocente del todo...¡le digo a usted que es una predestinación!

VICTO.- ¿Por que no haces por llevártela?

ERNES.- ¿Quien yo? ¿A ella! ¡Dios me libre! (PAUSA)

ELISA.- Ellos dos, ¿no se han visto aún?

VICTO.- No.

ELISA.- Me ha dicho usted que Isabel se está vistiendo.

VICTO.- Si.

ELISA.- (SIN ENCONTRAR LA PREGUNTA QUE EXIGE SU CURIOSIDAD) Es decir, que se está vistiendo "para vestirse"....

VICTO.- Naturalmente...

ELI.- Piensa salir...

VICTO.- (UN POCO IMPACIENTE) Supongo...

ELISA.- (MONOLOGANDO CASI) Eso quiere decir que ha tomado una decisión radical. Si, si...Conozco a Isabel. Es un temperamento impulsivo...Sobre todo....no vaya a hacer algún disparate,

VICTO.- No te preocupes....

ELISA.- ¡Ay!No sabe usted el descanso que me ha dado el saber que ya estaba usted aquí. No se puede usted figurar mi angustia...

ERNES.- ¡Vaya señoras! yo no les hago falta y será mejor que me retire...

ELISA.- ¡No se vaya usted!

ERNES.- ¡Ay diantres!¿Usted me dice que no me vaya?

ELISA.- Si, señor.

ERNES.- Está muy bien. Pero usted recordará que hace pocas horas, aqui mismo, me ha señalado usted la puerta con cierta nerviosidad...

ELISA.- Tengo muy buena memoria...

ERNES.- Me felicito de ello...Pero comprenderá usted, Elisa, que me interesa, saber que conducta he de observar cuando me encuentre con usted.

ELISA.- ¡Oh! ¡Qué pesado es usted!

ERNES.- ?Qué soy pesado? ¡Esto ya pasa de la raya! Me parece que tengo derecho a una respuesta clara y categórica...¿He de repetir la lección?....?He de desaparecer discretamente?....?He de quedarme?....Haga usted el favor de darme una pauta....No me obligue usted a resolver geroglíficos....Ya no tengo edad para tales pasatiempos.

ELISA.- Pero ¿todavía no ha comprendido usted que no le decimos que se queda por nosotras, y que no se trata de usted para nada?

ERNES.- ¡Esta si que es buena! Ahora resulta que no se trata de mi...

ELISA.- ¿Es que no sabe....?

VICTO.- Ni una palabra.

ERNES.- Pero ¿me quieren decir de una vez que es lo que pasa? ¡Qué diablos sucede!

ELISA.- ¡Calle usted!

VICTO.- ¡Chist!

ISABEL.-¡Ay, cuanta gente! (CON SORPRESA) Tu, Elisa.....

ELISA.- Si, perdona...Me voy enseguida. Solo he venido para que sepas que en vez de emprender el viaje el lunes, salgo mañana mismo. ¿Oyes? Mañana mismo.

ISABEL.-(CON IRONIA MAL DISIMULADA) ¡Tan deprisa! ¡Oh! ¡Cuando lo siento! ¡Qué contrariedad! Acabas de llegar, apenas si has deshecho el equipaje....y ahora, ¡vuelta otra vez! Lo siento mucho. Y todo por culpa de.....

ELISA.- ¡Que quieres! No me duele, no. Es un sacrificio que hago con gusto.

ISABEL.-(SIEMPRE EN COMEDIA) Gracias, gracias. Tienes una conciencia exquisita.¿No le parece a usted, mamá? Amigas como Elisa, se encuentran pocas....¿No opinas como yo, Ernesto?

ELISA.- Bueno. No quiero estorbar....~~xxxxxxxx~~ Parece que vais a salir. Solo he querido que tuvieras la tranquilidad de saber que mañana mismo me borro del mapa, desaparezco. No quiero...

ISABEL.- (SIMEPRE) Es claro...No quieres.... ¿Qué quieres, Marta?

CRIA.1ª.-(DISCRETA Y RAPIDA) ¡Ha entrado el señorito!

ISABEL.- ¿Si?

CRI.1ª.- En el despacho está.

ELI.- ¡Ay, yo me voy!

ISABEL.-Pasen todos ahí. ¡Déjenme sola!

ERNES.- Pero....(PARA SI) ¡No entiendo ni golpe!

VICTO.- Ten juicio... Por aquí...por aqui....Vayan al comedor....y alli tomen el té...o juguen al mah jong....lo que quieran....pero no se muevan....

ISABEL.-No...Tu, vale mas que te quedes a hacerme compañía.

ERNES.- ¿Yo?...Perfectamente.

ISABEL.-Siéntate. Supongo que no te contraría....

ERNES.- ¡Quieres callarte!...

ISABEL.-Lo decia por Elisa....Acaso quisieras aprovechar la ocasión para tratar de amansarla....

ERNES.- ¡Dios me libre! ¡Que mujer mas cargante!...No ha tenido el menor miramiento para ponerme en ridículo...¡lejos, lejos! Con mujeres asi, cuanto menos trato se tenga, mejor.

ISABEL.-Hay que confesar que esta vez no has tenido perspicacia ninguna. Has ido a llamar a una puerta que estaba visto que no se te abría...Parece mentira que un especialista como tu tenga esas equivocaciones.

ERNES.- (INTERESADO Y PERPLEJO) ¿Qué quieres decir?

ISABEL.-(CON COQUETERIA DIVIRTIENDOSE EN INTRANQUILIZARLO) Dame un cigarrillo. Queria decir que Elisa está más interesada por otro que por ti.

ERNES.- ¡De veras! ¡Ya decia yo! ¿Estás segura, Isabel?

ISABEL.-Segurísima.

ERNES.- Ya comprendo. Te habrá hecho alguna confidencia. ¡Sois tan amigas!

ISABEL.-¡No, no! Nada de confidencias.

ERNES.- Entonces es tu instinto de mujer el que te ha descubierto el secreto.

ISABEL.-¡Quiá! ¡Caramba! Eso que me dices es muy interesante. Pero ¿qué hechos, si se puede saber?

ISABEL.-No seas grosero, Ernesto. Eso no se pregunta.

ERNES.- ?No?

ISABEL.- No. Haz el favor de abrir la gramola. Piensa que únicamente la simpatia que por ti siento, me ha movido a informarte de la situación. Ya sabes lo esencial. No puedo decirte más. Me da pena el verte perder el tiempo en aventuras sin salida. En fin de cuentas, Elisa, no te niego que es para gustar, que es inteligente; pero hay a docenas, mujeres que estan tan bien como ella...o mejor.

ERNES.- Precisamente lo que yo mismo me estoy diciendo hace unos cuantos dias. ¡A docenas!...Tu, por ejemplo....Jaime no sabe lo que tiene en casa....

ISABEL.- ¡Pchs!...Por amor de Dios, no hables de mi.

ERNES.- No, no. Es que tu, Isabel tienes un aire, un no sé que originalísimo....esos arrebatos...que tan pronto esto, que tan pronto lo otro....

ISABEL.- Calla y pon un disco.

ERNES.- ¿Qué quieres? ¿Un tango?

ISABEL.- No...nada de tangos. Una cosa alegre, una cosa viva.

ERNES.- ¿La muerte de Carmen?

ISABEL.- No seas simple.

ERNES.- ¿Un fox-trot?

ISABEL.- ¡Eso!

(COMPASES BAILABLES)

ISABEL.- ¿Quieres que bailemos? Si, anda....Me servirá de entrenamiento. Hace tanto que no bailo...

ERNES.- (EXTRAÑADISIMO) No entiendo ni jota....No puedo creerlo...Esto es sorprendente...

ISABEL.- ¡Vamos! ¡No quieres!

ERNES.- ¡Ya lo creo que quiero!

ISABEL.- No bailas bien, Ernesto. Tienes que aprender...¡Mira que por la manera de bailar se conocen los años mejor que por la partida de bautismo! ¡Vamos! ¡Vivo! No te confundas con la polka.

<u>SE ABRE UNA PUERTA</u>

ERNES.- ¡Tu marido!

ISABEL.- ¿Y a mi qué?

ERNES.- ¡Pues a mi, lo mismo! (PAUSA MUSICAL)

(COMO EXCUSANDOSE) Ya lo ves....¡Bailando!....Tu mujer se quiere entrenar....

(PAUSA)

ISABEL.- ¡Ay, Ernesto! Debias ir a distraer a esas señoras. Las hemos dejado solas...

ERNES.- Como quieres....

ISABEL.- Si, ve...

ERNES.- (PARA SI) Cada vez lo entiendo menos.

JAIME.- ¿Que te parece? ¿En que tesitura está?

ERNES.- ¿Quien?

JAIME.- Mi mujer.

ERNES.- ¡Ah, en una tesitura espléndida!...Pero....un poco desconcertante, la verdad.

JAIME.- ¿Si, eh? (PARA SI) ¡Me da un miedo! ¡Que hora tonta he tenido! (NORMAL) ¡Ve, ve!....

ERNES.- ¡Hasta ahora! (PAUSA)

JAIME.- No sé por donde empezar.....Isabel.

ISABEL.- (CON UNA SIMULACION DE FELICIDAD) ¿Qué quieres?

JAIME.- (TIMIDO) ¿Que es esto?... Este cambio.

ISABEL.- ¿Qué? ¿No te gusta?

JAIME.- ¡Mucho! Pero....(TITUBEANDO) No me explico...

ISABEL.- ¿El que?

JAIME.- Nada, que me sorprende.

ISABEL.- (CON INTENCION) ¡Ah! El mundo está lleno de sorpresas.

CESA MUSICA

JAIME.- Isabel, hace un rato que estpy dando vueltas sin encontrar el momento de volver a casa. ¡Estoy en un estado! Yo mismo no me explico...

ISABEL.- No sé a que te refieres.

JAIME.- Si, mujer. No disimules. Aquí mismo, antes de comer.

ISABEL.- ¡Chist!

JAIME.- Es que yo prefiero que hablemos claro.

ESABEL.- ¡Chist! No quiero oirte.

JAIME.- Pero...

ISABEL.- (CON ENERGIA RECONCENTRADA) ¡No! ¡Ni una palabra! (PASANDO AL TONO PLACENTERO) ¡Ay, que agradable vuelve a estar mi sali-

ta! Ahora no le falta sino comprar dos Esmirnas pequeñas...una para aquí.... y otra para ahí....¿No te parece?

JAIME.-Si.

ISABEL.Durante estos meses, no he hecho más que pensar detalles para completar la instalación de nuestro "home".

JAIME.-¿Durante estos meses? Entonces quiere decirse que no tenías el propósito de persistir en tu austeridad....

ISAB.- !Tu sueñas! ¿Condenarme yo a esta servidumbre abrumadora? ¿Enterrarme en vida? Todo ha sido una broma. ¿No lo comprendes?

JAIME.-Lo que comprendo es que estás excitadísima, y que tu mismo no sabes explicar tus sentimientos. Serénpte, Isabel. Vuelvo a decirte que no ha pasado nada; que soy el mismo de siempre.

ISAB.- ¿De que me estás hablando?

JAIM.- Quiero decirte que me crees culpable y me impones un castigo... Veo perfectamente tu intención....

ISAB.- !No, criatura! Precisamente lo que yo quiero es que no suene la palabra culpa...No, Jaime, no...Nada de culpas ni de penitencias. Si me conoces un poco, puedes comprender que el único camino de arreglar las cosas, es tomarlas asi, como yo las tomo. Con la sonrisa en los labios...si las dramatizamos estamos perdidos.

JAIME.-Pero ¿quien dramatiza más que tu? Esta revolución que has armado en pocas horas y la actitud en que te encuentro al volver a casa....una mujer como tu "flirteando" con un hombre como Ernesto... Si eso no quiere ser una revancha no sé que será....

ISAB.- Si te tomases la molestia de reflexionar un poco, verias que mas bien es una absolución.

JAIME.-¿Que quieres decir? Pero...Vamos a ver, Isabel...Si no entiendo mal, tu lo que pretendes es que volvamos a vivir como antes, y por consiguiente, que yo trabaje como un forzado...¿Qué valor quieres que le dé a ese propósito tuyo? ¿Cómo quieres que lo tome?

ISAB.- (UN TANTO IRONICA) Deseo que lo tomes como una prueba del gran cariño que te tiene tu mujer....¿Está claro?

JAIME.-(UN TANTO IMPERTINENTE) Bueno, estás abusando un poco de la situación.

ISABEL.(UN TANTO SERIA) !Cuidado, Jaime! No se te escape una palabra de esas que rompen los lazos más intimos...esos que ni nosotros mismos sabemos que existen....Fíjate bien...Yo podrá haber sido una inocente...pero no estoy ciega....He visto aqui mismo, pisoteado mi cariño, mi orgullo, mi vanidad de mujer...

JAIME.-Ya te he dicho....

ISAB.- (INTERRUMPIENDO CON VIVEZA) !Calla! Aquí.... me he pasado cuatro horas inmóvil, como petrificada. Son horas que pesan, que cuentan, ¿comprendes? ¿Qué hubieras dicho si ahora al volver a

casa, no hubieses encontrado más que una carta de adiós?

JAIM.-Hubiera sido una locura.

ISA.- (CON INTENCION) Otros las hacen mayores. Yo sé que todas las fuerzas de mi orgullo me empuejaba a huir...!Dejarte solo! !Dar el escándalo! Satisfacer ese terrible deseo de volver mal por mal...Y, sin embargo, estoy aquí. Me he vestido. He improvisado el lujo a mi alrededor. He hecho un esfuerzo heroico para no mostrarme ni triste ni llorosa...He querido decirme a mi misma: "no, no es a ti, a la verdadera Isabel a quien él ha ofendido y menospreciado, sino a la otra, a la que vivía a ras de tierra" y escucha bien lo que voy a decirte. Unicamente conservando esa ilusión puedo quedarme a tu lado, ¿comprendes, Jaime?

JAIM.-(MOHINO) Si, lo comprendo. Es un ultimatum.

ISA.- Es una prueba que te pido. Necesito saber si, a tus ojos, soy digna todavía de algún sacrificio. De otro modo, no valdría la pena de que me quedase a tu lado.(CON CUBERTA ARROGANCIA) Pesa, pesa el pro y el contra=

JAI.- (CON DIFICULTAD) Si no es eso....tu eres digna de todo; pero piensa Isabel, que reorganizar las cosas de arriba abajo.

ISA.- !Que! ¿Qué has cerrado el bufete? ¿Qué has licenciado la clientela? No te han olvidado. !Podrás reconquistarla! En fin, eso es de tu cuenta.

JAI.- Te advierto que la gente me tomará por loco...

ISA.- !Deja estar a la gente! Piensa en ti, en mi, en nuestros hijos... !No comprendes que tu mismo necesitas volver a trabajar de firme como antes!

JAI.- ¿Yo?

ISA.- Si, hombre, si. ¿Crees que no te he visto durante estos meses?... Ibas de aquí para allá, intranquilo, inquieto, desasosegado...No eras mi Jaime...Parecias un alma en pena.

JAIME.¿Qué dices?

ISA.- !No lo dudes! Parecias un alma en pena y hubieras acabado malamente. Si...si... !que diferencia de mi Jaime! Apresurado...vibrante ....frenético....

JAI.- Si....Y malhumorado. Quejándose siempre.

ISA.- Es que no sabes lo bien que te sienta el mal humor. Aqui, entre ceja y ceja, pones un cenito que te favorece mucho....Y andas como león enjaulado...Estás magnífico.

JAIM.-Sin embargo, tu....no tienes en cuenta...

ISA.- !Todo! Lo tengo en cuenta todo. Quiero a mi Jaime...Y tu...aunque te empeñes en no enterarte...quieres a tu Isabel...La verdadera !la única!

JAIME.- Bueno; pero ¿qué piensas hacer?

ISABEL.-Nada extraordinario. Lo que he hecho siempre.

JAIME.- ¿Aumentar el servicio?

ISABEL.-Ya tengo a la Marta. Y es fácil que mañana o pasado vuelva la Dionisia....Solo ella sabe guisar a gusto tuyo. ¿Te acuerdas?

JAIME.- Si. Y también querrás que volvamos a tener chófer.

ISABEL.-¡Naturalmente!.

JAIME.- Y cuando esté completo el personal, empezaran de nuevo las invitaciones a cenar...

ISABEL.-¿Por que no? La sociedad nos es más necesaria que nunca. ¿Qué haríamos tu y yo solos cara a cara? Ya has visto que se nos hace insoportable. (COMO QUIEN APARTA DE SI UN ESPECTRO) ¡No, no! Gente...animación...bullicio....

JAIME.- Ya te entiendo...Comidas....Compromisos...un vestido nuevo nada quince días....

ISABEL.-Hijo mio, mas vale que yo cambie de traje que a ti te entre gana de cambiar de pareja.

JAIME.- ¡Que tiene que ver una cosa con otra!

ISABEL.-¡Uy! ¡Más de lo que tu te piensas! La tonta he sido yo en olvidarlo...Necesito un vestido para cada uno de tus caprichos...

JAIME.- ¡Y dale! Esta visto que no hay otra solución.

ISABEL.-Si. Hay otra: separarnos.

JAIME.- No digas disparates.

ISABEL.-¿De veras no te entusiasma la idea de recobrar tu libertad?

JAIME.- En absoluto.

ISABEL.-Sinceramente.

JAIME.- Sinceramente.

ISA.- (PAUSA) ¿No te entusiasma porque piensas en ti o porque te acuerdas de nuestros hijos?

JAIME.- Por las dos cosas...¿Es que puedo separaros? Estas horas que he pasado dando vueltas por la calle con una angustia indescriptible, lo único que veia claro es que os necesitaba a ti y a ellos...Juntos. ¿Tu que te las dabas de leer en mi pensamiento al primer golpe de vista, no te has enterado todavía?

ISABEL.-En estos meses temo haber perdido hasta esa gracia.

Jaime.- Ya te ayudaré yo a recobrarla.

(PAUSA)

ISABEL.- (SONRIENDO AMABLEMENTE) Esta mañana me has hablado de un viaje... Lo haremos enseguida. Mañana mismo.

JAIME.- ¿Mañana mismo? Piensa que...

ISABEL.- No quiero pensar nada. Podemos hacerlo muy bien; todo se puede hacer con un poco de buena voluntad. Mira el programa: ahora nos vamos a cenar al Ritz; es jueves y será un buen debut. Mañana por la mañana haces los preparativos. Y a las tres y diez !caminito de Francia! "Messieurs les voyageurs, en voiture s'il vous plait".....

JAIME.- !Alabado sea Dios! Pero !que necesidad tenemos de ir tan deprisa! Vale mas que esperemos unos dias...asi podré....

ISABEL.- ¿Serás capaz de negarme la primera cosa que te pido desde hace tres meses? !Mañana mismo! !Será delicioso! Niza, Cannes, Montecarlo, y, para volver mas comodamente pasaremos por Paris, ¿no te gusta?

JAIME.- (CON RESIGNACION) Si; pero a la vuelta ya sé lo que me espera. !La noria otra vez!

ISABEL.- !Y que!...Tonteina...¿Quieres una cosa mejor ni más bonita?... Un marido que trabaja y una mujer que gasta. Unas cuantas semanas de noria y, después, unos dias de vagancia, solo conmigo, con tu mujer. ¿No te encanta?

JAIME.- Si...si....pero....

ISABEL.- !Desengañate! El trabajo acabaria por gustarte. !Si ya te gusta! Tu tienes ambicion....Si, si...tu no te das bien cuenta; pero es evidente que no has nacido para ser un vago como Ernesto...un nadie...un parasito...Créeme. Se condescendiente. (CON COQUETERIA) Yo no puedo serlo mas. (PAUSA) Anda, ve a acabar de vestirte. Saldremos juntos.

JAIME.- ¿Tan pronto?

ISABEL.- Es que antes de ir al Ritz quiero pasarme por casa de la modista.

JAIME.- !Ah, entonces bueno!

ISABEL.- ¿Ves? !Tengo unas ganas de salir contigo!...

JAIME.- !Que remolino! Si parece un sueño...Se ve que era mi destino...

ISABEL.- Ahora iré a hacerte el lazo de la corbata.... (TRANSICION. SUSPIRA) !Elisa!....Si...venid...

ELISA.- (CON AIRE COMPASIVO) ¿Que hay? ¿Has pasado muy mal rato? Ay.... yo no hacia mas que pensar en ti...Son situaciones tan violentas...

ISABEL.- No lo creas. Todo ha ido como una seda. Se ve que no nos conoces. Y mira; te he llamado para decirtelo; ya no hace falta que te marches mañana.

ELISA.- Es que....

(9/7/49) 119

ISABEL.- No, no. Nada de sacrificios...Yo agradecidísima; pero serian inútiles. Los que se van de viaje mañana mismo en el expreso de las tres y diez somos nosotros..

ELISA.- ¿Vosotros?...

ISABEL.- Nosotros, Jaime y yo. !Que tiene de particular! Muchos años hemos salido por este tiempo....

ELISA.- !Oh! ¿De veras?

VICTO.- ¿Si?

ISABEL.- (REGOCIJADA) ~~xxxxxquiersx~~ !Jaime!

JAIME.- (DENTRO) ¿Qué quieres?

ISABEL.- Mamá no quiere creer que mañana mismo nos vamos de viaje.

JAIME.- Si, mamá....Mañana mismo....

ISABEL.- ¿Oyen? Mañana mismo. De todas maneras (CON SORNA) muchas gracias...Su intención era magnánima...!Hasta ahora!

ELISA.- Dios me perdone; pero me parece que la pobre Isabel se hace demasiadas ilusiones. ¿No le parece a usted?

VICTO.- (SIN GANAS DE CONVERSACION) No sé que te diria...a veces...

ELISA.- !Oh! Cuesta mucho volver a colocar sobre la via un tren que descarrila...

ERNES.- ¿Un descarrilamiento?

VICTO.- Quizá no fué más que una falsa alarma. !Vete a saber!

ELISA.- Tanto mejor. Le advierto a usted que yo seria la primera en alegrarme.

VICTO.- No lo dudo.

ELISA.- Pero es que !he visto tantos casos como este?

VICTO.- ¿Si?

ELISA.- Como este o parecidos...Y nada, no hay manera de arreglarlos.

ERNES.- Ustedes perdonen. ¿Se puede saber?.....

ELISA.- !Calle usted!

ISABEL.- !Ah! ¿Están ustedes aquí? Adiós, mamá.

VICTO.- !Adios, hija!

ISABEL.- Elisa, si no nos vemos, hasta la vuelta. Y tu Ernesto, entrénate. No estas al dia.

JAIME.- (CONFUSO Y RISUEÑO) Buenas noches...Por lo visto...tenemos prisa....

ISABEL.- !Tenemos que ganar el tiempo perdido! !Hasta mas ver!

(SE ALEJA RIENDO)

ERNES.- Hace media hora que no entiendo ni jota de lo que pasa.

VICTO.- (CADA VEZ MAS RISUEÑA) Pues yo si.

ELISA.- (MELANCOLICA CON UN SUSPIRO) Y yo también....!Parece mentira! !Nunca hubiera creido!

ERNES.- ¿No me lo podrían explicar en pocas palabras?

ELISA.- (CON CIERTA LANGUIDEZ RECALCITRANTE) Si; los hombres son las criaturas más ridículas de la tierra.

FIN DE LA COMEDIA